

Silver Cross®

DREAM

Infant Carrier with Dream i-Size Base

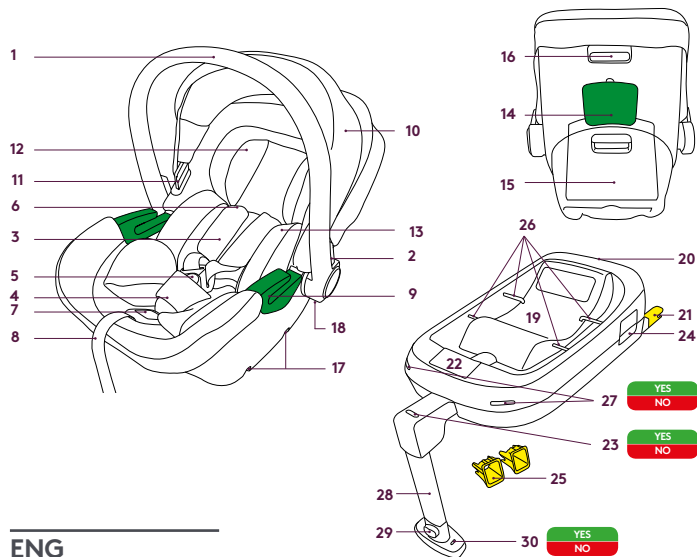


ADAC
2020

**SAFEST INFANT
CARRIER
EVER TESTED**

40 - 85cm/BIRTH TO 13kg
BIRTH TO APPROXIMATELY 15 MONTHS
SUITABLE FOR 3-POINT SEAT BELT FITMENT OR WITH DREAM ISOFIX BASE

**IMPORTANT - READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY
BEFORE USE AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE**



ENG

- 1 Handle in the carrying & rocking position.
- 2 Handle adjustment button
- 3 Safety Harness: Shoulder belts with chest pads
- 4 Safety Harness: Crotch strap with buckle comfort/protection pad
- 5 Safety Harness: Harness buckle
- 6 Slots for shoulder straps
- 7 Harness adjustment button
- 8 Harness adjustment strap
- 9 Lap belt guide

- 10 UV protected sun/wind canopy
- 11 Sun/wind canopy connection points
- 12 Headrest
- 13 Insert
- 14 Diagonal belt guide
- 15 Instruction manual compartment
- 16 Infant carrier base & pram chassis release
- 17 Locking latches for connection to base
- 18 Pushchair connection

- 19 Base
- 20 Carry handle
- 21 ISOFIX connector arms
- 22 ISOFIX connector arms extension paddle lever
- 23 ISOFIX connection indicator
- 24 ISOFIX connection release handles
- 25 Plastic ISOFIX guides
- 26 Infant carrier connection bars
- 27 Infant carrier connection indicators
- 28 Support leg
- 29 Support leg adjuster button
- 30 Support leg pressure indicators

BUL

- 1 Дръжка за носене и люлеене.
- 2 Бутон за регулиране на дръжката
- 3 Обезопасяващи колани: Раменни колани с възглавнички
- 4 Обезопасяващи колани: Лента за регулиране на коланите с катарам/защитни възглавнички
- 5 Обезопасяващи колани: Катарам на колана
- 6 Прорези за раменни колани
- 7 Бутон за регулиране на коланите
- 8 Лента за регулиране на коланите
- 9 Регулатор за надбедрените колани
- 10 Козирка за защита срещу слънце/вятър с функция UV защита
- 11 Съвързавачи точки на козирка за защита от слънце/вятър
- 12 Облегалка за глава
- 13 Подложка
- 14 Регулатор на диагоналия колан
- 15 Отделение за ръководство за употреба
- 16 Основа на детско столче за лек автомобил и освобождаване на шасито на количката
- 17 Заклочващи ключалки за свързване към основата
- 18 Връзка с детска съвмеама количка
- 19 База
- 20 Дръжка за пренасяне
- 21 Конектори ISOFIX
- 22 Удължителен плът на лопатката на конектора ISOFIX
- 23 Индикатор за свързване ISOFIX
- 24 Дръжки за освобождаване на свързаното ISOFIX
- 25 Пластмасови водичи ISOFIX
- 26 Съвързачи шини за детското столче за автомобил
- 27 Съвързачи индикатори за детското столче за автомобил
- 28 Опорен крак
- 29 Бутон за регулиране на опорния крак
- 30 Индикатори за налягане на опорния крак

CES

- 1 Rukojeť v poloze pro přenášení a houpaní.
- 2 Tlačítko pro nastavení rukojeti
- 3 Bezpečnostní postroj: Ramenní pásy s hrudními polštářky
- 4 Bezpečnostní postroj: Bederní pásy s pohodlnou/ochrannou podložkou se sponou
- 5 Bezpečnostní postroj: Spona postroje
- 6 Slotu pro ramenní popruhy
- 7 Tlačítko pro nastavení postroje
- 8 Popruh pro nastavení postroje
- 9 Vodítko bederního pásu
- 10 Ochranná UV stříška proti slunci/větru
- 11 Připojovací body stříšky proti slunci/větru
- 12 Opěrka hlavy
- 13 Vložka
- 14 Diagonální vedení pásu
- 15 Příhrádka na návod k použití
- 16 Základna dětského kočárku a uvolnění podvozku kočárku
- 17 Uzamykací západky pro připojení k základně
- 18 Připojení kočárku
- 19 Základna
- 20 Rukojeť pro přenášení
- 21 Ramena konektoru ISOFIX
- 22 Prodlužovací páka ramen konektoru ISOFIX
- 23 Indikátor připojení ISOFIX
- 24 Uvolňovací rukojeť připojení ISOFIX
- 25 Plastové vodiče ISOFIX
- 26 Připojovací tyče dětské autosedačky
- 27 Indikatory připojení dětské autosedačky
- 28 Opěrná noha
- 29 Tlačítko pro nastavení opěrné nohy
- 30 Indikatory tlaku na opěrnou nohu

DAN

- 1 Håndtag i bæree- og rokkeposition.
- 1 Indstillingsknap til håndtag
- 3 Sikkerhedssele: Skulderseler med brystpolstringer
- 4 Sikkerhedssele: Skridtsele med komfortabel polstring, der beskytter mod selespændet
- 5 Sikkerhedssele: Selespændet
- 6 Abniver til skulderstropper
- 7 Indstillingsknap til sele
- 8 Indstillingsknap til stropp
- 9 Guide til skodremmen
- 10 UV-beskyttende sol-/vindkaleche
- 11 Fastgørelsespunkter til UV-beskyttende sol-/vindkaleche
- 12 Hovedstøtte
- 13 Indsats
- 14 Guide til tværgående sikkerhedssele
- 15 Rum til brugsanvisning
- 16 Frigørelse fra autostolens base eller fra barnevognsstel
- 17 Løsesanordninger til montering på basen
- 18 Montering på klappvogn
- 19 Base
- 20 Bærehåndtag
- 21 ISOFIX-fastgørelsesarme
- 22 Knap til forlængelse af ISOFIX-fastgørelsesarme
- 23 ISOFIX-fastgørelsesindikator
- 24 ISOFIX-fastgørelseshåndtag
- 25 ISOFIX-plastikguider
- 26 Fastgørelsesstænger til autostol
- 27 Indikatorer for fastgørelsesstænger til autostol
- 28 Støtteben
- 29 Indstillingsknap til støtteben
- 30 Indikator for støttebenstryk

DEU

- 1 Tragegriff in Trage- und Wiegeposition
- 2 Handgriff Einstellknopf
- 3 Punkt-Sicherheitsgurt Schultergurte mit Brustpolstern
- 4 Punkt-Sicherheitsgurt Schrittgurt mit Schnellenschutzpolster
- 5 Punkt-Sicherheitsgurt Gurtschloss
- 6 Schlitze für Schultergurte
- 7 Punkt-Gurt Einstellaste
- 8 Punkt-Gurt Einstellriemen
- 9 Beckengurtführung
- 10 UV-geschütztes Sonnen-/Windverdeck
- 11 Verbindungsstellen für das Sonnen-/Windverdeck
- 12 Kopfstütze
- 13 Inlettkissen
- 14 Schultergurtschiene
- 15 Fach für die Bedienungsanleitung
- 16 Lösetaste für Babyschalenbasisstation & Kinderwagen
- 17 Sperrriegel zur Verbindung mit Basisstation
- 18 Kinderwagenverbindung
- 19 Basisstation
- 20 Tragegriff
- 21 ISOFIX-Verbindungsstücke
- 22 Entriegelung für ISOFIX-Verbindungsstücke
- 23 ISOFIX-Verbindungsanzeige
- 24 Entriegelungshebel für die ISOFIX-Verbindung
- 25 ISOFIX-Kunststoffgleiter
- 26 Verbindungshaken für Babyschale
- 27 Verbindungsanzeige für Babyschale
- 28 Stützfuß
- 29 Einstellknopf für Stützfuß
- 30 Druckanzeige für Stützfuß

EST

- 1 Käepide kandmis- ja kiigutamisasendis
- 2 Käepideme reguleerimisnupp
- 3 Turvarakmed: rinnapolstriga õlarihmad
- 4 Turvarakmed: jalgadevaheline rihm koos pandla pehmendus- ja kaitsepolstriga
- 5 Turvarakmed: rakkempannal
- 6 Õlarihmade pildid
- 7 Rakmete reguleerimisnupp
- 8 Rakmete reguleerimisrihm
- 9 Vöörihma juhik
- 10 UV-kaitsega päikese- ja tuulevari
- 11 Päikese- ja tuulevarju ühenduspunktid
- 12 Peatugi
- 13 Sisetükk
- 14 Diagonaalvöö juhik
- 15 Kasutusjuhendi hoiukoht
- 16 Turvalamastooli alus ja lapsevanem riigi küljest vabastamise seade
- 17 Lukustuvad fiksaatorid alusega ühendamiseks
- 18 Lapsekäru ühendus
- 19 Alus
- 20 Kandepide
- 21 ISOFIX-kinnitustetailid
- 22 Hoob ISOFIX-kinnitustetailide pikendamiseks
- 23 ISOFIX-kinnituse indikaator
- 24 Käepidemed ISOFIX-kinnituse vabastamiseks
- 25 ISOFIX-plastühikud
- 26 Turvalamastooli kinnituslatid
- 27 Turvalamastooli kinnitusindikaatorid
- 28 Tugijalg
- 29 Tugijala reguleerimisnupp
- 30 Tugijala surveindikaatorid

FIN

- 1 Kahva kanto- ja keinutusasenossa
- 2 Kahvan säätöpainike
- 3 Turvavaljat: Olkavyöt ja rintapehmusteet
- 4 Turvavaljat: Haaralhina ja soljen mukavuus-/suojapehmusteet
- 5 Turvavaljat: Valjaiden solki
- 6 Olkahihnojen aukot
- 7 Valjaiden säätöpainike
- 8 Valjaiden säätöhihna
- 9 Turvavyön lantioosan ohjain
- 10 Aurinko-/tuulikuomu UV-suojauksella
- 11 Aurinko-/tuulikuumon kiinnityspisteet
- 12 Pääntuki
- 13 Lisäpehmusteet
- 14 Turvavyön olkaosan ohjain
- 15 Käyttöohjeiden säilytyslokeri
- 16 Turvakaukalon jalustan ja vauvakopan funjon vapautuskahva
- 17 Lukitusvalvat jalustaan kiinnittämistä varten
- 18 Rattaiden kiinnittimet
- 19 Jalusta
- 20 Kantokahva
- 21 ISOFIX-kiinnitysvarret
- 22 ISOFIX-kiinnitysvarien pidennyysvipu
- 23 ISOFIX-kiinnityksen värisoitin
- 24 ISOFIX-kiinnityksen vapautuskahvat
- 25 Muoviset ISOFIX-kiinnitysohjaimet
- 26 Turvakaukalon kiinnitystangot
- 27 Turvakaukalon kiinnityksen värisoitimet
- 28 Tukijalka
- 29 Tukijalan säätöpainike
- 30 Tukijalan paineenilmaisim

FRA

- 1 Poignée en position de transport et pour bercer
- 2 Bouton de réglage de la poignée
- 3 Harnais de sécurité : ceintures d'épaule avec rembourrages de poitrine
- 4 Harnais de sécurité : boucle entre les jambes avec rembourrage de confort / protection de la boucle
- 5 Harnais de sécurité : boucle de harnais
- 6 Fentes pour les sangles d'épaule
- 7 Bouton de réglage du harnais
- 8 Sangle de réglage du harnais
- 9 Guide de ceinture sous-abdominale
- 10 Capote anti-UV de protection contre le soleil / vent
- 11 Points de fixation de la capote contre le soleil / vent
- 12 Appui-tête
- 13 Coussin supplémentaire
- 14 Guide de la partie diagonale de la ceinture de sécurité
- 15 Compartiment du mode d'emploi
- 16 Déblocage du châssis de poussette et de la base du siège auto
- 17 Leviers de blocage pour fixer sur la base
- 18 Fixation à la poussette
- 19 Base
- 20 Poignée de transport
- 21 Bras de fixation ISOFIX
- 22 Levier à plectre d'ouverture des bras de fixation ISOFIX
- 23 Indicateur de fixation ISOFIX
- 24 Poignées de déblocage ISOFIX
- 25 Guides ISOFIX en plastique
- 26 Barres de fixation du siège auto
- 27 Indicateurs de fixation du siège auto
- 28 Pied de support
- 29 Bouton de réglage du pied de support
- 30 Indicateurs de pression du pied de support

GLE

- 1 Hanla san ionad iompair agus luascha.
- 2 Cnaipe cóirthe hanla
- 3 Uim Shábháilteachta: Criosanna gualainne le cosaintí clabhairgha
- 4 Uim Shábháilteachta: Úimbhúcla le cosaint bhúcla
- 5 Uim Shábháilteachta: Úimbhúcla
- 6 Slóidáin le haghaidh na strapai gualainne
- 7 Cnaipe uimchóirithe
- 8 Strapa uimchóirithe
- 9 Treoir le haghaidh an uchtchreasa
- 10 Coshall gréine/gaoithe le cosaint UV
- 11 Pointí nasctha an choichall gréine/gaoithe
- 12 Taca cinn
- 13 Ionsáiteán
- 14 Treoir le haghaidh an chreasa thrasnáigh
- 15 Urrann le haghaidh an treoirleabhair
- 16 Scaoilteoir le haghaidh bhonn an iompóra naíonáin agus thráma an phirám
- 17 Láislí glásála le nascadh leis an mbonn
- 18 Nasc bugai
- 19 Bonn
- 20 Hanla iompair
- 21 Géaga nasctha ISOFIX
- 22 Luamhán sláicín don fhadú géag nasctha ISOFIX
- 23 Táscaire nasctha ISOFIX
- 24 Hanlaí scaoilte naisc ISOFIX
- 25 Treoraíochta plaisteacha ISOFIX
- 26 Barraí nasctha an iompóra naíonáin
- 27 Táscairí nasctha an iompóra naíonáin
- 28 Cos thaca
- 29 Cnaipe coigeartóra na coise taca
- 30 Brúthaschán na coise taca

GRE

- 1 Λαβή στη θέση μεταφοράς και λικνίσματος.
- 2 Κομπί ρύθμισης λαβής
- 3 Ιμάντας ασφαλείας: Ζώνες ώμου με επιθέματα στρώσης
- 4 Ιμάντας ασφαλείας: Λουράκι καρδιάς με μαξιλάρι άνεσης/προστασίας κοιλιακής μοίρας
- 5 Ιμάντας ασφαλείας: Κοιμήσιμα μινιόν
- 6 Υποδοχές για λουράκια ώμου
- 7 Κομπί ρύθμισης μινιόν
- 8 Λουράκι ρύθμισης μινιόν
- 9 Οδηγός ζώνης ασφαλείας
- 10 Κουβούκλιο με προστασία από τον ήλιο/άνεμο
- 11 Σημεία σύνδεσης με θάλο ηλίου/άνεμο
- 12 Προσέφαλο
- 13 Ενέτο
- 14 Οδηγός διαγνώσης ζώνης
- 15 Θήκη χειριδίου οδηγίων
- 16 Βάση μεταφοράς βρέφους με απελευθέρωση πλαισίου καροτσιού
- 17 Υποδοχές κλειδώματος για σύνδεση με τη βάση
- 18 Σύνδεση καροτσιού
- 19 Βάση
- 20 Λαβή μεταφοράς
- 21 Βραχιόνες σύνδεσης ISOFIX
- 22 Μηχλός περηνίου επέκτασης βραχιόνων σύνδεσης ISOFIX
- 23 Δείκτης σύνδεσης ISOFIX
- 24 Λαβές απελευθέρωσης σύνδεσης ISOFIX
- 25 Πλαστικοί οδηγίοι ISOFIX
- 26 Μηχλός σύνδεσης συστήματος μεταφοράς βρέφους
- 27 Δείκτης σύνδεσης συστήματος μεταφοράς βρέφους
- 28 Πόδι υποστήριξης
- 29 Κομπί ρύθμισης ποδιού υποστήριξης
- 30 Δείκτης ρύθμισης ποδιού υποστήριξης

HRV

- 1 Ručka u položaju za nošenje i ljuhanje.
- 2 Gumb za podešavanje ručke
- 3 Sigurnosni remen: pojasevi za ramena s jastučićima za prsa
- 4 Sigurnosni remen: međunožna traka sa zaštitnim jastučićem za kopču
- 5 Sigurnosni remen: kopča remena
- 6 Utor za ramene trake
- 7 Gumb za podešavanje remena
- 8 Traka za podešavanje remena
- 9 Vodilica trbušnog pojasa
- 10 Cerada za zaštitu od sunca/vjetra s UV zaštitom
- 11 Točke spajanja cerade za zaštitu od sunca/vjetra
- 12 Naslon za glavu
- 13 Umetak
- 14 Vodilica dijagonalnog pojasa
- 15 Pretinac za priručnik za upotrebu
- 16 Ručka za otpuštanje s postolja nosiljke za dijete i konstrukcije kolica
- 17 Bravice za zaključavanje za spajanje s postoljem
- 18 Spajanje kolica
- 19 Postolje
- 20 Ručka za nošenje
- 21 Ručice za privrćivanje sustava ISOFIX
- 22 Poluga za izvlačenje ručica za privrćivanje sustava ISOFIX
- 23 Indikator ručica za privrćivanje sustava ISOFIX
- 24 Ručice za otpuštanje priključka sustava ISOFIX
- 25 Plastične vodilice sustava ISOFIX
- 26 Šipke za priključivanje nosiljke za dijete
- 27 Indikator priključka nosiljke za dijete
- 28 Potporna noga
- 29 Gumb za podešavanje potpome noge
- 30 Indikator pritiska potpome noge

ICE

- 1 Handfang i stöðu til að bera og rugga.
- 2 Stillingahappur fyrir handfang
- 3 Öryggisbelti: Axlarbelti með herðahlitum
- 4 Öryggisbelti: Kjöfl með hlífðarpúða á sylgu
- 5 Öryggisbelti: Sylja á öryggisbelti
- 6 Raufr fyrir axlarölur
- 7 Stillingahappur fyrir öryggisbelti
- 8 Stillingaröl fyrir öryggisbelti
- 9 Leiðari fyrir mittisbelti
- 10 Sölskyggni með vörn gegn útfjölublaum geislum (UV)
- 11 Tengipunktur fyrir sölskyggni
- 12 Höfuðpúði
- 13 Innlegg
- 14 Skáleidari fyrir belti
- 15 Höll fyrir notkunarleidbeiningar
- 16 Undirstaða fyrir barnastól og losunarbrúnaður fyrir undirvagn kerru
- 17 Láskrakjúr fyrir tengingar við undirstöður
- 18 Tengingar fyrir kerru
- 19 Undirstaða
- 20 Burðarhandfang
- 21 ISOFIX-tengiamar
- 22 Slöng fyrir framlengingu fyrir ISOFIX-tengiamar
- 23 Visir fyrir ISOFIX-tengingar
- 24 Losunarhandfang fyrir ISOFIX-tengingar
- 25 ISOFIX-leiðarar úr plasti
- 26 Tengingaslár fyrir ungarnabílastól
- 27 Tengingavísar fyrir ungarnabílastól
- 28 Stofúður
- 29 Stillingahappur fyrir stofúð
- 30 Þrýstingsvísar fyrir stofúð

IND

- 1 Pegangan dalam posisi membawa & mengayun.
- 2 Tombol pengaturan gagang
- 3 Tali Pengaman: Tali pengaman bahu dengan bantalan dada
- 4 Tali Pengaman: Tali selangkangan dengan gesper yang nyaman/ bantalan pelindung
- 5 Tali Pengaman: Gesper tali pengaman
- 6 Celah untuk tali bahu
- 7 Tombol pengaturan tali pengaman
- 8 Pengikat pengaturan tali pengaman
- 9 Petunjuk untuk sabuk paha
- 10 Kanopi berproteksi UV pelindung matahari/angin
- 11 Poin koneksi kanopi pelindung matahari/angin
- 12 Sandaran kepala
- 13 Sisipkan
- 14 Petunjuk untuk sabuk silang
- 15 Kompartemen tempat buku petunjuk
- 16 Melepaskan alas kursi bayi & sasis kereta dorong bayi
- 17 Kait pengunci untuk koneksi ke alas kursi bayi
- 18 Koneksi kursi dorong
- 19 Alas
- 20 Gagang pembawa
- 21 Lengan konektor ISOFIX
- 22 Tuas ekstensi lengan konektor ISOFIX
- 23 Indikator koneksi ISOFIX
- 24 Gagang pelepas kaitan ISOFIX
- 25 Panduan ISOFIX plastik
- 26 Batang koneksi kursi bayi
- 27 Indikator koneksi kursi bayi
- 28 Penyangga kaki
- 29 Tombol pengatur penyangga kaki
- 30 Indikator tekanan penyangga kaki

ITA

- 1 Maniglia in posizione di trasporto e dondolo
- 2 Pulsante di regolazione della maniglia
- 3 Imbracatura di sicurezza: Bretelle con imbottiture toraciche
- 4 Imbracatura di sicurezza: Cinghia inguinale con imbottitura di protezione della fibbia
- 5 Imbracatura di sicurezza: Fibbia dell'imbracatura
- 6 Vani per bretelle
- 7 Pulsante di regolazione dell'imbracatura
- 8 Cinghia di regolazione dell'imbracatura
- 9 Guida della cintura addominale
- 10 Tettuccio parasole e antiventio con protezione UV
- 11 Punti di connessione del tettuccio parasole e antiventio
- 12 Poggiatesta
- 13 Inserto
- 14 Guida della sezione diagonale delle cinture di sicurezza
- 15 Vano per il manuale d'istruzioni
- 16 Sbocco base porta bebè e telaio carrozzina
- 17 Chiusure di bloccaggio per la connessione alla base
- 18 Connessione con il passeggino
- 19 Base
- 20 Maniglia di trasporto
- 21 Braccia del connettore ISOFIX
- 22 Leva di slittamento dell'estensione delle braccia del connettore ISOFIX
- 23 Indicatore di connessione ISOFIX
- 24 Maniglia di sgancio della connessione ISOFIX
- 25 Guide ISOFIX in plastica
- 26 Barre di connessione del porta bebè
- 27 Indicatori di connessione del porta bebè
- 28 Gamba di supporto
- 29 Pulsante di regolazione della gamba di supporto
- 30 Indicatori di pressione della gamba di supporto

JPN

- 1 キャリヤ／ロック時のハンドル位置です。
- 2 ハンドル調整ボタン
- 3 安全ハーネス: 胸部パッド付きショルダーベルト
- 4 安全ハーネス: バックルコンフォート／保護パッド付きクロッチストラップ
- 5 安全ハーネス: ハーネスバックル
- 6 ショルダーストラップ用スロット
- 7 ハーネス調整ボタン
- 8 ハーネス調整ストラップ
- 9 シートベルトガイド
- 10 UVプロテクション付き日よけ 風よけキャノピー
- 11 日よけ／風よけキャノピー着脱ポイント
- 12 ヘッドレスト
- 13 挿入
- 14 ベルト斜めかけ用ガイド
- 15 取扱説明書コンパートメント
- 16 乳母車ベースと乳母車シャシーの解放
- 17 ベース接続用のロックラッチ
- 18 ベース部の接続
- 19 ベース部
- 20 キャリヤハンドル部
- 21 ISOFIXコネクタアーム部
- 22 ISOFIXコネクタアーム伸長性バールレバー
- 23 ISOFIX接続インジケータ
- 24 ISOFIX接続リリースハンドル
- 25 プラスチックISOFIXガイド
- 26 幼児用キャリア接続バー
- 27 幼児用キャリア接続インジケータ
- 28 サポートレッグ
- 29 サポートレッグ調整ボタン
- 30 サポートレッグ圧力インジケータ

LIT

- 1 Rankena nešiojimo ir supimo padėtys.
- 2 Rankenos reguliavimo mygtukas
- 3 Saugos diržai: Petnešos su krūtinės pagavėlėmis
- 4 Saugos diržai: Tarpukojo dirželis su sagtimi, patogumo ir (arba) apsauginė pagavėlė
- 5 Saugos diržai: Saugos diržų sagtis
- 6 Lizardai petnešoms
- 7 Petnešų reguliavimo mygtukas
- 8 Petnešų reguliavimo dirželis
- 9 Juosmens diržo kreipiančioji
- 10 Stogelis apsaugai nuo UV spindulių, saulės ir vėjo prijungimo taskai
- 12 Galvos atrama
- 13 Idėklas
- 14 Istrižinis diržo kreiptuvas
- 15 Instrukcijos vadovo skyrelis
- 16 Kūdikių nešiklės pagindas ir vežimėlio važiuoklės ataisvinimas
- 17 Fiksavimo įtaisai sujungimui su pagindu
- 18 Vaikiško vežimėlio prijungimas
- 19 Pagindas
- 20 Pemešimo rankena
- 21 ISOFIX jungties rankenos
- 22 Kūdikių jungties rankenų prailginimo svirtis
- 23 ISOFIX jungties indikatorius
- 24 ISOFIX jungties ataisvinimo rankenėlės
- 25 Plastikinės ISOFIX kreipiančiosios
- 26 Kūdikių nešiklės prijungimo strypai
- 27 Kūdikių nešiklės prijungimo indikatoriai
- 28 Atraminių kojelės
- 29 Atraminių kojelės reguliavimo mygtukas
- 30 Atraminių kojelės slėgio indikatoriai

MLT

- 1 Manku fil-pożizzjoni tal-garr u tat-bandil.
- 2 Buttuna biex taġġusta l-manku
- 3 Irbit għas-Sikurezza: Ċinturin tas-sikurezza għall-ispalet bil-pads tas-sider
- 4 Irbit għas-Sikurezza: Ċinga li tgħadi minn bejn il-koxox b'pad għall-kumtija tal-bokkja/għall-protezzjoni
- 5 Irbit għas-Sikurezza: Bokkja tal-irbit għas-sikurezza
- 6 Slots għaċ-ċineg tal-ispalet
- 7 Buttuna biex taġġusta l-irbit għas-sikurezza
- 8 Ċinga biex taġġusta l-irbit għas-sikurezza
- 9 Gwida għaċ-ċinturin tal-ħoġor
- 10 Kanupew li joffri protezzjoni mix-xemp u r-riħ bi protezzjoni kontra l-UV
- 11 Punti ta' konnessjoni għall-kanupew tar-riħ/xemp
- 12 Fejn tistrieħ ir-ras
- 13 Inserzjoni
- 14 Gwida għaċ-ċinturin diagonali
- 15 Kompartiment għall-manwal tal-istruzzjonijiet
- 16 Qiegħ tal-benniena għall-garr tal-trabi u nllax tax-xaži tal-pram
- 17 Lukketti li jipproteġu għall-irbit mal-qiegħ
- 18 Konnessjoni tal-pushchair
- 19 Qiegħ
- 20 Manku għall-garr
- 21 Dirghajn tal-konnettur ISOFIX
- 22 Liver tal-pallella tal-estensjoni tad-dirghajn tal-konnettur ISOFIX
- 23 Indikatur tal-konnessjoni ISOFIX
- 24 Manki tar-nlaxx tal-konnessjoni ISOFIX
- 25 Gwidi ISOFIX tal-plastik
- 26 Vireg tal-konnessjoni tal-benniena għall-garr tal-trabi
- 27 Indikaturi tal-konnessjoni tal-benniena għall-garr tal-trabi
- 28 Sieg tal-apoġġ
- 29 Buttuna tal-aġġustatur tas-sieg tal-apoġġ
- 30 Indikaturi tal-pressjoni tas-sieg tal-apoġġ

NLD

- 1 Handgreep in de draag-en wiegpositie
- 2 Knop om handgreep te verstellen
- 3 Veiligheidsharnas: Schouderriemen met kussentjes voorzijde
- 4 Veiligheidsharnas: Heupgordel met kussentjes voor comfort/bescherming
- 5 Veiligheidsharnas: Harnasgesp
- 6 Openingen voor schouderriemen
- 7 Knop om harnas te verstellen
- 8 Riem om harnas te verstellen
- 9 Beugel heupriem
- 10 Kap voor uv/wind-bescherming
- 11 Bevestigingspunten kap tegen zon/wind
- 12 Hoofdsteen
- 13 Bekleding
- 14 Beugel diagonale riem
- 15 Houder gebruiksaanwijzing
- 16 Base autostoeltje en ontgrendeling buggy
- 17 Vergrendeling voor bevestiging aan base
- 18 Aanklikbevestiging
- 19 Base
- 20 Handgreep
- 21 ISOFIX-verbindingstukken
- 22 Helboom verlenging ISOFIX-verbindingstukken
- 23 ISOFIX-verbindingindicatie
- 24 Ontgrendeling ISOFIX-verbinding
- 25 Plastic ISOFIX-beugels
- 26 Verbindingsstukken autostoeltje
- 27 Verbindingsindicaties autostoeltje
- 28 Ondersteunende component
- 29 Knop om ondersteunende component te verstellen
- 30 Drukindicatie ondersteunende component

NOR

- 1 Håndtak i bære- og gyngeposisjon.
- 2 Knapp for håndtaksjustering
- 3 Sikkerhetsbelte: Skulderbelter med brystspolring
- 4 Sikkerhetsbelte: Skrittstropp med spenne komfort-/beskyttelsespolstring
- 5 Sikkerhetsbelte: Beltespenne
- 6 Spalter for skulderstoppere
- 7 Knapp for beltejustering
- 8 Justeringsstropp for belte
- 9 Styreskinne for hoftebelte
- 10 UV-beskyttet sol-/vindkalesje
- 11 Tilknytningspunkter for sol / vindkalesje
- 12 Hodestøtte
- 13 Innsats
- 14 Styreskinne for diagonalbelte
- 15 Hanskerom for bruksanvisning
- 16 Hoveddel for spedbarnsete og utløser for barnevognunderstell
- 17 Låsring for tilknytning til hoveddelen
- 18 Tilknytning for sportsvogn
- 19 Hoveddel
- 20 Bærehåndtak
- 21 ISOFIX-festearm
- 22 ISOFIX-styrespak for festearmforlengelse
- 23 ISOFIX-indikator for tilkobling
- 24 ISOFIX-utførelsehandtak for tilkobling
- 25 ISOFIX-styreskinne av plast
- 26 Tilkoblingskinner for spedbarnsete
- 27 Indikatorer for tilkobling for spedbarnsete
- 28 Støtteben
- 29 Justeringsknapp for støtteben
- 30 Trykindikatorer for støtteben

POL

- 1 Uchwyt w pozycji do przenoszenia i bujania
- 2 Przycisk regulacji uchwytu
- 3 Pasy bezpieczeństwa: pasy naramienne z miękkimi nakładkami
- 4 Pasy bezpieczeństwa: pas środkowy z osłoną sprzączki i miękką nakładką
- 5 Pasy bezpieczeństwa: klamra
- 6 Szczeliny na pasy naramienne
- 7 Przycisk regulacji pasów
- 8 Pasek regulacji pasów
- 9 Prowadnica do pasa biodrowego
- 10 Osłona przeciwsłoneczna i przeciwwiatrowa odporna na promieniowanie UV
- 11 Punkty mocowania osłony przeciwsłonecznej i przeciwwiatrowej
- 12 Zagłówek
- 13 Wkładka
- 14 Prowadnica pasa piersiowego
- 15 Skrytka na instrukcję obsługi
- 16 Mechanizm zwalniania z bazy fotelika lub wózka
- 17 Zatrzaśki do mocowania do bazy
- 18 Złącza do mocowania na wózku
- 19 Baza
- 20 Uchwyt
- 21 Ramiona zaczepu ISOFIX
- 22 Dźwignia wydłużania ramion zaczepu ISOFIX
- 23 Wskaźnik zaczepu ISOFIX
- 24 Dźwignia zwalniania zaczepu ISOFIX
- 25 Plastikowe prowadnice ISOFIX
- 26 Zaczepy do wózka
- 27 Wskaźniki zaczepów do wózka
- 28 Noga podpierająca
- 29 Przyściśnięcie nogi podpierającej
- 30 Wskaźniki ciśnienia nogi podpierającej

POR

- 1 Pega na posição de transporte e balançar.
- 2 Botão de regulação da pega
- 3 Cintio de segurança: Correias de ombros com almofadas de peito
- 4 Cintio de segurança: Correia entrepernas com almofada de conforto/proteção da fivela
- 5 Cintio de segurança: Fivela do cintio
- 6 Ranhuras para correias de ombros
- 7 Botão de regulação das correias
- 8 Fita de regulação das correias
- 9 Guia da correia abdominal
- 10 Capota de proteção raios UV sol/vento
- 11 Pontos de fixação da capota de proteção do sol/vento
- 12 Apoio de cabeça
- 13 Inserção
- 14 Guia da correia diagonal
- 15 Compartimento do manual de instruções
- 16 Desbloqueio da base do ovo e chassis do carrinho
- 17 Fechos de bloqueio para ligação à base
- 18 Ligação do carrinho
- 19 Base
- 20 Pega de transporte
- 21 Braços de ligação ISOFIX
- 22 Alavanca de extensão, braços de ligação ISOFIX
- 23 Indicador de ligação ISOFIX
- 24 Pegas de desengate da ligação ISOFIX
- 25 Guias ISOFIX em plástico
- 26 Barras de ligação do ovo
- 27 Indicadores de ligação do ovo
- 28 Base de suporte
- 29 Botão de ajuste da base de suporte
- 30 Indicadores de pressão da base de suporte

RUS

- 1 Ручка для переноски и качания
- 2 Кнопка регулировки ручки
- 3 Ремень безопасности: плечевые лямки с нагрудными накладками
- 4 Ремень безопасности: лямка, проходящая между ног, с защитной накладкой пряжки
- 5 Ремень безопасности: пряжка ремня
- 6 Прорези для плечевых лямок
- 7 Кнопка регулировки ремня безопасности
- 8 Лямка регулировки ремня безопасности
- 9 Направляющие для поясной части ремня безопасности автомобиля
- 10 Козырек для защиты от солнца и ветра с функцией защиты от УФ-излучения
- 11 Соединительные точни козырька для защиты от солнца и ветра
- 12 Подголовник
- 13 Вкладыш
- 14 Направляющая для диагональной части ремня безопасности автомобиля
- 15 Отделение для руководства
- 16 Ручка для снятия с основания для автолюльки и шасси коляски
- 17 Стопорные защелки для соединения с основанием
- 18 Соединение с коляской
- 19 Основание
- 20 Ручка для переноски
- 21 Краештейны ISOFIX
- 22 Ручка выдвигания краештейнов ISOFIX
- 23 Индикатор системы ISOFIX
- 24 Ручки высвобождения креплений ISOFIX
- 25 Пластиковые направляющие ISOFIX
- 26 Соединительные стержни для автолюльки
- 27 Индикаторы крепления автолюльки
- 28 Опорная стойка
- 29 Кнопка регулировки опорной стойки
- 30 Индикаторы усилия опорной стойки

SLO

- 1 Rukoväť v polohe na prenášanie a hojdanie
- 2 Tlačidlo nastavenia rukoväte
- 3 Bezpečnostný pult: ramenné pásy s vypočítanými na hrudi
- 4 Bezpečnostný pult: popruh v rozkroku s vypočítanými pre pohodlie a na ochranu
- 5 Bezpečnostný pult: spona postroja
- 6 Otvory pre ramenné popruhy
- 7 Tlačidlo nastavenia postroja
- 8 Popruh nastavenia postroja
- 9 Vedenie brušného pásu
- 10 UV strieška proti slnku/vetru
- 11 Spojovacie body prístrešku proti slnku/vetru
- 12 Opietka hlavy
- 13 Vložka
- 14 Diagonálne vedenie pásu
- 15 Priehradka na návod na obsluhu
- 16 Základňa dojčenského nosiča a uvoľnenie pôvodného kočíka
- 17 Zaisťovacie západky na pripojenie k základni
- 18 Pripojenie kočíka
- 19 Základňa
- 20 Rukoväť na nosenie
- 21 Spájacie ramená ISOFIX
- 22 Predizovacia lopatková páka spájajúcich ramien ISOFIX
- 23 Indikátor spojenia ISOFIX
- 24 Páky na uvoľnenie spojenia ISOFIX
- 25 Plastové vodičky ISOFIX
- 26 Spojovacie tyče dojčenského nosiča
- 27 Indikatory spojenia dojčenského nosiča
- 28 Oporná noha
- 29 Tlačidlo na nastavenie opornej nohy
- 30 Indikatory tlaku opornej nohy

SLV

- 1 Držanje v položaju za nošenje in zibanje.
- 2 Gumb za nastavitve ročaja
- 3 Varnostni pas; Ramenski pasovi s prsnimi blazinicami
- 4 Varnostni pas; Mednožni trak z udobno/varnostno zaponko
- 5 Varnostni pas; Zaponka pasu
- 6 Reže za naramnice
- 7 Gumb za nastavitve pasu
- 8 Trak za nastavitve pasu
- 9 Vodnik trebušnega pasu
- 10 Nadstrešek za sonce/veter, zaščiten pred UV žarki
- 11 Povezovalne točke nadstreška za sonce/veter
- 12 Naslon za glavo
- 13 Vstavite
- 14 Diagonalno vodilo pasu
- 15 Predal za navodila
- 16 Sprostitve osnove in šasije otroškega vozička
- 17 Zaklep ključavnice za povezavo z bazo
- 18 Priključek za voziček
- 19 Osnova
- 20 Ročaj za nošenje
- 21 ISOFIX priključne roke
- 22 ISOFIX ročica za podaljšanje rok
- 23 Indikator povezave z ISOFIX
- 24 Ročke za sprostitve povezave ISOFIX
- 25 Plastični vodniki ISOFIX
- 26 Povezovalne palice za sedež
- 27 Kazalniki povezave sedeža
- 28 Podporna noga
- 29 Gumb za nastavitve podporne noge
- 30 Indikatory tlaka podporne noge

SPA

- 1 Manivela en posición de transportar y mecer
- 2 Botón de manivela de ajuste
- 3 Arnés de seguridad: correas de hombros con almohadillas de pecho»
- 4 Arnés de seguridad: correa de entrepierna con hebilla y almohadilla de protección/comodidad
- 5 Arnés de seguridad: Hebilla del arnés
- 6 Ranuras para las correas de hombros
- 7 Botón de ajuste del arnés
- 8 Correa de ajuste del arnés
- 9 Guía del cinturón de regazo
- 10 Toldo para el sol/viento con protección UV
- 11 Puntos de conexión del toldo para el sol/viento
- 12 Reposacabeza
- 13 Cojín integrado
- 14 Guía del cinturón de la sección diagonal
- 15 Compartimento del manual de instrucciones
- 16 Base del portabebés y sultura del chasis del cochecito
- 17 Cierres de fijación para las conexiones a la base
- 18 Conexión de la silla
- 19 Base
- 20 Asa de transporte
- 21 Brazos conectores ISOFIX
- 22 Palanca de extensión de los brazos conectores ISOFIX
- 23 Indicador de conexión ISOFIX
- 24 Manivela de sultura de conexión ISOFIX
- 25 Guías de plástico ISOFIX
- 26 Barras de conexión del portabebés
- 27 Indicador de conexión del portabebés
- 28 Pata de soporte
- 29 Botón de ajuste de la pata de soporte
- 30 Indicadores de presión de la pata de soporte

SRP

- 1 Ručica u položaju nošenja i udara.
- 2 Dugme za podešavanje ručke
- 3 Bezbednosni pojas: Rameni pojasevi s podlogom za prsa
- 4 Bezbednosni pojas: Remen za preponsa udobnom/zaštitnom podlogom sa kopčom
- 5 Bezbednosni pojas: Kopča za pojas
- 6 Olvori za ramene trake
- 7 Dugme za podešavanje pojasa
- 8 Traka za podešavanje pojasa
- 9 Vodica pojasa za krilo
- 10 Nadstrešnica za UV zrake/vetar
- 11 Spojne tačke nadstrešnice za sunce/vetar
- 12 Naslon za glavu
- 13 Umetnite
- 14 Dijagonalna vodica pojasa
- 15 Odeljak za uputstvo
- 16 Osnova nosiljke za bebe i otpuštanje šasije kolica
- 17 Pričvršne šarke za spajanje na osnovu
- 18 Pritisakjući priključak za sedište
- 19 Osnova
- 20 Ručka za nosiljku
- 21 Držač ISOFIX konektora
- 22 Poluga produžne lopatice držača ISOFIX konektora
- 23 Indikator ISOFIX priključka
- 24 Ručke za otpuštanje ISOFIX priključka
- 25 Plastikne ISOFIX vodice
- 26 Priključne šipke nosiljke za bebe
- 27 Indikator priključka nosiljke za bebe
- 28 Potporna nožica
- 29 Dugme za podešavanje potpome nožice
- 30 Indikator za pritisak potpome nožice

SWE

- 1 Handtag i bär- och gungläge
- 2 Handtagets justeringsknapp
- 3 Säkerhetssäte: Axelbälten med bröstkuddar
- 4 Säkerhetssäte: Gremmen med komfort/skyddskudde för spänne
- 5 Säkerhetssäte: Selspänne
- 6 Springor för axelremmar
- 7 Justeringsknapp för sele
- 8 Justeringsrem för sele
- 9 Ledare för magbälte
- 10 UV-skyddad sol/vindsufflett
- 11 Sufflettens fästpunkter
- 12 Huvudstöd
- 13 Kuddinlägg
- 14 Diagonal ledare för säkerhetsbälte
- 15 Fack för bruksanvisning
- 16 Babyskyddets bas och barnvagnschassits fingring
- 17 Låspakar för att fästa på basen
- 18 Koppling för sittvagn
- 19 Bas
- 20 Bärhandtag
- 21 ISOFIX snabbfästen
- 22 Förlängningspaket till ISOFIX snabbfästen
- 23 ISOFIX kopplingsindikator
- 24 Förlängningspaket för ISOFIX snabbfäste
- 25 ISOFIX plastledare
- 26 Fästen för babyskydd
- 27 Indikator för korrekt fastsättning av babyskydd
- 28 Stödben
- 29 Justeringsknapp för stödben
- 30 Tryckindikatorer för stödben

THA

- 1 ที่จับในตำแหน่งกระเช้าเด็กและรถเข็นเด็ก
- 2 ปรับระดับที่จับ
- 3 สายรัดนรภัย: เข็มขัดคาดไหล่พร้อมแผ่นรองอก
- 4 สายรัดนรภัย: สายรัดเบ้าพร้อมแผ่นรอง/แผ่นป้องกันแบบมีตัวล็อก
- 5 สายรัดนรภัย: ตัวล็อกสายรัด
- 6 ช่องสำหรับสายสะพายไหล่
- 7 ปุ่มปรับระดับสายรัด
- 8 สายปรับระดับสายรัด
- 9 แถบสอดเข็มขัดรัดหน้าตัก
- 10 หลังกางบังแดด/บังลมป้องกันยูวี
- 11 จุดเชื่อมต่อหลังคานั่งแดด/บังลม
- 12 พนักพิงศีรษะ
- 13 อุปกรณ์เสริม
- 14 แถบสอดเข็มขัดคาดเฉียง
- 15 ช่องใส่คู่มือคำแนะนำ
- 16 อุปกรณ์กระเช้าเด็กและตัวปลดโครงสร้าง
- 17 สลักล็อกสำหรับเชื่อมต่อกับฐานรอง
- 18 เข็มขัดต่อรถเข็น
- 19 ฐานรอง
- 20 ที่จับสำหรับถือ
- 21 เข็มขัดเชื่อมต่อ ISOFIX
- 22 ชิ้นโยกขยายเข็มขัดเชื่อมต่อ ISOFIX
- 23 ตัวบ่งชี้เข็มขัดเชื่อมต่อ ISOFIX
- 24 ที่จับสำหรับปลดการเชื่อมต่อ ISOFIX
- 25 แถบสอด ISOFIX แบบพลาสติก
- 26 นาฬิกาเข็มต่อกระเช้าเด็ก
- 27 ตัวบ่งชี้การเชื่อมต่อกระเช้าเด็ก
- 28 ขารองรับ
- 29 ปุ่มตัวปรับรองรับ
- 30 ตัวบ่งชี้แรงดันบนขารองรับ

TUR

- 1 Taşıma ve sallama pozisyonunda kol
- 2 Kol düzenleme düğmesi
- 3 Emniyet Kemer: Göğüs yastıklı omuz kemeri
- 4 Emniyet Kemer: Kemer konfor/koruma yastığı ile katal kayışı
- 5 Emniyet Kemer: Kemer tokası
- 6 Omuz kayışları için yuvalar
- 7 Kemer düzenleme düğmesi
- 8 Kemer düzenleme kayışı
- 9 Kucaak kemeri kılavuzu
- 10 UV korumalı güneş/rüzgar tentesi bağlantı noktaları
- 11 Güneş/rüzgar tentesi bağlantı noktaları
- 12 Kafa dayanağı
- 13 Ek parça
- 14 Çapraz kemer kılavuzu
- 15 Talimat kılavuzu bölümü
- 16 Bebek koltuğu tabanı ve çocuk arabası şasisi açma
- 17 Tabana bağlantı için kilitleme mandalları
- 18 Puset bağlantısı
- 19 Taban
- 20 Taşıma kolu
- 21 ISOFIX bağlantı kolları
- 22 ISOFIX bağlantı kolları uzantısı pedal kolu
- 23 ISOFIX bağlantı göstergesi
- 24 ISOFIX bağlantı açma kolları
- 25 Plastik ISOFIX kılavuzu
- 26 Bebek koltuğu bağlantı çukurları
- 27 Bebek koltuğu bağlantı göstergeleri
- 28 Destek ayağı
- 29 Destek ayağı ayarlama düğmesi
- 30 Destek ayağı basıncı göstergeleri

ZH-S

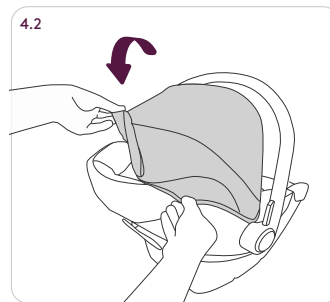
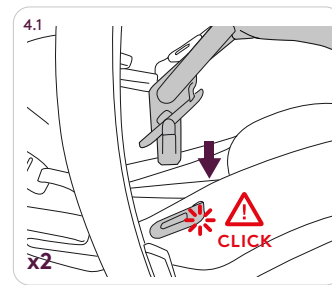
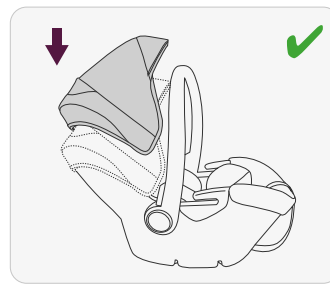
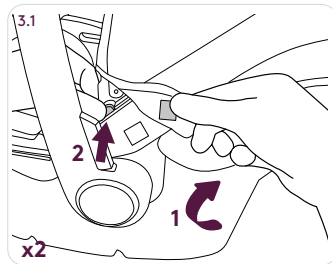
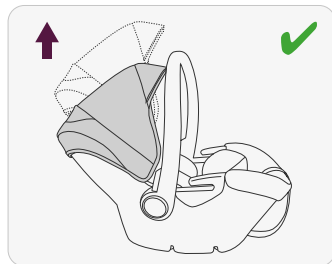
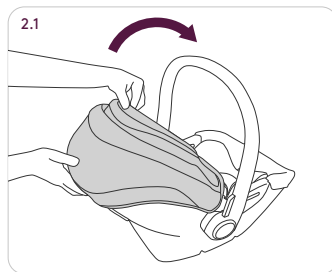
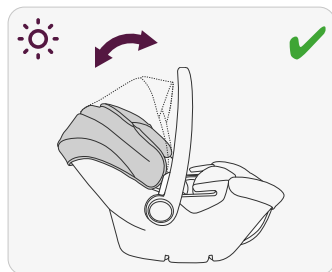
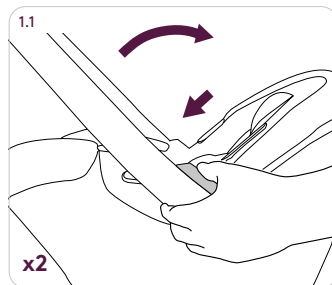
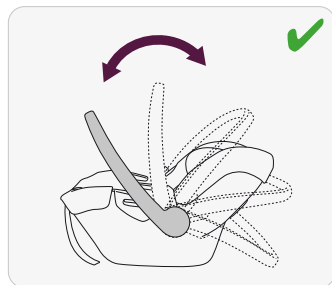
- 1 提携及轻摇提篮时的提手
- 2 提手调节按钮
- 3 安全带: 肩带及胸部安全垫
- 4 安全带: 大腿带及扣垫/保护垫
- 5 安全带: 安全带搭扣
- 6 肩带槽口
- 7 安全带调整按钮
- 8 安全带调整带
- 9 安全带指南
- 10 防紫外线/防风遮篷
- 11 防晒/防风遮篷接口
- 12 头部靠枕
- 13 插入垫
- 14 对角安全带指南
- 15 说明书放置处
- 16 婴儿安全提篮底座及婴儿车底盘释放扣
- 17 与底座连接的锁定装置
- 18 推车连接
- 19 底座
- 20 提把
- 21 ISOFIX接口
- 22 ISOFIX接口延伸架杆
- 23 ISOFIX连接指示器
- 24 ISOFIX连接释放扣
- 25 塑料ISOFIX导引器
- 26 婴儿提篮连接杆
- 27 婴儿提篮连接指示器
- 28 支脚
- 29 支脚调节按钮
- 30 支脚压力指示器

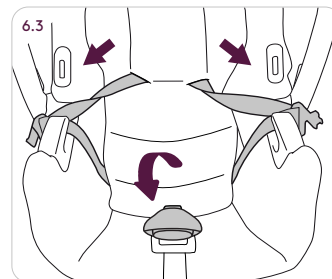
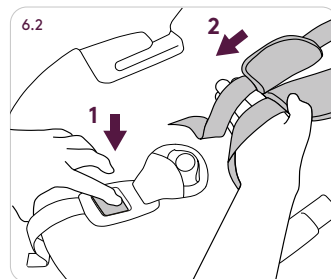
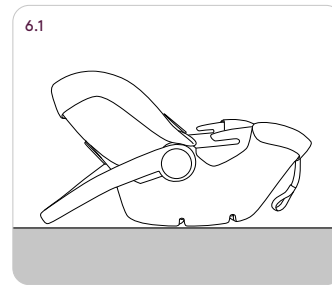
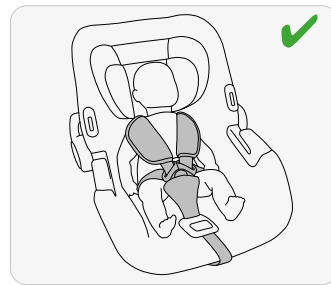
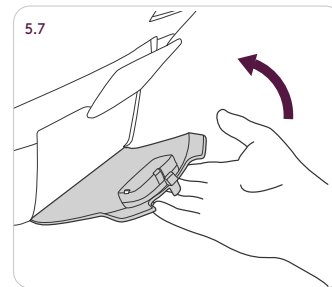
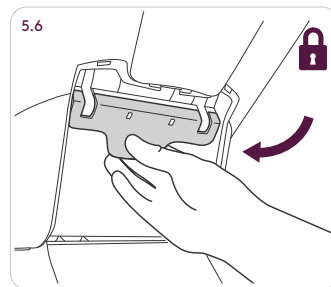
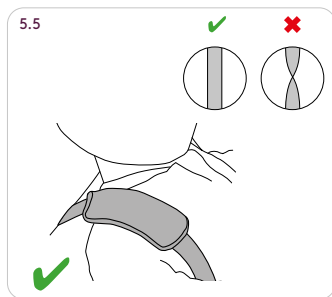
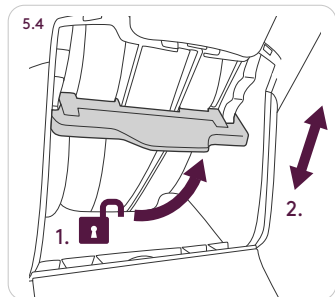
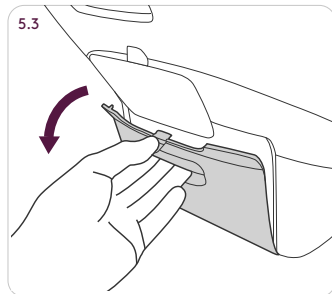
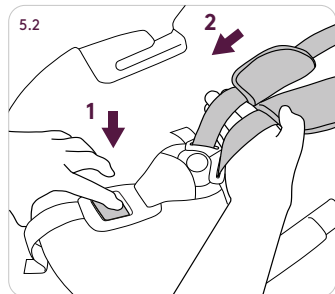
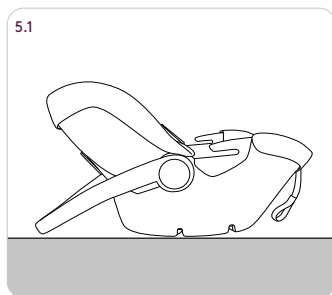
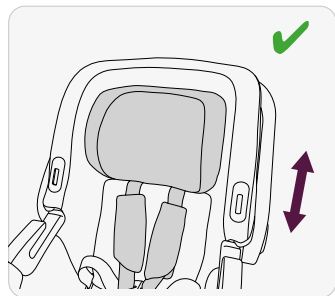
ZH-T

- 1 手柄 (在手提或轻搖位置)
- 2 手柄調整按鈕
- 3 安全保護帶: 肩帶 (附有胸墊)
- 4 安全保護帶: 胯帶 (附有搭扣舒適/保護墊)
- 5 安全保護帶: 保護帶搭扣
- 6 肩帶插口
- 7 保護帶調校按鈕
- 8 保護帶調校帶
- 9 安全帶指南
- 10 具紫外線防護遮陽/擋風罩篷
- 11 遮陽/擋風罩篷連接點
- 12 頭枕
- 13 附加保護墊
- 14 對角帶導向
- 15 存放說明書隔層
- 16 提籃式嬰兒安全座椅底座及摺疊嬰兒車車架鬆開掣
- 17 用來連接底座的鎖門
- 18 嬰兒推車接口
- 19 底座
- 20 便攜手柄
- 21 ISOFIX 連接臂桿
- 22 ISOFIX 槳式連接臂桿延伸桿
- 23 ISOFIX 連接顯示器
- 24 ISOFIX 連接鬆開手柄
- 25 塑料 ISOFIX 定位托
- 26 提籃式嬰兒安全座椅連接桿
- 27 提籃式嬰兒安全座椅連接顯示器
- 28 支撐腳
- 29 支撐腳調校按鈕
- 30 支撐腳調校壓力顯示器

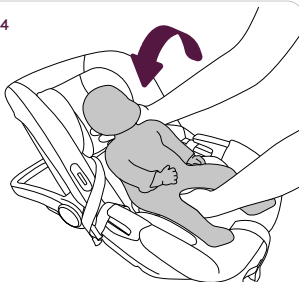
ARA

- 1 المقبض في وضعية الحمل والتأرجح.
- 2 زر ضبط المقبض
- 3 حزام السلامة: أحزمة الكتف مع وسادات للصدر
- 4 حزام السلامة: الشريط الموتر مع وسادة راحة الإيزيم/وسادة الحماية
- 5 حزام السلامة: قفل الحزام
- 6 فتحات أربطة الكتف
- 7 زر ضبط الحزام
- 8 طرف ضبط الحزام
- 9 دليل الحزام الحاضن
- 10 مظلة للحماية من الشمس والأشعة فوق البنفسجية/الرياح
- 11 نقاط توصيل مظلة الشمس/الرياح
- 12 مسند الرأس
- 13 الوسادة المنخلة
- 14 دليل حزام قطري
- 15 وحدة التخزين الداخلية الخاصة بدليل التعليمات
- 16 فك قاعدة حامل الطفل وشاسيه عربة الأطفال
- 17 أربطة الإغلاق للتوصيل بموديلات القاعدة وموديلات عربة الأطفال المنفصلة
- 18 توصيل عربة الأطفال
- 19 القاعدة
- 20 مقبض الحمل
- 21 أنزع توصيل نظام تثبيت مقعد الأطفال ISOFIX
- 22 رافعة الدواسة الخاصة بمد أنزع توصيل نظام تثبيت مقعد الأطفال ISOFIX
- 23 مؤشر توصيل نظام تثبيت مقعد الأطفال ISOFIX
- 24 مقبض فك توصيل ISOFIX
- 25 القطعتين البلاستيكيين الإرشاديتين من ISOFIX
- 26 أعادة توصيل حامل الرضّع
- 27 مؤشرات توصيل حامل الرضّع
- 28 داعم الساقين
- 29 زر ضبط داعم الساقين
- 30 مؤشرات الضغط الخاصة بداعم الساقين

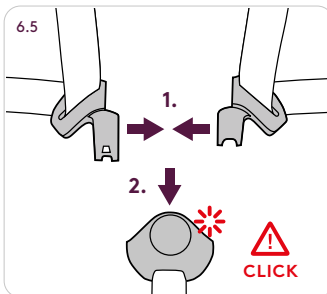




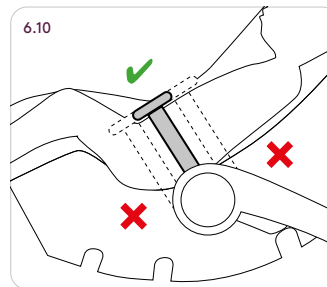
6.4



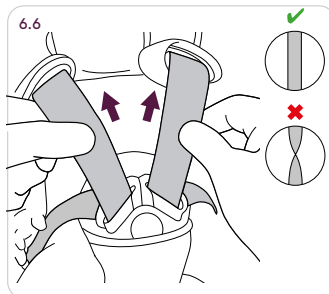
6.5



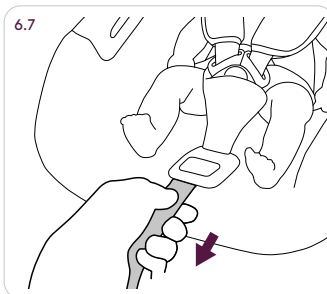
6.10



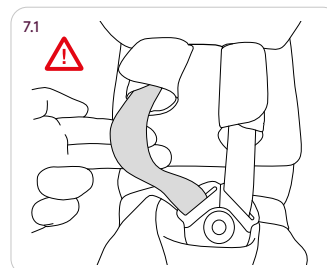
6.6



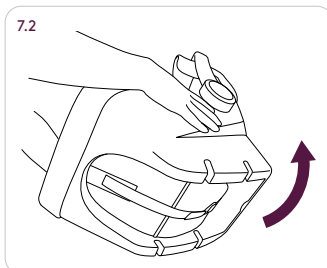
6.7



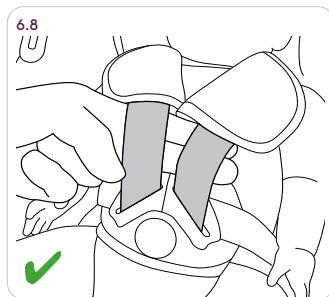
7.1



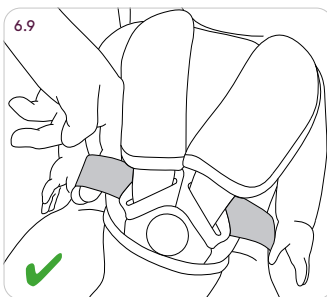
7.2



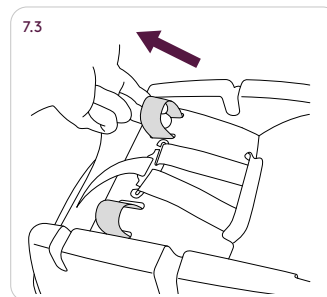
6.8



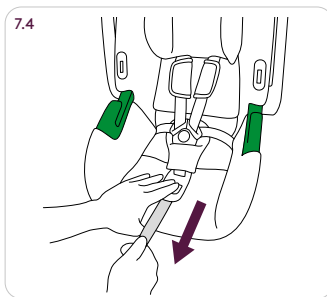
6.9

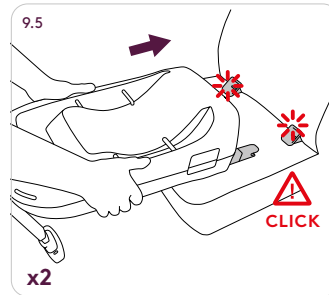
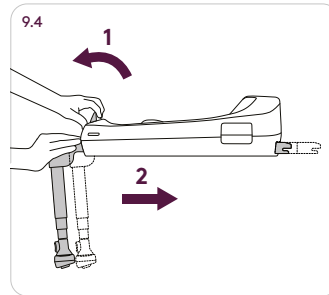
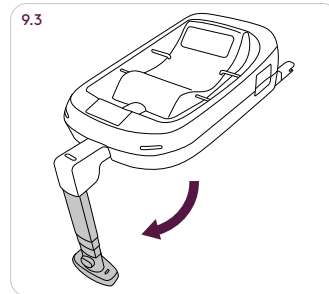
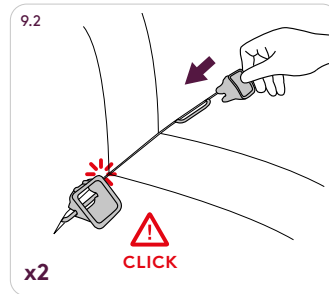
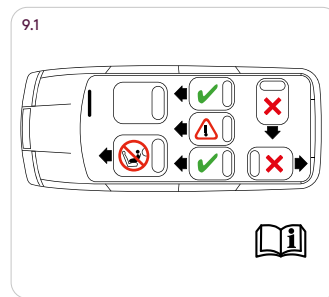
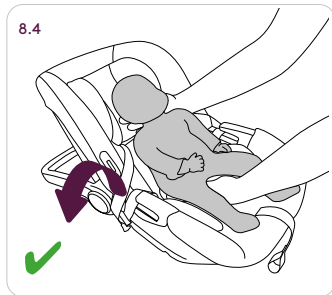
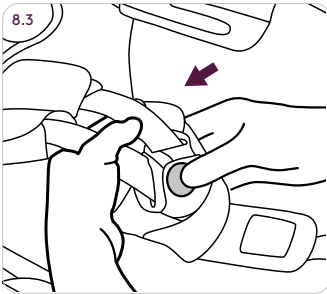
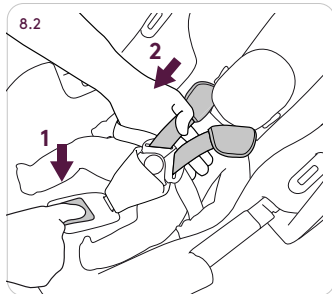
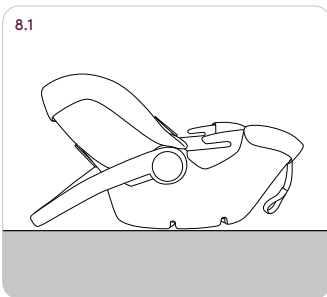
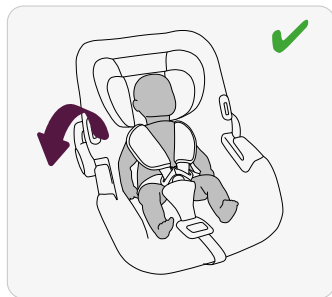


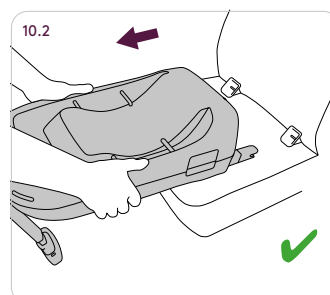
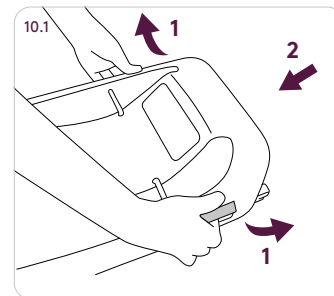
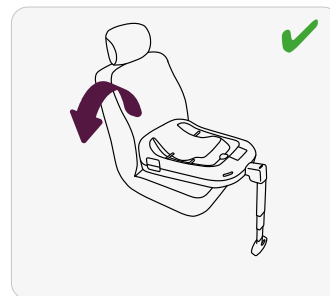
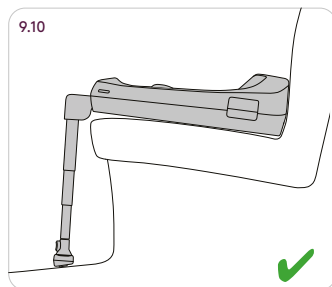
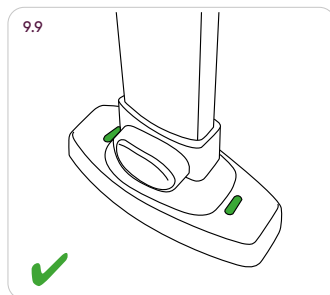
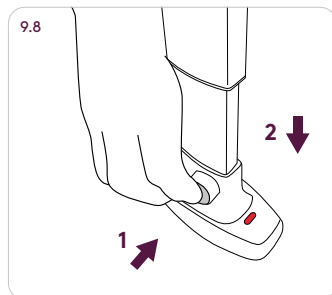
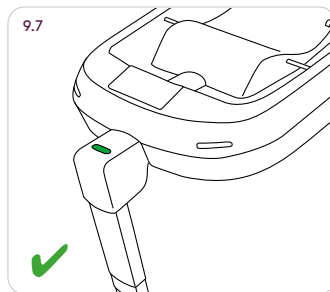
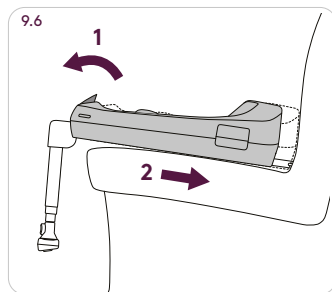
7.3

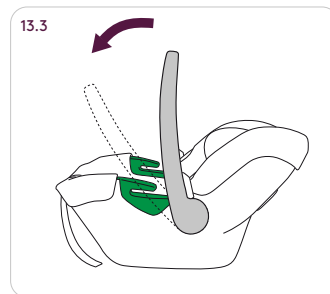
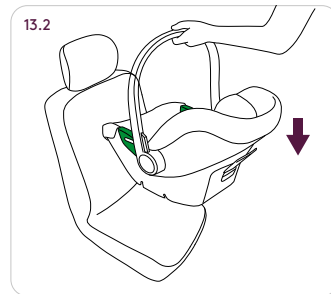
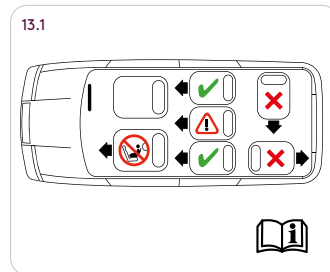
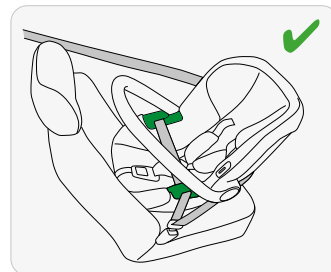
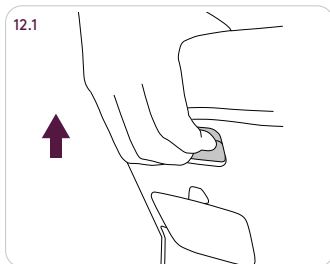
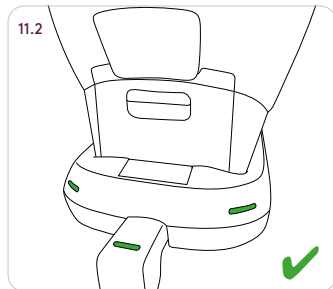
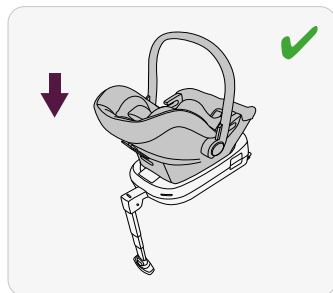


7.4

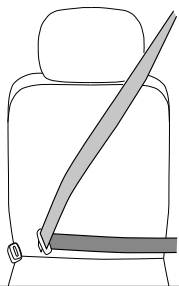




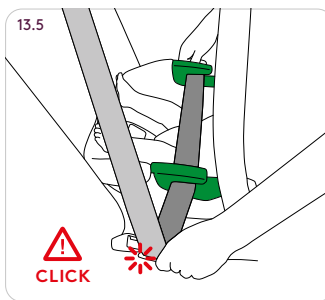




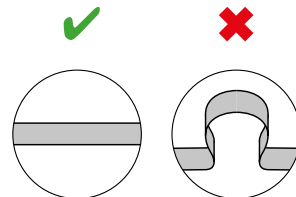
13.4



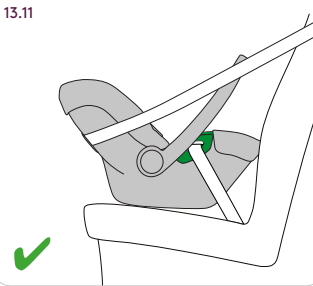
13.5



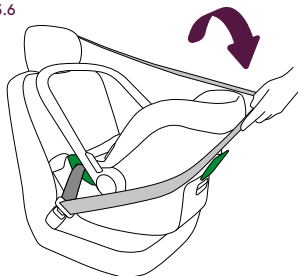
13.10



13.11



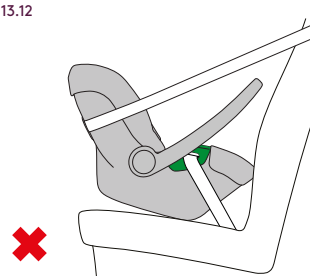
13.6



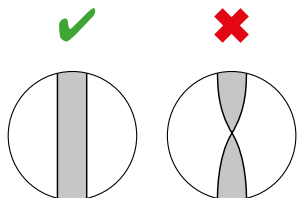
13.7



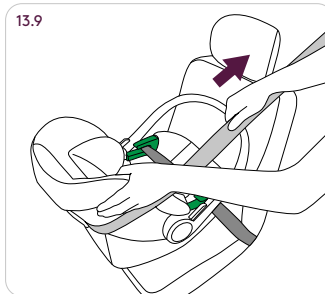
13.12

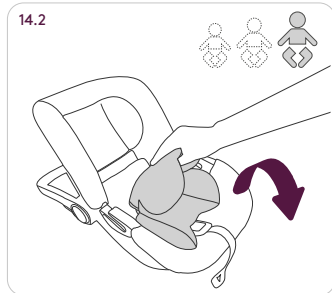
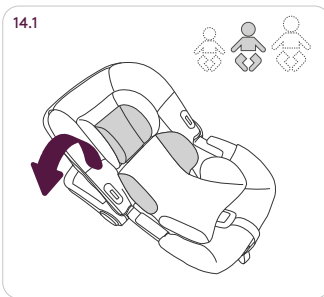


13.8



13.9





ENG

IMPORTANT: KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

SAFETY NOTES

Notice: This is an i-Size Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No 129, for use in, i-Size compatible vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle users' manual.

If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

This i-Size Child Restraint System does not fit all vehicles. For advice as to the suitability of this system please consult the vehicle application list before you purchase the system and make sure that the make, model and year of your vehicle/s is suitable.

Please follow the website link below for the latest vehicle application list: www.silvercrossbaby.com/customer-service/instructionmanuals

WARNING:

THIS PRODUCT IS SUITABLE FROM BIRTH TO 13KG. THIS PRODUCT IS SUITABLE FOR A CHILD MEASURING 40CM TO 85CM. DURING EVERYDAY USE OF THE VEHICLE, ENSURE THAT NO PARTS OF THE SEAT BELT OR CHILD SEAT CAN BECOME TWISTED OR TRAPPED BY A MOVABLE SEAT OR IN A DOOR OF THE VEHICLE.

NEVER LEAVE YOUR CHILD UNATTENDED IN THE INFANT CARRIER.

ENSURE ALL LOCKING DEVICES ARE ENGAGED BEFORE USE AND THAT ALL STRAPS AND HARNESSSES ARE TIGHT WITH NO TWISTS. DO NOT LET YOUR CHILD PLAY WITH THIS PRODUCT. ALWAYS PLACE THE INFANT CARRIER ON A LEVEL FLOOR SURFACE AND THE HANDLE IN THE STABLE POSITION WHEN PLACING OR REMOVING THE CHILD. (SEE 6.1 & 8.1)

DO NOT USE ON A PASSENGER SEAT FITTED WITH ACTIVATED FRONTAL AIRBAG. (SEE 9.1 & 13.1)

SILVER CROSS CANNOT BE HELD RESPONSIBLE FOR DAMAGE OR MARKING TO VEHICLE SEAT UPHOLSTERY.

DO NOT PLACE THE FRONT SUPPORT LEG ON A FLOOR STORAGE COMPARTMENT LID. THE FRONT SUPPORT LEG MUST MAKE FULL AND FIRM CONTACT WITH THE VEHICLE FLOOR. (SEE 9.9 - 9.11)

THE INFANT CARRIER MUST ALWAYS BE REARWARD FACING. (SEE 13.9)

NEVER FIT THE INFANT CARRIER WITH A 2 POINT LAP BELT.

THE CHILD RESTRAINT SYSTEM SHOULD BE REPLACED AFTER AN ACCIDENT, EVEN IF THERE ARE NO VISIBLE SIGNS OF DAMAGE.

THE COVER & CHEST PADS ARE TO BE FITTED AT ALL TIMES.

THEY ARE AN IMPORTANT SAFETY FEATURE. ONLY REPLACEMENT PARTS SUPPLIED/RECOMMENDED BY SILVER CROSS SHALL BE USED. ACCESSORIES WHICH ARE NOT APPROVED BY SILVER CROSS SHALL NOT BE USED.

DO NOT USE IF ANY PART IS BROKEN, TORN, OR MISSING. DO NOT MAKE UNAUTHORIZED MODIFICATIONS OR ALTERATIONS TO THE CHILD CAR SEAT.

DO NOT LEAVE UNSECURED LUGGAGE OR OBJECTS ON THE PARCEL SHELF IN THE VEHICLE, BECAUSE IN THE EVENT OF AN ACCIDENT THEY COULD CAUSE SERIOUS INJURY TO THE OCCUPANTS.

THE CHILD SHOULD BE CLEAR OF MOVING PARTS WHILST MAKING ADJUSTMENTS.

ENSURE THE LAP BELTS ARE WORN LOW DOWN, ENGAGING THE PELVIS.

KEEP THE CHILD RESTRAINT SYSTEM AWAY FROM CORROSIVE LIQUIDS, PAINTS OR SOLVENTS THAT COULD DAMAGE THE PRODUCT. ALWAYS HOLD THE INFANT CARRIER WHEN MAKING ADJUSTMENTS.

CARE AND MAINTENANCE

Wipe clean using a mild hand soap and warm water. You must not use detergents, solvents or strong soaps. This may weaken your infant carrier shell or harness. You must not remove, dismantle or alter any part of the infant carrier shell or harness. You must not oil or lubricate any part of your infant carrier shell or harness system.

Dirt and dust within moving mechanisms may be rinsed away with clean water. Do not soak or submerge.

FABRICS

1. The seat cover is easily removable and should be washed on a delicate cycle at 30 degrees using a mild detergent.
2. Take out all removable internal plastic/foam parts from inside any fabrics before washing.
3. Do not press, iron, dry clean, tumble dry or wring the covers.
4. Do not use solvents, caustic or abrasive cleaning materials.
5. Dry flat, away from direct heat and sunlight.
6. If the seat covers need to be replaced only use certified parts. They are the only ones that are guaranteed to have been safety tested and designed to fit this seat.

If you require any further advice as to the suitability of this restraint system for your vehicle, please contact your retailer or the Silver Cross customer services on 0845 8726900.

BUL

ВАЖНО: ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

БЕЛЕЖКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Бележка: Това е усъвършенствана система за обезопасяване на деца i-Size. Тя е одобрена съгласно Правило № 129 на ООН за употреба в съвместими с i-Size места за сядане в превозното средство, както е посочено от производителите на превозни средства в ръководството за потребителя на превозното средство.

В случай на съмнение се консултирайте с производителя или търговеца на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца.

Тази система за обезопасяване на деца i-Size не е подходяща за всички автомобили.

За съвет относно годността на тази система, моля, консултирайте се със списъка с приложения за автомобили, преди да закупите системата и се уверете, че марката, моделът и годината на производство на автомобила/ите е подходяща.

Моля, последвайте връзката към уебсайта по-долу за последния списък с приложения за автомобили: www.silvercrossbaby.com/customer-service/instructionmanuals

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
ТОЗИ ПРОДУКТ Е ПОДХОДЯЩ ОТ РАЖДАНЕТО ДО

ДОСТИГАНЕ НА ТЕГЛО 13 КГ. ТОЗИ ПРОДУКТ Е ПОДХОДЯЩ ЗА ДЕТЕ С РЪСТ ОТ 40 CM ДО 85 CM. ПРИ ЕЖЕДНЕВНА УПОТРЕБА НА АВТОМОБИЛА, СЕ УВЕРЕТЕ, ЧЕ НЯМА ЧАСТИ ОТ ПРЕДПАЗНИЯ КОЛАН ИЛИ ДЕТСКАТА СЕДАЛКА, КОИТО МОГАТ ДА БЪДАТ УСУКАНИ ИЛИ ЗАХВАНАТИ ОТ ПОДВИЖНА СЕДАЛКА ИЛИ ОТ ВРАТАТА НА АВТОМОБИЛА.

НИКОГА НЕ ОСТАВЯЙТЕ ДЕТЕТО СИ БЕЗ НАДЗОР В ДЕТСКОТО СТОЛЧЕ ЗА ЛЕК АВТОМОБИЛ.

УВЕРИТЕ СЕ, ЧЕ ВСИЧКИ ЗАКЛЮЧВАЩИ УСТРОЙСТВА СА ЗАДЕЙСТВАНИ ПРЕДИ УПОТРЕБА И ЧЕ ВСИЧКИ РЕМЪЦИ И КОЛАНИ СА ЗАТЕГНАТИ И НЕ СА УСУКАНИ.

НЕ ПОЗВОЛЯВАЙТЕ НА ДЕТЕТО СИ ДА ИГРАЕ С ТОЗИ ПРОДУКТ. ВИНАГИ ПОСТАВЯЙТЕ ДЕТСКОТО СТОЛЧЕ ЗА ЛЕК АВТОМОБИЛ НА РАВЕН ПОД И ДРЪЖКАТА В СТАБИЛНО ПОЛОЖЕНИЕ, КОГАТО ПОСТАВЯТЕ ИЛИ СВАЛЯТЕ ДЕТЕТО. (ВИЖТЕ 6.1 И 8.1)

НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПЪТНИЧЕСКА СЕДАЛКА, ОБОРУДВАНА С АКТИВИРАНА ПРЕДНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА. (ВИЖТЕ 9.1 И 13.1) SILVER CROSS

НЕ НОСИ ОТГОВОРНОСТ ЗА ПОВРЕДИ ИЛИ СЛЕДИ ВЪРХУ ТАПИЦЕРИЯТА НА СЕДАЛКИТЕ НА АВТОМОБИЛА.

НЕ ПОСТАВЯЙТЕ ПРЕДНИЯ ОПОРЕН КРАК ВЪРХУ КАПАКА НА ОТДЕЛЕНИЕТО ЗА СЪХРАНЕНИЕ НА ПОДА. ПРЕДНИЯТ ОПОРЕН КРАК ТРЯБВА ДА ИМА ЦЯЛОСТЕН И СТАБИЛЕН КОНТАКТ С ПОДА НА АВТОМОБИЛА. (ВИЖТЕ 9.9 – 9.11)

ДЕТСКОТО СТОЛЧЕ ЗА ЛЕК АВТОМОБИЛ ТРЯБВА ВИНАГИ ДА БЪДЕ ОБЪРНАТО В ПОСОКА, ОБРАТНА НА ПОСОКАТА НА ДВИЖЕНИЕ. (ВИЖТЕ 13.9) НИКОГА НЕ ПОСТАВЯЙТЕ ДЕТСКОТО СТОЛЧЕ ЗА АВТОМОБИЛ С 2-ТОЧКОВ НАДБЕДРЕН КОЛАН.

СИСТЕМАТА ЗА ОБЕЗОПАСЯВАНЕ НА ДЕЦА ТРЯБВА ДА БЪДЕ ЗАМЕНЕНА СЛЕД ПРОИЗШЕСТВИЕ, ДОРИ АКО НЯМА ВИДИМИ ПРИЗНАЦИ НА ПОВРЕДИ.

ПОКРИВАЛОТО И ВЪЗГЛАВНИЧКИТЕ ТРЯБВА ДА БЪДАТ ВИНАГИ ПОСТАВЕНИ.

ТЕ СА ВАЖЕН ПОКАЗАТЕЛ ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА. ТРЯБВА ДА СЕ ИЗПОЛЗВАТ САМО РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ ДОСТАВЕНИ ПРЕПОРЪЧАНИ ОТ SILVER CROSS. АКЕСОАРИ, КОИТО НЕ СА ОДОБРЕНИ ОТ SILVER CROSS НЕ ТРЯБВА

ДА БЪДАТ ИЗПОЛЗВАНИ. НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ, АКО НЯКОЯ ЧАСТ Е СЧУПЕНА, СКЪСАНА ИЛИ ЛИПСВАЩА. НЕ ПРАВЕТЕ НЕРАЗРЕШЕНИ МОДИФИКАЦИИ ИЛИ ПРОМЕНИ В ДЕТСКАТА СЕДАЛКА ЗА АВТОМОБИЛ.

НЕ ОСТАВЯЙТЕ НЕОБЕЗОПАСЕН БАГАЖ ИЛИ ПРЕДМЕТИ ВЪРХУ РАФТА ЗА БАГАЖ В АВТОМОБИЛА ЗАЩОТО В СЛУЧАЙ НА ПРОИЗШЕСТВИЕ ТЕ МОГАТ ДА ПРИЧИНЯТ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ НА ПЪТНИЦИТЕ.

ОКОЛО ДЕТЕТО НЕ ТРЯБВА ДА ИМА ДВИЖЕЩИ СЕ ЧАСТИ, ДОКАТО ГО ПОСТАВЯТЕ.

УВЕРИТЕ, ЧЕ НАДБЕДРЕНИТЕ КОЛАНИ СЕ ПОСТАВЯТ НИСКО ДОЛУ, ЗАХВАЩАЙКИ ТАЗА ПАЗЕТЕ СИСТЕМАТА ЗА ОБЕЗОПАСЯВАНЕ НА ДЕЦА ДАЛЕЧ ОТ КОРОЗИВНИ ТЕЧНОСТИ, БОИ ИЛИ РАЗТВОРИТЕЛИ, КОИТО МОГАТ ДА ПОВРЕДЯТ ПРОДУКТА. ВИНАГИ ДРЪЖТЕ ДЕТСКОТО СТОЛЧЕ ЗА АВТОМОБИЛ КОГАТО ПРАВИТЕ КОРЕКЦИИ.

ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА

Забършете с мек сапун за ръце и топла вода. Не трябва да използвате почистващи препарати, разтворители или силни сапуни. Това може да разхлаби

корпуса или коланите на детското столче за автомобил. Не трябва да премахвате, демонтирате или променят нито една част от корпуса на детското столче за автомобил или коланите. Не трябва да използвате масло или да смазвате която и да е част от корпуса на детското кошче за автомобил или системата от колани.

Мръсотия и прах при движещите механизми могат да се изплакват с чиста вода. Не накисвайте или потапяйте.

ТЪКАНИ

1. Покривалото на седалката се сваля лесно и трябва да се пере на деликатна програма при 30 градуса, като използвате мекодействащ препарат.
2. Извадете всички сменяеми вътрешни пластмасови/ пенопластови части от вътрешността на всяка тъкан преди пране.
3. Не натискайте, не гладете, не използвайте химическо чистене, сушене в сушилна или изцеждане за покривалата.
4. Не използвайте разтворители, разяждащи или абразивни почистващи материали.
5. Сушете в хоризонтално положение, далеч от пряка топлина и слънчева светлина.
6. Ако е необходимо да се сменят покривалата на седалките, използвайте само сертифицирани части. Те са единствените, които гарантирано са били тествани за безопасност и проектирани да съответстват на тази седалка.

Ако се нуждаете от допълнителен съвет относно пригодността на тази система за обезопасяване за вашия автомобил, моля да се свържете с Вашия търговец или с обслужване на клиенти на Silver Cross на 0845 8726900.

CES DŮLEŽITÉ: USCHOVEJTE SI TYTO POKYNY PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

BEZPEČNOSTNÍ POZNÁMKY

Upozornění: Toto je zdokonalený dětský zádržný systém i-Size. Je schválen podle předpisu OSN č. 129 k použití na místech k sezení ve vozidlech kompatibilních s i-Size podle údajů výrobce vozidla v příručce pro uživatele vozidla. V případě pochybností se poraďte s výrobcem nebo prodejcem zdokonaleného dětského zádržného systému.

Tento dětský zádržný systém i-Size není vhodný pro všechna vozidla. Pro radu ohledně vhodnosti tohoto systému si před zakoupením systému prostudujte seznam vozidel a ujistěte se, že značka, model a rok výroby vašeho vozidla/vozidel jsou vhodné. Nižle naleznete odkaz na webové stránky s nejnovějším seznamem aplikací ve vozidlech: www.silvercrossbaby.com/customer-service/instructionmanuals

UPOZORNĚNÍ:
TENTO VÝROBEK JE
VHODNÝ OD NAROZENÍ DO
13 KG. TENTO VÝROBEK JE
VHODNÝ PRO DĚTE, KTERÉ
MĚŘÍ 40 AŽ 85 CM.

PŘI KAŽDODENNÍM POUŽÍVÁNÍ VOZIDLA DBEJTE NA TO, ABY SE ZADNA ČÁST BEZPEČNOSTNÍHO PÁSU NEBO DĚTSKÉ SEDÁČKY NEMOHLA ZKROUTIT NEBO ZACHYTIT O POHYBLIVÉ SEDADLO NEBO DVERE VOZIDLA.

NIKDY NENECHÁVEJTE DÍTĚ V DĚTSKÉ AUTOSEDACCE BEZ DOZORU.

PŘED POUŽITÍM SE UJISTĚTE, ŽE JSOU VSECHNA BLOKOVACÍ ZARÍZENÍ ZAPNUTA A ŽE JSOU VSECHNY POPRUHY A POSTROJE UTAŽENÉ BEZ PŘEKROUČENÍ. NENECHTE SVÉ DÍTĚ HRÁT S TÍMTO VYROBKEM. PŘI UMÍSTOVÁNÍ NEBO VYJÍMÁNÍ DÍTĚTE VŽDY UMÍSTĚTE AUTOSEDÁČKU NA ROVNÝ POVRCH PODLAHY A RUKOJEŤ DO STABILNÍ POLOHY. (VIZ 6.1 A 8.1)

NEPOUŽÍVEJTE NA SEDADLE SPOLUJEZDCE, VYBAVENÉM AKTIVOVANÝM CELNÍM AIRBAGEM. (VIZ 9.1 A 13.1)

SPOLEČNOST SILVER CROSS NENESE ODPOVĚDNOST ZA POŠKOZENÍ NEBO POPSÁNÍ ČALOUNĚNÍ SEDADEL VE VOZIDLE.

NEUMÍSTUJTE PŘEDNÍ OPĚRNOU NOHU NA VÍKO PODLAHOVÉHO ÚLOŽNÉHO PROSTORU. PŘEDNÍ

OPĚRNÁ NOHA SE MUSÍ PLNĚ A PEVNĚ DOTYKAT PODLAHY VOZIDLA. (VIZ 9.9 - 9.11)

AUTOSEDÁČKA MUSÍ BÝT VŽDY OTOČENA DOZADU PROTI SMĚRU JÍZDY. (VIZ 13.9)
NIKDY NEINSTALUJTE DĚTSKOU AUTOSEDÁČKU S DVOUBODOVÝM BEDERNÍM PASEM.

DĚTSKÝ ZÁDRŽNÝ SYSTÉM SE MUSÍ PO NEHODĚ VYMĚNIT, I KDYŽ NEMÁ ŽÁDNÉ VIDITELNÉ ZNÁMKY POŠKOZENÍ.

KRYT A HRUDNÍ POLŠTÁŘKY MUSÍ BÝT VŽDY NASAŽENY. JSOU DŮLEŽITÝM BEZPEČNOSTNÍM PRVKEM. SMÍ SE POUŽÍVAT POUZE NAHRADNÍ DÍLY, DODANÉ/DOPORUČENÉ SPOLEČNOSTÍ SILVER CROSS. PŘÍSLUŠENSTVÍ, KTERÉ NENÍ SCHVÁLENÉ SPOLEČNOSTÍ SILVER CROSS, SE NESMÍ POUŽÍVAT.

NEPOUŽÍVEJTE, POKUD JE KTERÁKVA ČÁST POŠKOZENÁ, ROZTRŽENÁ NEBO CHYBÍ. NĚPROVÁDĚJTE NA DĚTSKÉ AUTOSEDÁČCE NEAUTORIZOVANÉ ÚPRAVY NEBO ZMĚNY.

NENECHÁVEJTE VE VOZIDLE NEZAJISTĚNÁ ZAVAZADLA NEBO PŘEDMĚTY NA ODKLÁDACÍ PLOŠE, PROTOŽE V PŘÍPADĚ NEHODY BY MOHLY ZPŮSOBIT VÁŽNÁ ZRANĚNÍ CESTUJÍCÍCH.

DÍTĚ PŘI SEŘÍZOVÁNÍ NESMÍ BYT V BLÍZKOSTI POHYBLIVÝCH ČÁSTÍ.

ZAJISTĚTE, ABY BEDERNÍ PÁSY BYLY ZAPNUTY CO NEJNÍŽE A ABY SE OPIRALY O PANEV.

UCHOVÁVEJTE DĚTSKÝ ZÁDRŽNÝ SYSTÉM MIMO DOSAH KOROZIVNÍCH KAPALIN, BAREV NEBO ROZPOUŠTĚDEL, KTERÉ BY MOHLY VYROBEK POŠKODIT. PŘI NASTAVOVÁNÍ VŽDY PŘIDRŽUJTE AUTOSEDÁČKU.

PÉČE A ÚDRŽBA

Čistěte jemným mýdlem na ruce a teplou vodou. Nesmíte používat čisticí prostředky, rozpouštědla ani silná mýdla. Mohlo by dojít k oslabení skořepiny nebo postroje autosedačky. Nesmíte demontovat, rozebírat ani měnit žádnou část skořepiny nebo postroje autosedačky. Žádnou část skořepiny autosedačky nebo systém postroje nesmíte mazat olejem ani mazivem.

Nečistoty a prach uvnitř pohyblivých mechanismů lze opláchnout čistou vodou. Neponořujte do vody ani nenamáčejte.

TKANINA

1. Potah sedadla je snadno snímatelný a měl by se prát na jemný prací cyklus na 30 stupňů s použitím jemného pracího prostředku.

2. Před praním vyjměte všechny odnímatelné vnitřní plastové / pěnové části z vnitřku všech tkanin.

3. Potahy nemandlujte, nežehlete,

nečistěte chemicky, nesaňte v bubnové sušičce ani neždímejte.

4. Nepoužívejte rozpouštědla, žíravé nebo abrazivní čisticí prostředky.

5. Sušte natažené mimo přímý zdroj tepla a sluneční svit.

6. V případě nutnosti výměny potahů sedadel používejte pouze certifikované díly.

Jsou jediné, u kterých je zaručeno, že byly bezpečnostně testovány a navrženy pro tuto sedačku.

Pokud potřebujete další rady ohledně vhodnosti tohoto zádržného systému pro vaše vozidlo, obraťte se na svého prodejce nebo na zákaznický servis Silver Cross na čísle 0845 8726900.

DAN

VIGTIGT! GEM DENNE BRUGSANVISNING TIL SENERE BRUG

BEMÆRKNINGER OM SIKKERHED

Bemærkning: Dette er en forbedret i-Size-barnefastholdelsesanordning. Den er godkendt efter FN-regulativ nr. 129 til brug på i-Size-kompatible siddepladser som angivet af køretøjsfabrikanten i køretøjets instruktionsbog. Er De i tvivl, bedes De forhøre Dem hos den forbedrede barnefastholdelsesanordnings fabrikant eller hos forhandleren.

Denne i-Size autostol passer ikke til alle biler. For at vide om denne autostol passer bedes du konsultere Vehicle application list (listen over kompatibilitet med køretøjer), før du køber den og derved sikre dig, at din bils mærke, model og

produktionsår er passende.
Følg linket herunder for at se den seneste liste over kompatibilitet med køretøjer:
www.silvercrossbaby.com/customer-service/instructionmanuals

ADVARSEL:

DETTE PRODUKT PASSER TIL: NYFØDT – 13 KG.
DETTE PRODUKT PASSER TIL: ET BARN, DER MÅLER 40 CM – 85 CM. KONTROLLER HVER DAG FØR BRUG AF BILEN, AT INGEN DELE AF SIKKERHEDSSELEN ELLER AUTOSTOLEN KAN BLIVE SNOET AF ELLER KOMME I KLEMME I ET FLYTBART SÆDE ELLER I EN DØR I BILEN.

EFTERLAD ALDRIG BARNET UDEN OPSYN I AUTOSTOLEN.

SØRG FOR, AT ALLE LÅSEANORDNINGER ER FASTGJORT KORREKT FØR BRUG, SAMT AT ALLE REMME OG SELER ER SPÆNDT ORDENTLIGT UDEN AT VÆRE SNOEDE. LAD IKKE BARNET LEGE MED DETTE PRODUKT. STIL ALTID AUTOSTOLEN PÅ ET PLANT GULV MED HÅNDTAGET I DEN STABILE POSITION, NÅR DU SÆTTER BARNET I STOLEN ELLER TAGER DET OP. (SE 6.1 OG 8.1)

AUTOSTOLEN MÅ IKKE PLACERES PÅ ET PASSAGERSÆDE MED AKTIVERET FRONTAIRBAG (SE 9.1 OG 13.1)

SILVER CROSS ER IKKE ANSVARLIG FOR BESKADIGELSE AF ELLER MÆRKER PÅ BILENS BETRÆK.

DET FORRESTE STØTTEBEN MÅ IKKE PLACERES PÅ LAGET AF EN OPBEVARINGSBOKS, DER STAR I BUNDEN AF BILEN. DET FORRESTE STØTTEBEN SKAL VÆRE I FULDSTÆNDIG OG STABIL KONTAKT MED BILENS GULV. (SE 9.9 - 9.11)

AUTOSTOLEN SKAL ALTID VÆRE BAGDVENDT. (SE 13.9)

AUTOSTOLEN MÅ ALDRIG FASTGØRES MED EN 2-PUNKTS SIKKERHEDSSELE.

AUTOSTOLEN SKAL UDSKIFTES MED EN NY EFTER EN ULYKKE, OGSÅ SELVOM IKKE ER NOGEN SYNLIGTEGN PÅ SKADE.

BETRÆKKET OG BRYSTPOLSTRINGERNE SKAL ALTID VÆRE PÅSAT. DE ER EN VIGTIG DEL AF BARNETS SIKKERHED. ANVEND KUN RESERVEDELE, SOM LEVERES/ANBEFALES AF SILVER CROSS. TILBEHØR, SOM IKKE ER GODKENDT AF SILVER CROSS MÅ IKKE ANVENDES.

MÅ IKKE ANVENDES MED DELE, SOM ER I STYKKER ELLER REVNEDE, OG DER MÅ IKKE MÅNGLE NOGEN DELE. DER MÅ IKKE FORETAGES

IKKEGODKENDTE OMDANNELSER ELLER ÆNDRINGER AF AUTOSTOLEN.

EFTERLAD IKKE BAGAGE ELLER ANDRE LØSE GENSTANDE PÅ BILENS HATTEHYLDE, DA DE KAN FORÅRSAGE ALVORLIG SKADE PÅ BILENS PASSAGERER I TILFÆLDE AF ULYKKE.

SØRG FOR, AT BEVÆGELIGE DELE IKKE RAMMER BARNET, MENS DU FORETAGER TILPASNINGER.

SØRG FOR, AT SKØDREMME ER PLACERET LAVT, VED BÆKKENPARTIET

AUTOSTOLEN MÅ IKKE KOMME I NÆRHEDEN AF ÆTSENDE VÆSKER, MALING ELLER OPLØSNINGSMIDDEL, DA DE KAN BESKADIGE PRODUKTET. HOLD ALTID FAST PÅ AUTOSTOLEN, NÅR DU FORETAGER TILPASNINGER.

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

Brug en klud med mild håndsæbe og lunkent vand. Anvend ikke rengøringsmidler, opløsningsmidler eller stærk sæbe. Dette kan svække autostolens materialeskal og sele. Du må ikke fjerne, adskille eller ændre nogen del af autostolens materialeskal eller sele. Du må ikke bruge olie eller smøremiddel på nogen del af autostolens materialeskal eller seleanordning.

Snavs og støv i bevægelige mekanismer skal fjernes med vand uden sæbe eller lignende. De må ikke lægges i blød eller komme under vand.

TEKSTIL

1. Sædebetrækket er nemt at tage af, hvis det trænger til vask. Brug skåneprogram med 30 grader med mildt vaskemiddel.
2. Fjern alle udtagelige plastik-/skumdele, som findes indeni tekstildelene.
3. Betrækkene må ikke presses, stryges, tørrenses, tørretumbles eller vrides.
4. Brug ikke opløsningsmidler eller ætsende eller slibende rengøringsmidler.
5. Tåler liggende tørring. Må ikke udsættes for direkte varme og sollys.
6. Brug kun et certificeret betræk, hvis sædebetrækket trænger til udskiftning. Kun certificerede sædebetræk er med garanti blevet sikkerhedstestet og designet til at passe til denne autostol.

Hvis du har brug for vejledning i, hvorvidt denne autostol passer til din bil, er du velkommen til at kontakte din forhandler eller Silver Cross kundeservice på +44 845 8726900.

DEU

WICHTIG: BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF

SICHERHEITSHINWEISE

Hinweis: Dies ist ein verbessertes Kinderrückhaltesystem der Kategorie i-Size. Es ist nach der UN-Regelung Nr. 129 zur Verwendung auf solchen Fahrzeugsitzen genehmigt worden, die gemäß den Angaben des Fahrzeugherstellers im Fahrzeughandbuch für verbesserte Rückhaltesysteme der Kategorie i-Size geeignet sind. Im Zweifelsfall kann der Hersteller des verbesserten Kinderrückhaltesystems oder der Einzelhändler befragt werden.

Dieses i-Size Kinderrückhaltesystem passt nicht in alle Fahrzeuge. Sollten Sie weiteren Rat zur Eignung dieses Systems benötigen, konsultieren Sie vor dem Kauf des Systems bitte das Verzeichnis der kompatiblen Fahrzeugtypen und achten Sie darauf, dass Marke, Modell und Baujahr Ihres/r Fahrzeugs/e geeignet sind. Die aktuelle Liste der Fahrzeuganwendungen können Sie über den nachstehenden Link erhalten:
silvercrossbaby.com/customer-service/instruction-manuals

ACHTUNG:
DIESES PRODUKT IST FÜR KINDER AB DER GEBURT UND BIS ZU EINEM GEWICHT VON 13KG GEEIGNET. DIESES PRODUKT IST FÜR KINDER VON 40CM BIS 85CM GEEIGNET. STELLEN SIE BEI DER TÄGLICHEN BENUTZUNG DES FAHRZEUGS SICHER, DASS KEINE TEILE DES SICHERHEITSGURTES ODER

DES KINDERSITZES IN EINEN BEWEGLICHEN SITZ ODER IN EINER FAHRZEUGTUR VERDREHT ODER EINGEKLEMMT WERDEN KÖNNEN.

LASSEN SIE IHR KIND NIE UNBEAUFICHTIGT IN DER BABYSCHALE.

STELLEN SIE VOR GEBRAUCH SICHER, DASS ALLE ARRETIERUNGEN FEST SITZEN UND DASS ALLE RIEMEN UND 5-PUNKTGURTE OHNE VERDREHUNGEN ANGEZOGEN SIND. LASSEN SIE DAS KIND NICHT MIT DIESEM PRODUKT SPIELEN.

STELLEN SIE DIE BABYSCHALE IMMER AUF EINER EBENERDIGEN BODENFLÄCHE UND DEN GRIFF IN DER STABILEN POSITION AUF, WENN SIE DAS KIND HINEINSETZEN ODER HERAUSNEHME. (SIEHE 6.1 & 8.1)

NIEMALS AUF EINEM BEIFAHRERSITZ MIT AKTIVIERTEM MITFAHRERFAHRERAIRBAG VERWENDEN. (SIEHE 9.1 & 13.1)

SILVER CROSS KANN NICHT FÜR SCHÄDEN ODER SPUREN AN DER POLSTERUNG VON FAHRZEUGSITZEN HAFTBAR GEMACHT WERDEN.

STELLEN SIE DEN STÜTZFUSS NICHT AUF DIE KLASSE EINES STAUFACHS

IM BODEN. DER STÜTZFUSS MUSS VOLLSTÄNDIG UND FEST AUF DEM FAHRZEUGBODEN STEHEN. (SIEHE 9.9 & 9.11) DIE BABYSCHALE MUSS IMMER RÜCKWÄRTS GERICHTET SEIN. (SIEHE 13.9) DIE BABYSCHALE DARF NIEMALS MIT EINEM ZWEIPUNKTGURT BEFESTIGT WERDEN.

DAS KINDERRÜCKHALTESYSTEM SOLLTE NACH EINEM UNFALL AUSGETAUSCHT WERDEN, AUCH WENN KEINE SICHTBAREN ANZEICHEN VON SCHÄDEN ERKENNBAR SIND.

DER BEZUG UND DIE BRUSTPOLSTER MÜSSEN STETS ANGEBRACHT SEIN. SIE SIND EIN WICHTIGES SICHERHEITSMERKMAL. VERWENDEN SIE AUSSCHLIESSLICH VON SILVER CROSS LIEFERTE/ EMPFOHLENE ERSATZTEILE. VERWENDEN SIE AUSSCHLIESSLICH VON SILVER CROSS ZUGELASSENES ZUBEHÖR.

VERWENDEN SIE DAS PRODUKT NICHT WEITER, WENN EIN TEIL GEBROCHEN ODER GERISSEN IST ODER FEHLT. NEHMEN SIE KEINE UNERLAUBTEN MODIFIKATIONEN ODER ÄNDERUNGEN AM AUTOSITZ VOR.

LASSEN SIE KEIN UNGESICHERTES GEPÄCK ODER GEGENSTÄNDE AUF DEM HUTABLAG IM FAHRZEUG ZURÜCK, DA SIE IM FALLE EINES UNFALLS ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN DER INSASSEN FÜHREN KÖNNEN. HALTEN SIE DAS KIND BEIM EINSTELLEN BEWEGLICHER TEILE FERN.

STELLEN SIE SICHER, DASS DIE SCHOSSGURTE NIEDRIG GETRAGEN SIND UND DAS BECKEN KONTAKTIEREN HALTEN SIE DAS KINDERRÜCKHALTESYSTEM FERN VON KORROSIVEN FLÜSSIGKEITEN, FARBEN ODER LÖSUNGSMITTELN FERN, DIE DAS PRODUKT BESCHÄDIGEN KÖNNTEN. HALTEN SIE DIE BABYSCHALE BEIM EINSTELLEN IMMER FEST..

PFLEGE UND WARTUNG

Mit milder Handseife und warmem Wasser reinigen. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder starke Seifen. Sie können das Gehäuse oder den Gurt der Babyschale beschädigen. Teile des Gehäuses oder des Gurtes der Babyschale dürfen nicht entfernt, ausgebaut oder verändert werden. Teile des Gehäuses oder des Gurtsystems der Babyschale dürfen nicht geölt oder geschmiert werden.

Staub und Schmutz in beweglichen Teilen können mit klarem Wasser

abgespült werden. Nicht durchnässen lassen oder in Wasser tauchen.

STOFFE

1. Der Sitzbezug ist leicht abnehmbar und sollte im Schonwaschgang bei 30 Grad mit einem milden Reinigungsmittel gewaschen werden.
2. Nehmen Sie vor dem Waschen alle abnehmbaren inneren Kunststoff-/Schaumstoffteile aus dem Inneren der Stoffe heraus.
3. Nicht bügeln, chemisch reinigen, im Wäschetrockner trocknen oder die Bezüge auswringen.
4. Keine Lösungsmittel, ätzende oder scheuernde Reinigungsmittel verwenden.
5. Liegend und ohne direkte Hitze oder Sonneneinstrahlung trocknen.
6. Wenn die Sitzbezüge ausgetauscht werden müssen, verwenden Sie nur zertifizierte Teile. Sie sind die einzigen, die garantiert sicherheitsgeprüft und für diesen Sitz entworfen wurden.

Wenn Sie weitere Beratung benötigen, wie zur Eignung dieser Zurückhaltung System für Ihr Fahrzeug, bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder die Silver Cross Kundenservice auf 0845 8726900.

EST

OLULINE: HOIDKE SEE JUHEND TULEVIKUKS ALLES

OHUTUSJUHISED

Teade See on tõhustatud i-Size-lapseturvasüsteem. See on saanud ÜRO eeskirja nr 129 kohase tüübiakinnituse kasutamiseks i-Size'iga kokkusobival istekohal, nagu sõidukitootja on märkinud sõiduki kasutusjuhendis. Kahtluse korral pidada nõu tõhustatud lapseturvasüsteemi tootja või jaemüüjaga.

Lapse i-suurusega turvasüsteem ei sobi kõikidele sõidukitele. Selle süsteem sobivuse hindamiseks tuleb enne süsteemi ostmist tutvuda kasutamiseks sobivate sõidukite nimekirjaga ja veenduda, et sõiduki mark, mudel ja aasta on sobivad. Uusim nimekirja sõidukitest, kus süsteemi saab kasutada, on veebisaidil www.silvercrossbaby.com/customer-service/instructionmanuals

HOIATUS!
SEE TOODE SOBIB KASUTAMISEKS SÜNNIST KUNI 13 KG RASKUSENI. SEE TOODE SOBIB LAPSELE PIKKUSEGA 40 CM KUNI 85 CM. SÕIDUKI IGAPÄEVASEL KASUTAMISEL TULEB TAGADA, ET ÜKSKI TURVAVÕO VOI LAPSEISTME OSA EI LÄHEKS KEERDU EGA JAAKS LIIKUVA ISTME VOI SÕIDUKIUKSE VAHELE. LAST EI TOHI KUNAGI JÄTTA TURVALAMAMISTOOLI JÄRELEVALVETA. ENNE KASUTAMIST TULEB VEENDUDA, ET KÕIK

LUKUSTUSSEADMED ON RAKENDUNUD NING KÕIK RIHMAD JA RAKMED ON PINGUL JA KEERDUDETA. LASTEL EI TOHI LASTA SELLE TOOTEGA MÄNGIDA. LAPSE TURVALAMAMISTOOLI PANEKUL VOI SEALT ARAVOTMISEL PEAB TOOL ASUMA TASASEL PORANDAL NING KÄEPIDE PEAB OLEMA STABIILSES ASENDIS. (VT 6.1 JA 8.1)

MITTE KASUTADA AKTIVEERITUD TURVAPADJAGA ESIISTMEL. (VT 9.1 JA 13.1)
SILVER CROSS EI VASTUTA SÕIDUKIISTMETE POLSTRILE TEKITATUD KAHJUSTUSTE EGA JÄLGEDE EEST.

EESMIST TUGIJALGA EI TOHI ASETADA KINDALAEGA KAANELE. EESMINE TUGIJALG PEAB TÄIELIKULT JA KINDLALT TOETUMA SÕIDUKI PORANDALE. (VT 9.9–9.11)
TURVALAMAMISTOOL PEAB ALATI OLEMA SELJAGA SÕIDUSUUNAS. (VT 13.9)
TURVALAMAMISTOOLI EI TOHI KUNAGI KINNITADA KAHEPUNKTI-VOOGA.

LAPSE TURVASÜSTEEM TULEB PARAST ÕNNETUST VALJA VAHETADA ISEGI SIIS, KUI KAHJUSTUSI POLE NÄHA.

KATE JA RINNAPOLSTER PEAVAD KOGU AEG OLEMA OMAL KOHAL.

TEGEMIST ON OLULISTE TURVAELEMENTIDEGA. TULEB KASUTADA ÜKSNES SILVER CROSSI TARNITUD VOI SOOVITATUD VARUOSI. SILVER CROSSI HEAKSKIIDUTA TARVIKUID EI TOHI KASUTADA.

EI TOHI KASUTADA, KUI ÜKSKÕIK MILLINE OSA ON KATKI, KULUNUD VOI PUUDU. SÕIDUKI LAPSEISTET EI TOHI OMAVOLILISELT MUUTA.

KINNITAMATA PAGASIT EGA ESEMEID EI TOHI JÄTTA SÕIDUKI PAGASIRUUMI KATTE PEALE, KUNA ÕNNETUSJUHTUMI KORRAL VOIVAD NEED REISIJAID RASKELT VIGASTADA.

REGULEERIMISE AJAL EI TOHI LAPSE PUUTUDA KOKKU LIIKUVATE OSADEGA.

VEENDUGE, ET VÕÕRIHMAD ASUAVAD MÄDALAL ÜMBER VAAGNAPIRKONNA.

LAPSE TURVASÜSTEEMI TULEB HOIDA EEMAL SOOVITAVATEST VEDELIKEST, VARVIDEST JA LAHUSTITEST, MIS VOIVAD TOODET KAHJUSTADA. TURVALAMAMISTOOLI TULEB REGULEERIMISE AJAL ALATI KINNI HOIDA.

HOOLDUS JA KORRASHOID

Pühkida puhtaks õrnatoimelise kätseeebi ja sooja veega. Ei tohi

kasutada pesuaineid, lahusteid ega tugevatoimelisi seepe. See võib nõrgestada turvalamamistooli kesta või rakmeid. Ei tohi eemaldada, lahti võtta ega muuta turvalamamistooli kesta või rakmete ühtegi osa. Turvalamamistooli või rakmesüsteemi ühtki osa ei tohi õlitada ega määrada.

Liikuvate mehhanismide vahel oleva mustuse ja tolmu võib ära uhta puhta veega. Toodet ei tohi leotada ega vette panna.

RIIE

1. Istmekate on kergesti eemaldatav ja seda tuleks pesta õrnade riiete programmiga 30 °C juures ja õrnatoimelise pesuainega.

2. Enne pesemist tuleb ükskõik millise kangast eseme seest võtta välja kõik plastist või vahtplastist eemaldatavad osad.

3. Katteid ei tohi pressida, triikida, keemiliselt puhastada, trummelkuivatis kuivatada ega väänata.

4. Ei tohi kasutada lahusteid, sööbivaid ega abrasiivseid materjale.

5. Kuivatada laialilaotatuna, varjatuna otsese soojuste päikesevalguse eest.

6. Kui istmekatted tuleb välja vahetada, tohib kasutada ainult sertifitseeritud osi. Need on ainukesed, millel on tagatud turvalisus ja sobivus selle istmega.

Kui läheb vaja täiendavaid nõuandeid turvasüsteemi sobivuse osas sõidukile, võtke ühendust müüjaga või Silver Crossi klienditeenindusega telefonil 0845 8726900.

FIN

TÄRKEÄÄ: SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

TURVALLISUUTEEN LIITTYVÄ HUOMAUTUKSIA

Huomautus: Tämä on kokoluokan i vaatimusten mukainen lasten turvajärjestelmä. Se on hyväksytty E-säännön nro 129 mukaisesti käytettäväksi kokoluokan i kanssa yhteensopivilla ajoneuvon istuinpaikoilla siten kuin ajoneuvon valmistaja on ilmoittanut ajoneuvon käyttöohjeissa. Jos ette ole varma järjestelmän sopivuudesta, ottakaa yhteys tehostetun lasten turvajärjestelmän valmistajaan tai sen vähittäismyyjiin.

Tämä i-kokoluokan lasten turvajärjestelmä ei sovi kaikkien ajoneuvoihin. Jos tarvitset tietoa tämän turvajärjestelmän sopivuudesta ajoneuvoosi, katso ajoneuvotyyppiluettelosta, sopiiko järjestelmä käytettäväksi ajoneuvosi merkin, mallin ja vuosimallin kanssa. Viimeisin ajoneuvotyyppiluettelo löytyy seuraavasta linkistä: www.silvercrossbaby.com/customer-service/instruction-manuals

VAROITUS:
TÄMÄ TUOTE ON SOVELTUVA SYNTYMÄSTÄ 13KG. TÄMÄ TUOTE ON SOVELTUVA LAPSELLE MITTAAAN 40-85 CM.

PÄIVITTÄISEN KÄYTÖN AIKANA AJONEUVO, VARMISTA SE EI TURVAVYÖN OSIA TAI LASTEN TUKI VOI TULLA A:N VÄÄNTYNYT TAI ANSAAN SIIRTYVÄ ISTUIMEN TAI OVESSA AJONEUVOSTA, ÄLÄ KOSKAAN JÄTÄ LASTASI VALVONTA VAPAUKSESSA CARRIER.

VARMISTA KAIKKI LUKITUS LAITTEET ON KÄYTOSSÄ ENNEN KÄYTTÖÄ JA KAIKKI HINNAT JA VALJAAT OVAT TIIVÄ ILMAN KÄÄRÄTTÄ.

ÄLÄ ANNA LAPSESI LEIKKIÄ TÄMÄN TUOTTEEN KANS-SA.

ASETTAA AINA VAPAUSI KULJETTAJA TASAKASSA LATTJASSA PINTA JA KAHVA SISAAN VAKAA ASENTO KUN ASETTAMINEN TAI POISTAMINEN LAPSI. (KATSO 6.1 & 8.1)

ÄLÄ KÄYTÄ MATKUSTAJALLE TULIIN VARUSTETTU AKTIVOITULLA ETUTURVATYNNY (KATSO 9.1 & 13.1)

HOPEA RISTIÄ EI VOI PITO A VASTUU VAHINGOISTA TAI MERKINTÄ AJONEUVOON ISTUIMEN VERHOILUS.

ÄLÄ ASETTA ETU A TUKIJALA LATTIALLE SÄILYTYSLOKERO KANSI. ETUTUKIJALA TÄYTTÄY TÄHDÄ TÄYDÄ JA KIINTEÄ OTA YHTYETTÄ AJONEUVOON LATTIA. (KATSO 9.9 - 9.11)

RAHOITUKSEN TÄYTTY OLE AINA TAAKSEMAAN KÄYTTÖ. (KATSO 13.9)

ÄLÄ KOSKAAN SOPIVAA LAUSEEN KULJETTAJA 2, PISTEEN KIERTOA VYÖ.

LASTEN TURVAJÄRJESTELMÄ PITÄISI VAIHTAA JALKEEN ONNETTOMUUS, VALKKA SIIS EI OLE NÄKYVIA MERKKEJÄ VAHINGOITTA.

KANSI JA RINTAPEHITYS OVAT ASENNETTAVAT AINA, AIKANA. NE OVAT TÄRKEÄÄ TURVALLISUUS.

VAIN VARAOSAT TOIMITETTU/SUOSITTELU HOPEARISTILLÄ ON KÄYTETTY. LISÄVARUSTEET, JOTKA EIVÄT OLE SILVERIN HYVÄKSYMÄT RISTIÄ EI SAA KÄYTTÄÄ.

ÄLÄ KÄYTÄ, JOS MITÄÄN OSIA ON RIKKOUTUNUT, REPEYTYNYT TAI PUUTTUU.

ÄLÄ TEE LUVATTOMATTA MUOKKAUKSET TAI MUUTOKSET LAPSEEN AUTON ISTUIN.

ÄLÄ JÄTÄ VAKUUTTA MATKATAVARAT TAI ESINEET PAALLA POYTAHYLLYSSÄ AJONEUVO, KOSKA SISÄLLÄ ONNETTOMUUSTAPAHTUMA NE VOIVAT AIHEUTTAA VAKAVAA MATKAILIJAN VAHINGOT.

LAPSEN PITÄÄ OLLA SELKEÄ LIKKUVIEN, OSIEN SAKSA SAATÖJEN TEKEMINEN.

VARMISTA, ETTÄ LANTIVYÖT OVAT KULUTTAVAT ALALLA, KIRJOITTAVAT LANTIKON PIDÄ LASTEN TURVAOHJEET JÄRJESTELMÄ POISSA SYÖVYTTÄVÄT NESTEET, MAALIT TAI LIUOTTIA, JOKA VOI VAURIOITTAA TUOTETTA.

PIDÄ AINA PIDÄLLE LAUSTA KANTAJA VALMISTEES SAADOT.

HOITO JA HUOLTO

Pyyhi puhtaaksi miedolla käsisaippualla ja lämmintä vettä. Et saa käytä pesuaineita, liuottimia tai vahvoja saippuat. Tämä voi heikentää vauvaasi kantokotelo tai valjaat. Sinun täytyy älä poista, pura tai muuta mikä tahansa osa vauvan kantolaukun kuoresta tai valjaat. Et saa öljyä tai voitele mitä tahansa lapsesi osaa kannatinkuori tai valjaat.

Likaa ja pölyä liikkeessä mekanismit voidaan huuhdella pois puhtaalla vedellä. Älä liota tai upota.

KANKAAT

1. Istuinpäällinen on helposti irrotettavissa ja tulee pestä herkästi pyöräille 30 asteessa miedolla pesuaine.

2. Poista kaikki irrotettavat sisäosat muov-/vaahtoosast mistä tahansa kankaita ennen pesua.

3. Älä paina, silitä, kemiallinen pesu, rumpukuivaus tai väänää kannet.

4. Älä käytä liuottimia, syövyttäviä tai hankaavia puhdistusaineita.

5. Kuivaa tasaisesti, poissa suoraasta lämmöstä ja auringonvaloa.

6. Jos istuinpäällisten on oltava vaihdettu käytä vain hyväksyttyjä osia. He ovat ainoita, jotka ovat taatusti turvallisuutta testattu ja suunniteltu sopimaan tälle istuimelle.

Jos tarvitset lisäneuvoja esim tämän rajoituksen soveltavuudesta järjestelmä autollesi, kiitos ota yhteyttä jälleenmyyjään tai Silver Crossin asiakaspalvelu päällä 0845 8726900.

FRA

IMPORTANT: VEUILLEZ CONSERVER CES CONSIGNES POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Notice : Ceci est un système amélioré de retenue pour enfants de type i-Size. Homologué conformément au Règlement ONU no 129, il est destiné à être utilisé sur des places assises compatibles avec les systèmes de retenue de type i-Size, comme indiqué par le constructeur dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, consulter le fabricant ou le revendeur du système amélioré de retenue pour enfants.

Ce système de retenue pour enfants i-Size ne convient pas pour tous les véhicules. Pour savoir à quel véhicule ce système peut s'adapter, consultez la liste des applications pour véhicule avant d'acheter ce système et veillez à ce qu'il corresponde à la marque, au modèle et à l'année de votre ou

vos véhicules. Suivez le lien du site Web ci-dessous pour obtenir la liste d'applications pour véhicule la plus récente : www.silvercrossbaby.com/customerservice/instruction-manuals

AVERTISSEMENT:
CE MATÉRIEL PEUT ÊTRE UTILISÉ DE LA NAISSANCE À 13 KG. CE PRODUIT CONVIENT AUX ENFANTS MESURANT DE 40 À 85 CM. POUR LES TRAJECTS QUOTIDIENS, VEILLEZ À CE QU'AUCUNE PARTIE DE LA CEINTURE DE SÉCURITÉ OU DU SIÈGE AUTO NE PUISSE ÊTRE TORDUE OU COINCÉE PAR UN SIÈGE MOBILE OU UNE PORTIÈRE DU VÉHICULE.

NE LAISSEZ JAMAIS VOTRE ENFANT SANS SURVEILLANCE DANS LE SIÈGE AUTO.

ASSUREZ-VOUS QUE TOUS LES DISPOSITIFS DE VERROUILLAGE SONT ENCLANCHÉS AVANT UTILISATION ET À CE QUE LES HARNAIS SONT BIEN TENDUS, SANS TORSIONS. NE LAISSEZ PAS VOTRE ENFANT JOUER AVEC CE PRODUIT. PLACEZ TOUJOURS LE SIÈGE AUTO SUR UN SOL HORIZONTAL ET PLACEZ LA POIGNÉE DANS UNE POSITION STABLE AVANT D'INSTALLER OU DE RETIRER VOTRE ENFANT. (VOIR 6.1 & 8.1)

NE PAS UTILISER SUR UN SIÈGE PASSAGER ÉQUIPÉ D'UN AIRBAG FRONTAL ACTIVÉ. (VOIR 9.1 & 13.1)

SILVER CROSS NE SAURAIT ÊTRE TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES OU MARQUES EVENTUELS SUR LES TISSUS RECOUVRANT LES SIÈGES DE VÉHICULE.

NE PLACEZ PAS LE PIED DE SUPPORT AVANT SUR LE COUVERCLE DU COMPARTIMENT DE STOCKAGE SITUÉ AU SOL. LE PIED DE SUPPORT AVANT DOIT ÊTRE EN CONTACT FERMÉ ET COMPLET AVEC LE SOL DU VÉHICULE. (VOIR 9.9 - 9.11) LE SIÈGE AUTO DOIT TOUJOURS ÊTRE FACE VERS L'ARRIÈRE. (VOIR 13.9) N'UTILISEZ JAMAIS LE SIÈGE AUTO AVEC UNE CEINTURE VENTRALE À 2 POINTS.

CE SYSTÈME DE RETENUE POUR ENFANTS DOIT ÊTRE REMPLACÉ APRÈS TOUT ACCIDENT, MÊME S'IL N'Y A AUCUN SIGNE VISIBLE DE DOMMAGE.

LA PROTECTION ET LES REMBOURRAGES DE POITRINE DOIVENT ÊTRE INSTALLÉS EN PERMANENCE. CE SONT DES ACCESSOIRES DE SÉCURITÉ IMPORTANTS. UTILISEZ UNIQUEMENT DES PIÈCES DÉTACHÉES FOURNIES/RECOMMANDÉES PAR SILVER CROSS. N'UTILISEZ QUE DES ACCESSOIRES APPROUVÉS PAR SILVER CROSS.

N'UTILISEZ PAS CE PRODUIT SI L'UNE DES PIÈCES EST ENDOMMAGÉE, DÉCHIRÉE OU MANQUANTE.

NE LAISSEZ PAS DE BAGAGES OU OBJETS NON FIXÉS SUR LA PLAGE ARRIÈRE DU VÉHICULE CAR, EN CAS D'ACCIDENT, ILS POURRAIENT ENTRAÎNER DE GRAVES BLESSURES POUR LES OCCUPANTS.

L'ENFANT DOIT ÊTRE TENU À L'ÉCART DES PIÈCES MOBILES LORSQUE VOUS EFFECTUEZ DES RÉGLAGES.

ASSUREZ-VOUS QUE LES CEINTURES SOUS-BORNES SONT PORTÉES BAS, ENGAGANT LE BASSIN

TENEZ LE SYSTÈME DE RETENUE POUR ENFANTS À L'ÉCART DE TOUT LIQUIDE CORROSIF, DE TOUTE PEINTURE ET DE TOUT SOLVANT QUI POURRAIT ENDOMMAGER LE PRODUIT. TOUJOURS TENIR LE BÉBÉ PORTEUR LORS DE LA FABRICATION AJUSTEMENTS.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour la nettoyer, essayez-la avec un chiffon ou une éponge imbibé(e) d'eau tiède et de savon doux. N'utilisez ni détergents, solvants, savons agressifs. Cela pourrait affaiblir la coque ou le harnais de votre siège auto. Ne retirez, démontez ni modifiez aucune partie de la coque ou du harnais du siège auto. Ne huilez et ne lubrifiez aucune partie de la coque ou du harnais de votre siège auto.

Rincez toute poussière et saleté présente dans les mécanismes mobiles avec de l'eau propre. N'immergez pas ou ne plongez pas dans l'eau.

TISSUS

1. La protection du siège, qui se retire facilement, doit être lavée à un cycle pour linge délicat, à 30 C, avec un détergent doux.
2. Retirez toutes les parties amovibles en plastique/mousse situées à l'intérieur des tissus avant de les laver.
3. Ne soumettez pas les protections au pressing, au fer à repasser ni au sèche-linge et ne les essorez pas.
4. N'utilisez pas de solvants, de matières caustiques ni de nettoyeurs abrasifs.
5. Faites-les sécher à plat, à l'abri de toute chaleur et lumière du soleil directes.
6. Si la protection du siège doit être remplacée, utilisez seulement des pièces homologuées. Ce sont les seules qui sont garanties comme ayant fait l'objet de tests de sécurité et conçues pour s'adapter à ce siège.

Si vous avez besoin d'autres conseils en tant que à la pertinence de cette contention système pour votre véhicule, veuillez contactez votre revendeur ou le Service client Croix d'Argent sur 0845 8726900.

GLE

ITÁBHACHTACH: COINNIGH NA TREORACHA LENA NUSAID AMACH ANSEO

NÓTAÍ SÁBHÁILTEACHTA

Fógra: Is Srian Sábháilteachta Linbh Feabhsaithe i-Size é seo. Tá sé ceadaithe faoi Rialachán NA Uimh. 129 lena úsáid in ionaid suí feithicle

atá comhoiriúnach le i-Size, mar atá léirithe ag monaróirí feithiclí i lámhleabhar na n-úsáideoirí feithicle. Má tá amhras ort, déan teagmháil le monaróir nó le díoltóir an tsriain Sábháilteachta Linbh Fheabhsaithe.

Ní oireann an Srian Sábháilteachta Linbh i-Size seo do gach feithicil. Chun comhairle a fháil maidir le hoiriúnaitheacht an tsriain, féach ar an liosta úsáidí feithicle sula gceannaíonn tú é agus cinntigh go bhfuil déanamh, cineál agus bliain na feithicle/na bhfeithiclí oiriúnach. Gheofar an liosta úsáidí feithicle is déanaí anseo: www.silvercrossbaby.com/customer-service/instructionmanuals

RABHADH:
TÁ AN TAIRGE SEO OIRIUNACH O LÁ NA BREITHE GO DTÍ 13KG. TÁ AN TAIRGE SEO OIRIUNACH DO LEANAÍ 40CM GO 85CM, AGUS GNATHUSAID A BAINT AS AN BHFEITHICIL CINNTIGH NACH FÉIDIR LE HAON CHUID DEN CHRÍOS SÁBHÁLA NÁ DE SHUIOCHAN AN LINBH CASADH NÓ DUL I BHFOSTÚ I SUÍOCHAN INBHOGTHA NA I NDORAS NA FEITHICLE.

NÁ FÁG DO LEANBH INA AONAR RIAMH SAN IOMPROIR NAIONAIN.

CINNIGH GO BHFUIL NA FEISTÍ GLASALA A N-OIBRÍÚ ROIMH USAID AGUS GO BHFUIL NA STRAPÁI AGUS UMACHA TEANN AGUS SAOR O CHASTAÍ.

NÁ LIG DO DO LEANBH SUGRADH LEIS AN TAIRGE SEO. CUIR AN TIOMPROIR NAIONAIN AR DHROMCHLA URLAIR REIDH AGUS CUIR AN HANLA SAN IONAD COBHSÁI AGUS AN LEANBH A BHAINT DEN IOMPROIR NO A CHUR ISTEACH ANN. (FEACH 6.1 AGUS 8.1)

NÁ BAIN ÚSÁID AS AN TAIRGE AR SHUIOCHAN PAISINEARA LE MALA AEIR TOSAIGH GNÍOMHACHTAITHE. (FEACH 9.1 AGUS 13.1)

NÍ FÉIDIR FREAGRACHT A CHUR AR SILVER CROSS AS AON DAMAISTE DO CHLUDACH SHUIOCHAN FEITHICLE NÓ MARCANNÁ AIR.

NÁ CUIR AN CHOS TACA, TOSAIGH AR AN GCLAIBÍN D'URRANN STORALA URLAIR. CAITHFIDH AN CHOS TACA TOSAIGH BHEITH I DTEAGMHAIL GO HIOMLÁN AGUS GO DAINGEAN LE HURLAR NA FEITHICLE. (FEACH 9.9 - 9.11) CAITHFIDH RADHARC AN IOMPRORA NAIONÁIN BHEITH AR GCUL I GCÓNÁI. (FEACH 13.9) NA FEISTIGH AN TIOMPROIR NAIONAIN LE HUCHTCHRÍOS 2 PHOINTE RIAMH.

DÉAN AN SRÍAN SÁBHÁILTEACHTA LINBH A ATHSHOLÁTHAR I NDAIDH TIMPISTE, FIÚ MURA BHFUIL COMHARTHAÍ DAMAISTE LE FEICEÁIL.

CAITHFIDH AN CLÚDACH AGUS NA COSAINTI CLIABHRAIGH A BHEITH FEISTITHE I GCONAÍ. IS GNÉ THABHACHTACH SABHAILTEACHTA IAD. NÁ BAIN ÚSÁID ACH AS ATHPHAIRTEANNA ARNA SOLÁTHAR/MOLADH AG SILVER CROSS. NA BAIN ÚSÁID AS OIRIUINTI NACH BHFUIL CEADAITHE AG SILVER CROSS.

NÁ BAIN ÚSÁID AS AN TÁIRGE MA TA AON CHUID DE BRISTE, STROICTHE NÓ IN EASNAMH. NÁ DÉAN AN SUÍOCHÁN CAIRR. LINBH A MHIONATHRÚ NA A ATHRU GAN UDAR.

NÁ FÁG BAGÁISTE NÁ RUDAÍ NEAMHDHAINGNITHE AR AN SEILF CHUÍL SAN FHEITHICIL; D'FHÉADFAIDÍS NA DAOINE ATÁ SAN FHEITHICIL A GHORTÚ GO TROMCHUISEACH I GCÁS TIMPISTE.

COINNIGH AN LEANBH AMACH O PHÁIRTEANNA GLUAISEACHTA AGUS SOCRUITHE Á NDEANAMH.

CINNTHIGH GO GCAITEAR NA HUCHTCHRÍOSANNA GO HISEAL, THART TIMPEALL AN FHEILBHIS

COINNIGH AN SRÍAN SABHAILTEACHTA LINBH O LEACHTANNA CREIMNEACHA, PEINTEANNA NÓ TUASLAGOIRÍ A D'FHÉADFADH DAMÁISTE A

DHÉANAMH DON TÁIRGE. BIODH GREIM AGAT I GCONAÍ AR AN IOMPRÓIR NAÍONAIN AGUS SOCRUITHE A NDEANAMH.

CÚRAM AGUS COTHABHÁIL

Glan le gallúnach séimh agus uisce te. Ná bain úsáid as glantaigh, tuaslagóirí ná gallúnach láidir. D'fhéadfaidís cochall nó úim an iompróra naíonáin a lagú. Ná déan aon chuid de chochall nó úim an iompróra naíonáin a bhaint, a dhíchóimeáil ná a athrú. Ná cuir ola ná bealadh ar aon chuid de chochall nó córas úma an iompróra naíonáin.

Is féidir uisce glan a úsáid chun salachar agus deannach a ghlanadh de na meicníochtaí gluaiseachta. Ná cuir an táirge ar maos agus ná tum é.

FABRAICÍ

1. Is éasca clúdach an tsuíocháin a bhaint; nigh an clúdach ar chiogal bog ag 30 céim ag úsáid glantach séimh.
 2. Sula nitear na fabraicí, tóg amach aon chodanna inmheánacha inbhainte atá déanta as plaisteach / cúr.
 3. Ná déan na clúdaigh a bhrú, a iarnáil, a thirimghlanadh, a thriomú i dtriomadóir rothlaim ná a fháscadh.
 4. Ná bain úsáid as tuaslagóirí ná ábhair ghlintacháin loiscneacha nó scrábacha.
 5. Triomaigh ar an gcothrom, glan ar theas díreach agus ar sholas na gréine.
 6. Más gá clúdaigh an tsuíocháin a athsholáthar, bain úsáid as páirteanna deimhnithe amháin.
- Baineann ráthaíocht leis na páirteanna sin maidir le tástáil sábháilteachta

agus dearadh a oireann don suíochán.

Má tá comhairle bhreise uait faoin srian sábháilteachta seo a bheith oiriúnach do d'fheithicil, déan teagmháil le do dhíoltóir nó le seirbhís do chustaiméirí Silver Cross ar 0845 8726900.

GRE

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Σημείωση: Το παρόν αποτελεί ενισχυμένο σύστημα συγκράτησης παιδιών i-Size. Είναι εγκεκριμένο σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 129 του ΟΗΕ για χρήση σε θέσεις καθήμενου οχημάτων συμβατές με i-Size, όπως αναφέρεται από τους κατασκευαστές του οχήματος στο εγχειρίδιο χρήσης του οχήματος. Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του ενισχυμένου συστήματος συγκράτησης παιδιών ή με τον πωλητή λιανικής.

Αυτό το σύστημα συγκράτησης παιδιών i-Size δεν ταιριάζει σε όλα τα οχήματα. Για συμβουλές σχετικά με την καταλληλότητα αυτού του συστήματος συμβουλευτείτε τη λίστα εφαρμογών οχημάτων που έχετε μπροστά σας πριν αγοράσετε το σύστημα και βεβαιωθείτε ότι η μάρκα, το μοντέλο και το έτος του οχήματός σας είναι κατάλληλα.

Ακολουθήστε τον παρακάτω σύνδεσμο του ιστότοπου για την πιο πρόσφατη λίστα εφαρμογών οχημάτων:

www.silvercrossbaby.com/customer-service/instructionmanuals

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:
ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΑΠΟ ΤΗ ΓΕΝΝΗΣΗ ΕΩΣ 13 ΚΙΛΑ. ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙ ΥΨΟΥΣ 40 ΕΚ. ΕΩΣ 85 ΕΚ. ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ, ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΚΑΝΕΝΑ ΜΕΡΟΣ ΤΗΣ ΖΩΝΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ Η ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΕΡΙΣΤΡΑΦΕΙ Η ΝΑ ΠΑΓΙΔΕΥΤΕΙ ΑΠΟ ΚΑΠΟΙΟ ΚΙΝΗΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ Η ΣΤΗΝ ΠΟΡΤΑ ΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ. ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΣΑΣ ΑΦΥΛΑΧΤΟ ΣΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΠΑΙΔΙΟΥ.

ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΟΛΕΣ ΟΙ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΚΛΕΙΔΩΜΑΤΟΣ ΕΧΟΥΝ ΑΣΦΑΛΙΣΤΕΙ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΟΤΙ ΟΛΑ ΤΑ ΛΟΥΡΙΑ ΚΑΙ ΟΙ ΙΜΑΝΤΕΣ ΕΙΝΑΙ ΣΦΙΧΤΑ ΚΑΙ ΔΕΝ ΕΧΟΥΝ ΠΕΡΙΣΤΡΑΦΕΙ. ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΣΑΣ ΝΑ ΠΑΙΖΕΙ ΜΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ. ΝΑ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΒΡΕΦΟΥΣ ΣΕ ΕΠΙΠΕΔΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΚΑΙ ΤΗ ΛΑΒΗ ΣΕ ΣΤΑΘΕΡΗ ΘΕΣΗ ΩΤΑΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ Η ΒΓΑΖΕΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ. (ΔΕΙΤΕ 6.1 ΚΑΙ 8.1)

ΝΑ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΣΕ ΚΑΘΙΣΜΑ ΕΠΙΒΑΤΗ ΜΕ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΜΕΤΩΠΙΚΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ. (ΔΕΙΤΕ 9.1 ΚΑΙ 13.1)

Η SILVER CROSS ΔΕΝ ΕΥΘΥΝΕΤΑΙ ΓΙΑ ΤΥΧΟΝ ΖΗΜΙΑ Η ΣΗΜΑΔΙΑ ΣΤΗΝ ΤΑΠΕΤΣΑΡΙΑ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ.

ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΤΟ ΜΠΡΟΣΤΙΝΟ ΠΟΔΙ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ ΠΑΝΩ ΣΕ ΕΠΙΠΕΔΟ ΚΑΠΑΚΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΤΙΚΟΥ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ. ΤΟ ΜΠΡΟΣΤΙΝΟ ΠΟΔΙ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΙ ΠΛΗΡΗ ΚΑΙ ΣΤΑΘΕΡΗ ΕΠΑΦΗ ΜΕ ΤΗΝ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ. (ΔΕΙΤΕ 9.9 - 9.11)

ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΠΑΙΔΙΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΜΕ ΜΕΤΩΠΙΟ ΠΡΟΣ ΤΑ ΠΙΣΩ. (ΔΕΙΤΕ 13.9) ΝΑ ΜΗΝ ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΒΡΕΦΟΥΣ ΜΕ ΖΩΝΗ 2 ΘΕΣΕΩΝ.

ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ ΠΑΙΔΙΟΥ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΝΤΙΚΑΘΙΣΤΑΤΑΙ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΚΑΠΟΙΟ ΑΤΥΧΗΜΑ, ΑΚΟΜΑ ΚΑΙ ΕΑΝ ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΕΜΦΑΝΗ ΣΗΜΑΔΙΑ ΖΗΜΙΑΣ.

ΤΑ ΕΠΙΘΕΜΑΤΑ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΣΤΗΘΟΥΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΟΠΟΘΕΤΟΥΝΤΑΙ ΠΑΝΤΑ. ΕΙΝΑΙ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΟ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ. ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΜΟΝΟ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΜΕΡΗ ΠΟΥ ΠΡΟΜΗΘΕΥΕΙ/ΣΥΝΙΣΤΑ Η SILVER CROSS. ΤΑ

ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΠΟΥ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΕΓΓΕΚΡΙΜΕΝΑ ΑΠΟ ΤΗ SILVER CROSS ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ.

ΝΑ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΕΑΝ ΚΑΠΟΙΟ ΜΕΡΟΣ ΕΙΝΑΙ ΣΠΑΣΜΕΝΟ, ΦΘΑΡΜΕΝΟ Η ΛΕΙΠΕΙ. ΜΗΝ ΠΡΟΒΑΙΝΕΤΕ ΣΕ ΜΗ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΕΣ ΑΛΛΑΓΕΣ Η ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΤΟ ΠΑΙΔΙΚΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ.

ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΑΦΥΛΑΚΤΕΣ ΑΠΟΣΚΕΥΕΣ Η ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΣΤΟ ΤΡΑΠΕΖΙΔΙΟ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΩΝ ΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ, ΕΠΕΙΔΗ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ ΘΑ ΜΠΟΡΟΥΣΑΝ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΟΥΝ ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ ΣΤΟΥΣ ΕΠΙΒΑΤΕΣ.

ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΣΗ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ, ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΜΕΝΕΙ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΜΕΤΑΚΙΝΟΥΜΕΝΑ ΜΕΡΗ.

ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΟΙ ΖΩΝΕΣ ΥΠΟΓΑΣΤΡΙΟΥ ΕΧΟΥΝ ΦΟΡΕΘΕΙ ΧΑΜΗΛΑ, ΚΑΙ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΥΝ ΤΗΝ ΠΥΕΛΟ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ ΠΑΙΔΙΟΥ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΔΙΑΒΡΩΤΙΚΑ ΥΓΡΑ, ΧΡΩΜΑΤΑ Η ΔΙΑΛΥΤΕΣ ΠΟΥ ΘΑ ΜΠΟΡΟΥΣΑΝ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΟΥΝ ΖΗΜΙΑ ΣΤΟ ΠΡΟΙΟΝ. ΝΑ ΚΡΑΤΑΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΒΡΕΦΟΥΣ ΟΤΑΝ ΚΑΝΕΤΕ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Σκουπίστε με ένα ήπιο σαπουνί χεριών και ζεστό νερό. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά, διαλύτες ή ισχυρά σαπούνια. Αυτό θα μπορούσε να φθείρει το κάθισμα βρέφους ή τον ιμάντα. Δεν πρέπει να αφαιρείτε, να αποσυναρμολογείτε ή να αλλάζετε κανένα μέρος του καθίσματος βρέφους ή του ιμάντα. Δεν πρέπει να λαδώνετε ή να λιπαίνετε κανένα μέρος του καθίσματος βρέφους ή του συστήματος ιμάντων.

Η βρωμιά και η σκόνη μέσα σε κινούμενους μηχανισμούς μπορούν να ξεπλένονται με καθαρό νερό. Να μην μουλιάζετε ούτε να βυθίζετε.

ΥΦΑΣΜΑΤΑ

1. Το κάλυμμα του καθίσματος αφαιρείται εύκολα και πρέπει να πλένεται στον κύκλο των ευαίσθητων στους 30 βαθμούς με ήπιο απορρυπαντικό.

2. Βγάλτε όλα τα αφαιρούμενα εσωτερικά πλαστικά/αφρώδη εξαρτήματα από το εσωτερικό οποιουδήποτε υφάσματος πριν από το πλύσιμο.

3. Μην πιέζετε, σιδερώνετε, κάνετε στεγνό καθάρισμα, στεγνώνετε στο στεγνωτήριο ή στύβετε τα καλύμματα.

4. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες, καυστικά ή λειαντικά υλικά καθαρισμού.

5. Να στεγνώνονται επίπεδα, μακριά από την άμεση θερμότητα και το φως του ήλιου.

6. Εάν τα καλύμματα του καθίσματος πρέπει να αντικαθίστανται μόνο με πιστοποιημένα μέρη. Είναι τα μόνα τα οποία

εγγυημένα έχουν δοκιμαστεί για την ασφάλειά τους και έχουν σχεδιαστεί για να ταιριάζουν σε αυτό το κάθισμα.

Εάν χρειάζεστε περαιτέρω συμβουλές, όπως για την καταλληλότητα αυτού του συστήματος συγκράτησης για το όχημά σας, επικοινωνήστε με τον πωλητή σας ή με την εξυπηρέτηση πελατών της Silver Cross στο 0845 8726900.

HRV

ΒΑΖΝΟ: SAČUVAJTE OVE UPUTE ZA BUDUĆU UPOTREBU

SIGURNOSNE NAPOMENE

Upozorenje: Ovo je i-Size unaprijeđeni sustav za držanje djeteta. Homologiran je na temelju Pravilnika UN-a br. 129 za upotrebu na sjedištima vozila koja su prikladna za i-Size, kako je naveo proizvođač vozila u priručniku za upotrebu. Ako niste sigurni hoće li sustav odgovarati, obratite se proizvođaču unaprijeđenog sustava za držanje djeteta ili prodavaču.

Unaprijeđeni sustav za držanje djeteta ne pristaje u sva vozila. Informacije o prikladnosti ovog sustava potražite na popisu modela vozila za koje je sustav za držanje djeteta namijenjen prije kupnje sustava i provjerite je li marka, model i godina proizvodnje vašeg vozila na popisu. Poslužite se poveznicom za web-mjesto u nastavku za najnoviji popis modela vozila za koje je sustav za držanje djeteta namijenjen: www.silvercrossbaby.com/customer-service/instructionmanuals

UPOZORENJE:

OVAJ JE PROIZVOD PRIKLADAN ZA DJECU OD ROĐENJA DO 13 KG TEŽINE. OVAJ JE PROIZVOD PRIKLADAN ZA DJECU OD 40 DO 85 CM VISINE. TIJEKOM SVAKODNEVNE UPOTREBE VOZILA PROVJERITE DA SE NIJE DAN DIO SIGURNOSNOG POJASA NI SJEDALICE ZA DIJETE NIJE UVRNUO ODNOSNO DA NIJE ZAGLAVLJEN POMIČNOM SJEDALICOM ILI VRATIMA VOZILA.

NIKADA NEMOJTE OSTAVITI DIJETE BEZ NADZORA U NOSILJKI ZA DIJETE.

PROVJERITE JESU LI SVI MEHANIZMI ZA ZAKLJUČVANJE AKTIVIRANI PRIJE UPOTREBE I JESU LI SVE TRAKE I REMENI CVRSTO ZATEGNUTI I NEUVRNUTI. NE DOPUSTITE DJETETU DA SE IGRA S OVIM PROIZVODOM. NOSILJKU ZA DIJETE UVIJEK STAVITE NA RAVNU PLOŠTINU, A RUČKU U STABILAN POLOŽAJ KADA DIJETE STAVLJATE U NOSILJKU ILI GA VADITE IZ NJE. (POGLEDAJTE ODJELJKE 6.1 I 8.1)

NOSILJSKU ZA DIJETE NEMOJTE UPOTREBLJAVATI NA SUVOZACEVU SJEDALU OPREMLJENOM AKTIVIRANIM PREDNJIM ZRAČNIM JASTUKOM. (POGLEDAJTE ODJELJKE 9.1 I 13.1)

TVRTKA SILVER CROSS NIJE ODGOVORNA ZA OŠTEĆENJA ILI TRAGOVE UPOTREBE NA NAVLAKAMA ZA SJEDALA.

NE POSTAVLJAJTE PREDNJU POTPORNU NOGU NA POKLOPAC PODNOG PRETINCA ZA POHRANU. PREDNJA POTPORNJA NOGA MORA BITI U POTPUNOM I CVRSTOM KONTAKTU S PODOM VOZILA. (POGLEDAJTE ODJELJKE 9.9 – 9.11)

NOSILJKU ZA DIJETE MORA UVIJEK BITI OKRENUTA U SMJERU SUPROTNOM OD SMJERA VOŽNJE. (POGLEDAJTE ODJELJAK 13.9)

NIKADA NE POSTAVLJAJTE NOSILJKU ZA DIJETE POMOĆU ZAŠTITNOG TRBUŠNOG POJASA S 2 TOČKE.

SUSTAV ZA DRŽANJE DJETETA MORA BITI ZAMIJENJEN NAKON NESREĆE, ČAK I AKO NA NJEMU NEMA VIDLJIVIH ZNAKOVA OŠTEĆENJA.

NAVLAKA I ZAŠTITNI JASTUČICI ZA PRSA MORAJU BITI POSTAVLJENI PRI SVAKOJ UPOTREBI.

ONI SU VAŽNA SIGURNOSNA ZNAČAJKA. UPOTREBLJAVAJTE SE MORAJU ISKLJUČIVO ZAMJENSKI DIJELOVI KOJE ISPORUČI/PREPORUČI TVRTKA SILVER CROSS. DODATNA OPREMA KOJU

NE ODOBRI TVRTKA SILVER CROSS NE SMIJE SE UPOTREBLJAVATI.

NE KORISTITE SE NOSILJKOM ZA DIJETE AKO JE BILO KOJI NJEZIN DIO SLOMLJEN, POKIDAN ILI AKO NEDOSTAJE. NE IZVRŠAVAJTE NIKAKVE NEOVLASTENE IZMJENE NA DJEČJOJ AUTOSJEDALICI.

NE OSTAVLJAJTE NEUCVRSCENU PRTLJAGU ILI DRUGE PREDMETE NA POLICI U VOZILU IZA STRAŽNJEG SJEDALA JER BI U SLUČAJU NESREĆE MOGLI UZROKOVATI OZBILJNE OZLJEDE PUTNIKA.

PRI PODEŠAVANJU NOSILJKE U BLIZINI DJETETA NE SMIJU BITI NIKAKVI POKRETNOSTI PREDMETI.

PROVJERITE JESU LI SVI TRBUŠNI POJASEVI POSTAVLJENI NISKO DOLJE NA ZDJELICI

SUSTAV ZA DRŽANJE DJETETA DRŽITE DALJE OD KOROZIVNIH TEKUCINA, BOJA ILI OTAPALA KOJA BI MOGLA OŠTETITI PROIZVOD. UVIJEK DRŽITE NOSILJKU ZA DIJETE PRI PODEŠAVANJU.

NJEGA I ODRŽAVNJE

Čistite pomoću blagog sapuna za ruke i tople vode. Ne smijete upotrebljavati deterdžente, otapala ili jake sapune. Njime bi se mogla oslabiti

konstrukcija nosiljke za dijete ili remen. Ne smijete uklanjati, rastavljati ili izmjenjivati nijedan dio konstrukcije nosiljke za dijete ili remen. Ne smijete podmazivati nijedan dio konstrukcije nosiljke za dijete ili sustava remenja.

Prijava šteta i prašina unutar pokretnih mehanizama može se isprati čistom vodom. Nemojte natapati ni uranjati u vodu.

TKANINA

1. Navlaka za sjedalicu jednostavno se uklanja, a za njezino pranje odaberite program za pranje osjetljivih tkanina na 30 stupnjeva koristeći se blagim deterdžentom.
2. Izvadite sve uklonjive unutarnje plastične dijelove / dijelove od pjene iz svih tkanina prije pranja.
3. Navlake nemojte stiskati, peglati, kemijski čistiti, sušiti u sušilici ni žmikati.
4. Nemojte upotrebljavati otapala, kaustična ili abrazivna sredstva za čišćenje.
5. Sušite postavljeno na ravnu površinu, udaljeno od izravnog izvora topline ili sunčeve svjetlosti.
6. Ako je navlake sjedalice potrebno zamijeniti koristite se isključivo certificiranim dijelovima. Samo su takvi dijelovi prošli sigurnosno testiranje te su dizajnirani za ovu sjedalicu.

Ako vam je potreban dodatan savjet u vezi s prikladnosti ovog sustava za držanje djeteta za vaše vozilo, obratite se svom trgovcu ili službi za korisnike tvrtke Silver Cross na 0845 8726900.

ICE

MIKILVÆGT: GEYMIÐ
LEIÐBEININGARNAR SVO AÐ
HÆGT SE AÐ SKOÐA ÞÆR
SIÐAR

ÁBENDINGAR UM ÖRYGGISATRÍÐI

Tilkynning: Þetta er öryggisbúnaður fyrir börn af gerðinni i-Size Enhanced Child Restraint System. Búnaðurinn er samþykktur, í samræmi við UN-reglugerð nr. 129, til notkunar í ökutæki sem er samhæft við i-Size-sætisstillingar, eins og þær eru tilgreindar af framleiðanda ökutækisins í notendahandbók ökutækisins.

Ef vafi leikur á skal hafa samband við annað hvort framleiðanda eða söluaðila Enhanced Child Restraint System öryggisbúnaðarins.

Þessi öryggisbúnaður fyrir börn af gerðinni i-Size passar ekki í öll ökutæki.

Til að fá frekari ráðleggingar um það hvort þetta kerfi hentar þínu ökutæki skaltu skoða lista yfir samhæf ökutæki áður en þú kaupir búnaðinn til að ganga úr skugga um að gerð, tegund og árgærð þíns ökutækis henti búnaðinum. Smelltu á tengilinn hér að neðan til að sækja nýjasta listann yfir samhæf ökutæki: www.silvercrossbaby.com/customer-service/instructionmanuals

VIÐVÖRUN:

ÞESSI VARA HENTAR
BÖRNUM FRA FÆÐINGU OG
UPP AÐ 13 KG.

ÞESSI VARA HENTAR
BÖRNUM SEM ERU
40 CM TIL 85 CM Á LENGÐ.
VIÐ DAGLEGA NOTKUN
ÖKUTÆKIS SKAL GÆTA
ÞESS AÐ ENGIR HLUTAR
SÆTISBELTISINS
EÐA BARNASTOLSINS GETI
FLÆKT EÐA FEST SIG Í
FÆRANLEGU BILSÆTI EÐA
DYRUM ÖKUTÆKISINS.

ALDREI MÁ SKILJA BARN
EFTIR AN EFTIRLITS Í
BARNABILSTÖLNUM.

GAKKTU ÚR SKUGGA UM AÐ
ALLUR LÆSINGABUNAUÐUR
HAFI VERIÐ FESTUR
FYRIR NOTKUN OG AÐ
ÓLAR OG BELTI SEU
VEL HERT OG EKKI SNÚIN.
EKKI LEYFA BARNINU
AÐ LEIKA SÉR MEÐ
ÞESSA VÖRU. STAÐSETTU
BARNASTÖLINN
ÆVINLEGA Á SLÉTTU GÓLFI
OG HAFÐU HANDFANGIÐ Í
FESTRI STÖÐU Á MEÐAN
BARNINU ER KOMIÐ FYRIR
EÐA ÞAÐ TEKIÐ
UR STÖLNUM. (SJÁ Í 6.1
OG 8.1) EKKI MÁ NOTA
BUNAUÐINN Í FARPEGASÆTI
SEM ER BUIÐ VIRKUM.
LÍKNARBELGJUM. (SJÁ
NANAR Í 9.1 OG 13.1)

SILVER CROSS TEKUR ENGA
ABYRGÐ Á SKEMMDUM
EÐA UMMERKJUM UM SLIT
Á SÆTISAKLÆÐI.

EKKI MÁ STAÐSETJA
STOÐFÖTINN AÐ FRAMAN Á
HLERA FYRIR GEYMSLURÝMI Í
GÓLFI. STOÐFÖTUR AÐ
FRAMAN VERÐUR AÐ HVÍLA
ALLUR OG TRYGGILEGA

Á GÓLFI ÖKUTÆKISINS.
(SJÁ 9.9 TIL 9.11)
BARNASTÖLLINN
VERÐUR ALLTAF AÐ VERA
BAKVISANDI. (SJÁ 13.9)
ALDREI MÁ FESTA
UNGBARNABILSTÖLINN
MEÐ TVEGGJA PUNKTA
MITTISBELTI.

SKIPTA ÆTTI ÚT ÞESSUM
ÖRYGGISBUNAUÐI EFTIR
AÐ SLYS HEFUR ÁTT SÉR
STAÐ JAFNVEL ÞÖTT ENGIN
MÉRKI UM TJÓN SEU
SYNILEG.

HLÍFIN OG
BRINGUÞUÐARNIR
EIGA ALLTAF AÐ VERA Á.
ÞETTA ER MIKILVÆGUR
HLUTI AF
ÖRYGGISBUNAUÐNUM.
AÐEINS MÁ NOTA
VARAHLUTI SEM ERU
FRAMLEIDDIR AF EÐA MÆLT
MEÐ AF SILVER CROSS.
EKKI MÁ NOTA AUKAHLUTI
SEM SILVER CROSS HEFUR
EKKI SAMÞYKKT.

EKKI MÁ NOTA BUNAUÐINN
EF EINHVER HLUTI HANS ER
BROTINN, RIFINN EÐA
VANTAR. EKKI MÁ GERA
NEINAR BREYTINGAR
Á BARNABILSTÖLNUM ÁN
LEYFIS.

EKKI SKAL SKILJA LAUSAN
FARANGUR EÐA HLUTI
EFTIR Á BOGGLAHILLU
ÖKUTÆKISINS, ÞAR SEM
SLÍKT GÆTI VALDIÐ
ALVARLEGUM MEIÐSLUM Á
FARPEGUM EF SLYS Á SÉR
STAÐ.

Á MEÐAN VERIÐ ER AÐ
STILLA STÖLINN
VERÐUR AÐ HALDA ÖLLUM
HREYFANLEGUM HLUTUM
FRA BARNINU.

GÆTTU ÞESS AÐ
MITTISBELTIN LIGGI
NEÐARLEGA OG FYRIR
MJAÐMAGRINDINN

HALTU ÖRYGGISBUNAUÐI
FYRIR BARNIÐ FJARRI
ÖLLUM ÆTANDI
VÖKVUM, MALNINGU EÐA
LEYSIEFNUM, SEM GÆTU
SKEMMT VÖRUNA.
ALLTAF SKAL HALDA Á
UNGBARNABILSTÖLNUM
Á MEÐAN VERIÐ ER AÐ
BREYTA STILLINGUM.

UMHIRÐA OG VIÐHALD

Strjúktu af vörrunni með klút með mildri handsápu og volgu vatni. Ekki má nota hreinsiefni, leysiefni eða sterka sápu. Slík efni geta valdið niðurbroti í skel eða öryggisbelti ungbarnabílstólsins. Ekki má fjarlægja, taka sundur eða breyta neinum hluta skeljar eða öryggisbeltis ungbarnabílstólsins. Ekki má olíubera eða smyrja neina hluta skeljar eða öryggisbeltis ungbarnabílstólsins.

Óhreinindi og ryk inni í hreyfanlegum hlutum búnaðarins má hreinsa burtu með hreinu vatni. Má ekki leggja í bleyti eða sökkva í vatn.

ÁKLÆÐI

1. Það er auðvelt að fjarlægja sætisáklæðið og það má þvo á þvottakerfi fyrir viðkvæman þvott, við 30° C og með mildu þvottaefni.
2. Gættu þess að fjarlægja alla íhluti úr plasti eða svampi innan úr áklæðum fyrir þvott.

3. Ekki má pressa, strauja, eða vinda áklæðin eða þurka þau í þurrkara.
4. Ekki má nota reinsiefni sem innihalda svarfefni.
5. Leggðu til þerris fjarri hitagjöfum og sólarljósi.
6. Ef skipta þarf um sætisáklæðin skal aðeins nota vottaða íhluti. Aðeins vottaðir íhlutir hafa verið öryggisprófaðir og hannaðir til að henta til notkunar fyrir þennan stól.

Ef þú þarft frekari ráðleggingar varðandi samhæfi þessa öryggisbúnaðar við þitt ökutæki skaltu hafa samband við söluaðilann eða þjónustuver Silver Cross, í síma 0845 8726900.

IND

PENTING: SIMPANLAH PETUNJUK INI UNTUK REFERENSI DI WAKTU YANG AKAN DATANG

CATATAN KESELAMATAN

Pemberitahuan: Ini adalah Sistem i-Size Enhanced Child Restraint. Sistem ini telah disetujui sesuai dengan Peraturan PBB No 129, untuk digunakan dalam posisi duduk, di kendaraan yang cocok dengan i-Size seperti dijelaskan oleh produsen dalam buku panduan pengguna kendaraan. Jika ragu-ragu, konsultasikan dengan produsen Enhanced Child Restraint System atau peritelnya. Sistem i-Size Child Restraint ini tidak cocok untuk semua kendaraan. Untuk mendapatkan saran mengenai kesesuaian

sistem ini, harap pelajari daftar aplikasi kendaraan sebelum Anda membeli sistem ini dan, pastikan bahwa tahun pembuatan, model dan tahun kendaraan Anda cocok. Ikuti tautan situs web di bawah ini untuk melihat daftar aplikasi kendaraan terkini: www.silvercrossbaby.com/customer-service/instructionmanuals

PERINGATAN: PRODUK INI COCOK UNTUK BAYI BARU LAHIR HINGGA BERAT BADAN 13KG. PRODUK INI COCOK UNTUK ANAK DENGAN UKURAN BADAN 40CM HINGGA 85CM. SELAMA PEMAKAIAN SEHARI-HARI KENDARAAN INI, PASTIKAN BAHWA TIDAK ADA BAGIAN MANA PUN DARI SABUK PENGAMAN ATAU KURSI ANAK DAPAT TERPELINTIR ATAU TERJEPIT KURSI YANG DAPAT DIPINDAHKAN ATAU TERJEPIT PINTU MOBIL.

JANGAN SEKALI-KALI MENINGGALKAN ANAK ANDA TANPA PENGAWASAN DI KURSI BAYI.

PASTIKAN SEMUA ALAT PENGUNCIL DALAM KEADAAN TERKUNCI SEBELUM MENGGUNAKAN DAN BAHWA SEMUA PENGIKAT DAN TALI PENGAMAN DALAM KEADAAN TERPASANG KUAT TANPA TERPELINTIR. JANGAN BIARKAN ANAK ANDA BERMAIN-MAIN

DENGAN PRODUK INI. SELALU POSISIKAN KURSI BAYI PADA PERMUKAAN YANG DATAR DAN GAGANG DALAM POSISI STABIL SAAT MELETAKKAN ATAU MENGANGKAT ANAK. (LIHAT 6.1 & 8.1)

JANGAN DIGUNAKAN PADA TEMPAT DUDUK PENUMPANG DENGAN KANTUNG UDARA BAGIAN DEPAN DI AKTIFKAN. (LIHAT 9.1 & 13.1)

SILVER CROSS TIDAK BERTANGGUNG JAWAB ATAS KERUSAKAN ATAU GORESAN PADA PELAPIS TEMPAT DUDUK KENDARAAN.

JANGAN LETAKKAN PENYANGGA KAKI BAGIAN DEPAN PADA DASAR TUTUP KOMPARTEMEN PENYIMPANAN BARANG. PENYANGGA KAKI BAGIAN DEPAN HARUS BETUMPU PENUH DAN KUAT MENYENTUH LANTAI KENDARAAN. (LIHAT 9.9 - 9.11) KURSI BAYI HARUS SELALU DIPOSISIKAN MENGHADAP KE BELAKANG. (LIHAT 13.9) DILARANG MEMASANGKAN KURSI BAYI DENGAN SABUK PAHA 2 POIN.

CHILD RESTRAINT SYSTEM HARUS DIGANTI SETELAH TERJADINYA KECELAKAAN, MESKIPUN TIDAK ADA TANDA KERUSAKAN YANG TERLIHAT.

PENUTUP & BANTALAN DADA HARUS SELALU DALAM KEADAAN TERPASANG SETIAP SAAT. KEDUANYA MERUPAKAN FITUR ESELAMATAN PENTING. HANYA KOMPONEN PENGGANTI YANG DISEDIAKAN/ DIREKOMENDASIKAN OLEH SILVER CROSS YANG BOLEH DIGUNAKAN. DILARANG MENGGUNAKAN AKSESORI YANG TIDAK DISETUJUI OLEH SILVER CROSS.

JANGAN GUNAKAN JIKA ADA BAGIAN YANG RUSAK ROBEK, ATAU HILANG. DILARANG MELAKUKAN MODIFIKASI ATAU PERUBAHAN YANG TIDAK SAH PADA KURSI ANAK.

JANGAN MELETAKKAN BARANG BAWAAN ATAU BENDA APA PUN DI RAK BARANG DI DALAM KENDARAAN KARENA BILA TERJADI KECELAKAAN BENDA-BENDA INI DAPAT MENYEBABKAN CEDERA SERIUS PADA ANAK DI DALAM KENDARAAN.

ANAK HARUS BEBAS DARI KOMPONEN BERGERAK PADA SAAT ANDA MELAKUKAN PENGATURAN.

PASTIKAN SABUK PAHA DIKENAKAN PADA POSISI KE BAWAH, MENGIKAT BAGIAN PELVIS. JAUHKAN CHILD RESTRAINT SYSTEM DARI CAIRAN YANG BERSIFAT KOROSIF, CAT ATAU

PELARUT YANG DAPAT MERUSAK PRODUK. ANDA HARUS SELALU MEMEGANG BAYI ANDA SAAT MELAKUKAN PENGATURAN.

PERAWATAN DAN PEMELIHARAAN

Usap untuk membersihkan dengan menggunakan sabun yang lembut dan air hangat. Anda dilarang menggunakan detergen, cairan pelarut atau sabun yang keras. Hal ini akan membuat keranjang pembawa bayi atau tali pengaman mudah rusak. Anda dilarang melepas, membongkar atau mengubah bagian mana pun dari keranjang pembawa bayi atau tali pengaman. Anda dilarang memberi minyak atau pelumas pada bagian mana pun dari keranjang pembawa bayi atau sistem tali pengaman. Kotoran dan debu di dalam mekanisme penggerak dapat dibersihkan dengan membilas dengan air bersih. Jangan membasahi atau merendam.

KAIN

1. Lapisan penutup kursi mudah untuk dilepas dan harus dicuci dengan putaran lembut pada suhu 30 derajat dengan menggunakan detergen lembut.
2. Keluarkan semua bagian plastik / busa dari semua bagian dalam kain pelapis sebelum mencuci.
3. Lapisan penutup ini jangan dipress, diseterika, dicuci kering, dikeringkan dengan mesin atau diperas.
4. Jangan menggunakan bahan pembersih yang mengandung pelarut, soda atau bersifat abrasif.

5. Bentangkan untuk mengeringkan, hindar panas langsung dan sinar matahari.

6. Jika lapisan penutup kursi harus diganti, Anda hanya boleh menggunakan komponen bersertifikasi.

Hanya komponen bersertifikat yang dijamin telah mengalami uji keselamatan dan dirancang sesuai dengan kursi bayi ini.

Jika Anda memerlukan saran lebih lanjut mengenai kecocokan restraint system ini untuk kendaraan Anda, harap menghubungi peritel Anda atau layanan pelanggan Silver di 0845 8726900.

ITA

IMPORTANTE: CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI PER FUTURE CONSULTAZIONI

NORME DI SICUREZZA

Avvertenza: Questo è un dispositivo avanzato di ritenuta i-Size per bambini omologato ai sensi del regolamento ONU n. 129 per l'utilizzo su posti a sedere di veicoli compatibili con il sistema i-Size secondo le indicazioni fornite dal costruttore del veicolo nel manuale d'uso del veicolo. In caso di dubbi, consultare il fabbricante del dispositivo avanzato di ritenuta per bambini o il rivenditore.

Questo Sistema di ritenuta i-Size per bambini non è adatto a tutti i veicoli. Per consigli sull'idoneità del presente sistema, consultare l'elenco di applicazione del veicolo

prima di acquistare il sistema e accertarsi che la marca, il modello e l'anno del proprio veicolo siano idonei. In alternativa, è possibile seguire il link al sito Web qui di seguito per consultare il più recente elenco di applicazione del veicolo: www.silvercrossbaby.com/customer-service/instruction-manuals

AVVERTENZA:
QUESTO PRODOTTO È ADATTO AL TRASPORTO DI NEONATI E BAMBINI FINO A 13 KG. QUESTO PRODOTTO È ADATTO PER UN BAMBINO CHE MISURA TRA 40 CM E 85 CM. DURANTE L'USO QUOTIDIANO DEL VEICOLO, ACCERTARSI CHE NESSUNA PARTE DELLA CINTURA DI SICUREZZA O DEL SEGGIOLINO AUTO POSSA RIMANERE ATTORCIGLIATA O INTRAPPOLATA DA UN SEDILE MOBILE O DA UNA PORTA DEL VEICOLO.

NON LASCIARE MAI IL BAMBINO INCUSTODITO NEL PORTA BEBÉ.

ACCERTARSI CHE TUTTI I DISPOSITIVI DI BLOCCO SIANO STATI AZIONATI PRIMA DELL'USO E CHE TUTTE LE CINGHIE E LE IMBRACATURE SIANO TESE SENZA ATTORCIGLIAMENTI. NON LASCIARE CHE IL BAMBINO GIOCHI CON IL PRODOTTO. POSIZIONARE SEMPRE IL PORTA BEBÉ SU UNA SUPERFICIE

PIANA A LIVELLO DEL PAVIMENTO E LA MANIGLIA IN POSIZIONE STABILE DURANTE IL POSIZIONAMENTO O LA RIMOZIONE DEL BAMBINO. (VEDERE IL PUNTO 6.1 E 8.1)

NON UTILIZZARE SU UN SEDILE PASSEGGERO DOTATO DI AIRBAG FRONTALE ATTIVATO. (VEDERE IL PUNTO 9.1 E 13.1)

SILVER CROSS NON PUO' ESSERE RITENUTA RESPONSABILE PER DANNI O SEGNI SULLA TAPPEZZERIA DEL SEDILE DEL VEICOLO.

NON POSIZIONARE LA GAMBA DI SUPPORTO FRONTALE SOPRA IL COPERCHIO DI UN VANO PORTAOGGETTI A PAVIMENTO. LA GAMBA DI SUPPORTO FRONTALE DEVE ENTRARE SALDAMENTE E COMPLETAMENTE IN CONTATTO CON IL PAVIMENTO DEL VEICOLO. (VEDERE IL PUNTO 9.9 E 9.11)

IL PORTA BEBÉ DEVE ESSERE SEMPRE RIVOLTO IN SENSO CONTRARIO RISPETTO AL SENSO DI MARCIA. (VEDERE IL PUNTO 13.9) NON MONTARE MAI IL PORTA BEBÉ CON UNA CINTURA ADDOMINALE A DUE PUNTI.

IL SISTEMA DI RITENUTA PER BAMBINI DEVE ESSERE SOSTITUITO DOPO UN INCIDENTE, ANCHE

NEL CASO IN CUI NON SIANO PRESENTI SEGNI VISIBILI DI DANNO.

UTILIZZARE SOLO PARTI DI RICAMBIO FORNITE/ RACCOMANDATE DA SILVER CROSS. NON UTILIZZARE ACCESSORI NON APPROVATI DA SILVER CROSS.

NON UTILIZZARE IN CASO DI PARTI ROTTE, STRAPPATE O MANCANTI. NON APPORTARE MODIFICHE NÉ ALTERAZIONI NON AUTORIZZATE ALSEGGIOLINO AUTO PER BAMBINI.

NON LASCIARE BAGAGLI OPPURE OGGETTI NON FISSATI SUL RIPIANO PORTAPACCHI DEL VEICOLO, POICHÉ, IN CASO DI INCIDENTE, POTREBBERO PROVOCARE LESIONI GRAVI AI PASSEGGERI.

TENERE IL BAMBINO LONTANO DALLE PARTI MOBILI DURANTE LE OPERAZIONI DI REGOLAZIONE.

ASSICURARSI CHE LE CINTURE INDUSTRIALI SIANO INDOSSATE IN BASSO, AGGANCIANDO IL BACINO TENERE IL SISTEMA DI RITENUTA PER BAMBINI LONTANO DA LIQUIDI, VERNICI, O SOLVENTI CORROSIVI CHE POSSONO DANNEGGIARE IL PRODOTTO.

CURA E MANUTENZIONE

Pulire utilizzando un sapone neutro e acqua calda. Non utilizzare detergenti, solventi o saponi aggressivi. Questo potrebbe indebolire il guscio o l'imbracatura del porta bebè. Non rimuovere, smontare né alterare nessuna parte del guscio o dell'imbracatura del porta bebè. Non oliare né lubrificare nessuna parte del guscio o del sistema di imbracatura del porta bebè.

Sciacquare con acqua pulita lo sporco e la polvere annidati all'interno dei meccanismi di movimento. Non immergere o lasciare in ammollo.

TESSUTI

1. Il rivestimento del seggiolino è facilmente rimovibile e deve essere lavato con un ciclo delicato a 30 gradi utilizzando un detergente delicato.
2. Estrarre tutte le parti in plastica/ schiuma interne e rimovibili da qualsiasi tessuto prima del lavaggio.
3. Non premere, stirare, lavare a secco, asciugare in asciugatrice o strizzare i rivestimenti.
4. Non utilizzare solventi, materiali di pulizia caustici o abrasivi.
5. Asciugare stendendo il tessuto su un piano, lontano dalla luce solare e dal calore diretto.
6. Se i rivestimenti del seggiolino devono essere sostituiti, utilizzare esclusivamente parti certificate. Sono le uniche garantite per essere state sottoposte a test di sicurezza e progettate per accompagnare questo seggiolino.

Se hai bisogno di ulteriori consigli come all'adeguatezza di questo vincolo sistema per il tuo veicolo, per favore contatta il tuo rivenditore o il Servizio clienti Silver Cross attivo 0845 8726900.

JPN

重要: この説明書をいつでも参照できるように大切に保管してください

安全上の注意

注意: これは、i-Size改良版チャイルドシート機構です。車両メーカーが車両のユーザーマニュアルで示すように、i-Size互換の車両座席位置での使用が国連規則129号に従って承認されています。不明な点がある場合は、改良版チャイルドシート機構の製造元または販売店にご相談ください。

このi-Sizeチャイルドシート機構はすべての車両に適合するわけではありません。この機構の適合性に関しては、購入する前にお使いの適合車両リストを参照し、メーカー、モデル、製造年から適切であることを確認してください。最新の車両Application一覧は、以下ウェブサイトへのリンクをご参照ください。
www.silvercrossbaby.com/customer-service/instructionmanuals

警告:

この製品は新生児から13 kgまでのお子様にご使用いただけます。この製品は

身長40 cmから85 cmまでのお子様にご使用いただけます。車両を運転時は毎回、シートベルトまたはチャイルドシートの部品がねじれたり、車両の可動式シートまたはドアに挟まれたりしないことを確認してください。

決して乳母車の上のお子様のそばを離れないでください。

ご使用前にロック装置がかかっていること、およびすべてのストラップとハーネスがねじれなくしっかりと締まっていることを必ず確認してください。この製品を子供に遊ばせないでください。必ず乳母車は水平な床面に置き、お子様を座らせる時や降ろす時は、ハンドルが安定した位置にあることを確認してください。(6.1および8.1を参照)

フロントエアバッグが作動するよう装備された助手席には

使用しないでください(9.1および13.1を参照)

SILVER CROSSは
座席
内張りの
傷や跡について
責任を負いません。

フロントサポートレグ部分を
フロア収納コンパートメント
カバーの上に
置かないでください。フロントサポ-
ートレグは
車両フロアに
完全かつしっかりと
立つようにしてください。(9.9~9.11
を参照)
乳母車は必ず
後ろ向きに
設置しなければなりません。(13.9
を参照)
乳母車は二点支え式
シートベルトでは
絶対に使用しないでください。

万一、事故が発生した場合、
目に見える損傷の
兆候がなくても、
チャイルドシート機構は
交換するようにしてください。

カバーと胸部パッドは必ず装着して
ください。
重要な安全機能です。
SILVER CROSSが供給／推奨
する交換部品のみ使用してくださ
い。Silver Crossが承認していない
付属品は使用しないでください。

いずれかの部品が破損、損壊、また
は欠落している場合は使用しないで
ください。
子供用のカーシートに許可されて
いない変更や改造を加えないでく
ださい。

車両の荷物棚に、固定しない荷物
または物体を置いたままにしないで
ください。万一、事故が発生した場
合、乗員の深刻な怪我につながる
恐れがあります。

調整中は、子供が可動部品に決し
て触れないようにしてください。

ラップベルトがローダウンで着用さ
れていることを確認し、骨盤をかみ
合わせます

チャイルドシート機構は、腐食性の
液体、塗料、または製品に損傷を与
える恐れのある溶媒のないところに
保管してください。
調整中はInfant carrierをしっかり
と抱えるようにしてください。

お手入れとメンテナンス

中性洗剤をぬるま湯を使用して
きれいに拭いてください。洗剤、溶剤、
または洗淨力の強い
石鹼を使用しないでください。乳母車のシェルや
ハーネスを
痛める原因となることがあります。乳母車のシェ
ルまたは
ハーネスの部品は一切、
取り外したり、解体したり、
改造したりしないでください。乳母車のシェルまたは
ハーネス機構には一切、
油を差したり、注油したり
しないでください。

稼働機構内部の
汚れやほこりは、きれいな水で
洗い流してください。水に浸したり、水没させたり
しないでください。

ファブリック

1. シートカバーは簡単に
取り外しできます。
洗淨力の弱い洗剤を使い、
手洗いモードで洗ってください。
2. ファブリックを洗濯する前に、
内部の取り外しできるプラスチック製やフォーム
製の
部品をすべて取り出してください。
3. カバーはプレス、アイロン、ドライクリーニング、タン
ブル乾燥、または手絞りをしてください。

4. 溶剤、苛性または研磨性の洗淨剤を使用しないで
ください。
5. 直射日光や高温を避けて平干ししてください。
6. シートカバーの交換が必要な場合は、
正規部品のみ使用してください。
このシートに合うように
試験および設計されているもののみ、
安全性が保証されています。

この他に、ご使用の車両への、
このチャイルドシートの適合性に
ご不明な点がありましたら、
ご購入の小売店または下記Silver Crossカスタマ
ーサービス
までお問い合わせください。
0845 8726900

LAV SVARĪGI! SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS TURPMĀKĀM UZZINĀM PIEZĪMES PAR DROŠĪBU

Paziņojums: Šī ir i-Size uzlabotā bērna
ierobežotājsistēma. Saskaņā ar ANO
noteikumiem Nr. 129 tā ir apstiprināta
izmantošanai ar i-Size saderīgās
transportlīdzekļa sēdvietās,
kā transportlīdzekļa lietotāja
rokasgrāmatā norādījuši
transportlīdzekļu ražotāji. Šaubu
gadījumā sazinieties vai nu ar
uzlabotās bērna ierobežotājsistēmas
ražotāju vai mazumtirgotāju.

Šī ir izmēra bērna ierobežotājsistēma
nav piemērota visiem
transportlīdzekļiem. Lai iegūtu
informāciju par šīs sistēmas
piemērotību, lūdz, pirms sistēmas
iegādes skatiet transportlīdzekļu
pielietojuma sarakstu un pārbaudiet
sava transportlīdzekļa/-u markai,
modelim un izlaidesma
gada piemērotību. Jaunāko
transportlīdzekļu pielietojumu
sarakstu, lūdz, skatiet, izmantojot
tīmekļa vietnes saiti [www.
silvercrossbaby.com/
customer-service/instructionmanuals](http://www.silvercrossbaby.com/customer-service/instructionmanuals)

BRĪDINĀJUMS:
SIS PRODUKTS IR
PIEMĒROTŠ
IZMANTOŠANAI NO
PIEDZIMŠANAS BRĪŽA LĪDZ
13 KG. SIS PRODUKTS IR
PIEMĒROTŠ BĒRNIEM
NO 40 CM LĪDZ 85 CM.
IKDIENĀ IZMANTOJOT
TRANSPORTLIDZEKLI,
NODROŠINĒT, LAI NEVIENA
DROŠĪBAS JOSTAS VAI
BĒRNU SĒDEKLĪŠA
DAĻA NEVARETU
SAGRIEZTIES VAI
IESPIESTIES KUSTĪGĀ
SĒDEKLĪ VAI
TRANSPORTLIDZEKĻA
DURVĪS.

NEKAD BĒRNU
NEATSTĀJIET
BEZ UZRAUDZĪBAS BĒRNU
TURĒTĀJĀ.

PIRMS LIETOŠANAS
PĀRBAUDIET,
VAI VISAS FIKSĀCIJAS
IERĪCES IR NOFIKSETAS UN
VISAS SIKSNAS
UN UZKABES IR CIEŠĪ
PIEVILKTAS UN NAV
SAGRIEZUSAS.
NELAUJIET BĒRNAM
ROTĀLĀTIES AR SO
PRODUKTU.
IEVIETOJOT VAI IZŅEMOT
BĒRNU, VIENMĒR
NOVIETOJIET BĒRNU
TURĒTĀJU UZ LIDZENAS
GRĪDAS VIRSMAS UN
RIKOJIETIES
STABILA STĀVOKLĪ.
(SKATĪET 6.1. UN 8.1.)

NELIETOJĪET UZ PASAŽIERA
SĒDEKLĀ, KAS IR APRIKOTS
AR AKTĪVIZĒTU PRIEKŠĒJO

GAISA SPILVENU. (SKATĪET
9.1. UN 13.1.)

SILVER CROSS NEUZŅEMAS
ATBILDĪBU PAR
TRANSPORTLIDZEKĻA
SĒDEKĻU POLSTERĒJUMA
BOJĀJĪMIEM UN TRAIPIEM.

NENOVĪETOJIET PRIEKŠĒJO
ATBALSTA KĀJU UZ GRĪDAS
GLABĀŠANAS NODALĪJUMA
VĀKA. PRIEKŠĒJAI
ATBALSTA KĀJAI
IR PILNĪBĀ UN STINGRI
JĀBALSTAS PRET
TRANSPORTLIDZEKĻA
GRĪDU. (SKATĪET 9.9.—9.11.)

BĒRNU TURĒTĀJAM
VIENMĒR JĀBŪT
VERSTAM UZ AIZMUGURI.
(SKATĪET 13.9.)
NEKAD NEUZSTĀDIET
BĒRNU TURĒTĀJU AR
2 PUNKTU KLĒPJĀ JOSTU.

BĒRNU
IEROBEŽOTĀJSISTĒMA
PĒC NEGADĪJUMA IR
JĀNOMAINA, PAT JA NAV
REDZAMU BOJĀJUMU
PAZĪMJU.

VIENMĒR JĀBŪT
UZSTĀDĪTAM
PĀRVALKAM UN KRŪŠU
POLSTERIEM.

TĪE IR SVARĪGĪ DROŠĪBAS
LIDZEKĻI. DRIKST IZMANTOT
TIKAI SILVER CROSS
PIEGĀDĀTĀS/IETEIKTĀS
REZERVES DAĻAS.
NEDRĪKST IZMANTOT
PIEDĒRUMUS, KURUS
SILVER CROSS NAV
APSTIPRINĀJIS.

NELIETOJĪET, JA KĀDA DAĻA
IR SALŪZUSI, SAPLISUSI

VAI PAZUDUSI. BĒRNA
AUTOMAŠINAS
SĒDEKLĪTĪM NEDRĪKST
VEIKT NEATLAUTUS
PARVEIDOJĪMUS VAI
IZMAINĀS.

NEATSTĀJIET
NENOSTIPRINĀTU
BAGAZU VAI PRIEKŠMETUS
TRANSPORTLIDZEKLĪ UZ
PLAUKTU, JO NEGADĪJUMA
SITUĀCIJĀ TĪE VAR
IZRAISĪT NOPIETNAS
TRAUMAS PASAŽIERIEM.

REGULĒŠANAS LAIKĀ
BĒRNS NEDRĪKST
ATRĀSTĪES KUSTĪGO DAĻU
TUVUMA.

NODROŠINĒT, LAI IEGURŅĀ
JOSTAS ATRĀSTOS
ZEMU, VIRS IEGURŅĀ
SĀRĢĀJIET BĒRNU
IEROBEŽOTĀJSISTĒMU NO
KODĪGIEM SKĪDRUMIEM,
KRĀSAM VAI
SKĪDINĀTĀJIEM, KAS
VAR SĀBOJĀT
IZSTRĀDOJUMU.
REGULEJOT VIENMĒR
PIETURĪET BĒRNA
TURĒTĀJU.

APKOPE UN EKSPĻUĀTĀCIJA

Noslaukiet tīru, izmantojot, maigas,
roku mazgāšanai paredzētas
ziepes un siltu ūdeni. Nedrīkst lietot
mazgāšanas līdzekļus, šķīdinātājus
un stipras ziepes. Tās var mazināt
bērna turētāja apvalka vai jostas
izturību. Jūs nedrīkstat noņemt, izjaukt
vai mainīt nevienu bērna turētāja
apvalka vai jostas daļu. Jūs nedrīkstat
ieejot nevienu bērna turētāja apvalka
vai jostu sistēmas daļu.

Netīrumus un putekļus, kas iekļuvuši
kustīgos mehānismos, var noskalot
ar tīru ūdeni. Neiemērciet un
neiegremdējiet.

AUDUMI

1. Sēdekļa apvalks ir viegli
noņemams, un tas ir jāmazgā
saudzējošā režīmā 30 grādu
temperatūrā, izmantojot
vieglu mazgāšanas līdzekli.
2. Pirms mazgāšanas no auduma
iekšpuses izņemiet visas izņemamās
iekšējās plastmasas/putuplasta daļas.
3. Nespiediet, negludiniet, netīriet
ķīmiski, nežāvējiet centrifūgā un
neizgrieziet apvalkus.
4. Neizmantojiet šķīdinātājus, kodīgus
vai abrazīvus tīrīšanas materiālus.
5. Žāvējiet izklātu pietiekamā attālumā
no tieša siltuma avotiem un saules
gaismas.
6. Ja sēdekļu pārvalki jānomaina,
izmantojiet tikai sertificētas daļas,
jo tikai tām garantēti tiek veiktas
drošības pārbaudes un tās ir
paredzētas šim sēdeklim.

Ja nepieciešama sīkāka informācija
par šīs ierobežotājsistēmas
piemērotību jūsu transportlīdzeklim,
lūdzu, sazinieties ar mazumtirgotāju
vai Silver Cross klientu apkalpošanas
dienestu pa tālruni 0845 8726900.

LIT SVARBU: IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS ATEICIĀI

SAUGOS PASTABOS

Pastaba: Tai yra 1 dydžio sustiprintos
vaiko apsaugos sistema. Ji patvirtinta
pagal JT taisyklę Nr. 129 ir skirta

naudoti i dydį atitinkančioje transporto priemonės sėdimose vietose, kurią transporto priemonės gamintojas nurodė transporto priemonės naudotojo vadove. Jei kyla klausimų, kreipkitės į sustiprintos vaiko apsaugos sistemos gamintoją arba pardavėją.

Ši i-Size vaiko apsaugos sistema tinka ne visoms transporto priemonėms. Prieš įsigydami šią sistemą, patarimų dėl jos tinkamumo ieškokite transporto priemonių taikymo sąrašė ir įsitikinkite, kad jūsų transporto priemonės (-ių) markė, modelis ir metai yra tinkami. Naujausią transporto priemonių naudojimo sąrašą rasite spustelėję toliau pateiktą svetainės nuorodą: www.silvercrossbaby.com/customer-service/instructionmanuals

ISPĖJIMAS:

SIS GAMINYS TINKA NUO GIMIMO IKI 13 KG SVORIO. SIS GAMINYS TINKA NUO 40 CM IKI 85 CM ŪGIO VAIKUI. KASDIEN NAUDODAMIESI TRANSPORTO PRIEMONI ĮSITIKINKITE, KAD SAUGOS DIRŽO AR VAIKO KĖDUTĖS DALYS NEPERŠISUKO AR NEĮSTRIGO JUDANČIOJE SĖDYNEJE AR TRANSPORTO PRIEMONĖS DURELĖSE.

NEKADA NEPALIKITE VAIKO BE PRIEŽIŪROS KUDIPIO NEŠIOKLĖJE.

PRIEŠ PRADĖDAMI NAUDOTI, ĮSITIKINKITE, KAD VISI FIKSAVIMO ĮTAISAI YRA UŽSEGTI, O VISOS JUOSTOS IR SAUGOS DIRŽELIAI YRA ĮTEMPTI IR NESUSISUKĘ.

NELEISKITE VAIKUI ŽAISTI SU ŠIUO GAMINIU. DEDAMI AR ĮSİMDAMI VAIKĄ, VISADA STATYKITE KUDIPIO NEŠIOKLĖ ANT LYGAUS GRINDŲ PAVIRŠIAUS, O RANKENA LAIKYKITE STABILIOJE PADĖTYJE. (ŽR. 6.1 IR 8.1 PUNKTUS).

NENAUDOKITE ANT KELEIVIO SĖDYNĖS, KURIOJE ĮRENGTA AKTYVUOTA PRIEKINĖ ORO PAGALVĖ (ŽR. 9.1 IR 13.1 PUNKTUS)

SILVER CROSS NEATSAKO UŽ TRANSPORTO PRIEMONĖS SĖDYNIŲ APMUŠALŲ PAZEIDIMUS AR ŽYMES.

NEDĖKITE PRIEKINĖS ATRAMINĖS KOJELĖS ANT GRINDŲ DAIKTADĖŽĖS DANGČIO. VISA PRIEKINĖ ATRAMINĖ KOJELĖ TURI TVIRTAI LIESTIS SU TRANSPORTO PRIEMONĖS GRINDIMIS. (ŽR. 9.9–9.11 PUNKTUS) KUDIPIO NEŠIOKLĖ VISADA TURI BUTI ATSUKTA ATGAL. (ŽR. 13.9 PUNKTA) NIEKADA NEPRITVIRTINKITE KUDIPIO NEŠIOKLĖS SU 2 TAŠKŲ JUOSMENS DIRŽU.

PO AVARIJOS VAIKO APSAUGOS SISTEMA REIKIA PAKEISTI, NET JEI NĖRA MATOMŲ PAZEIDIMŲ POŽYMIŲ.

UŽVALKALAS IR KRŪTINĖS PAGALVĖLĖS TURI BUTI VISADA UŽDETOS. JOS YRA SVARBIOS

SAUGOS PRIEMONĖS. NAUDOKITE TIK SILVER CROSS TIEKIAMAS / REKOMENDUOJAMAS ATSGRĄŽINIS DALIS. NEGALIMA NAUDOTI SILVER CROSS NEPATVIRTINTŲ PRIEDŲ.

NENAUDOKITE, JEI KURI NORS DALIS YRA SULUŽUSI, SUPLYSUSI ARBA JOS TRUKSTA. NEDARYKITE NELEISTINŲ VAIKO AUTOMOBILINĖS KĖDUTĖS MODIFIKACIJŲ AR PAKEITIMŲ.

NEPALIKITE EPRITVIRTINTO BAGAZO AR DAIKTŲ ANT AUTOMOBILIO BAGAZO LENTYNOS, NES AVARIJOS ATVEJU JIE GALI RIMTAI SUŽALOTI AUTOMOBILĮ JE ESANČIUS KELEIVIUS.

REGULIUOJANT VAIKAS TURI BUTI ATOKIAU NUO JUDANČIŲ DALIŲ.

UŽTIKRINKITE, KAD JUOSMENS DIRŽELIAI BUTŲ UŽSEGTI ŽEMAI, NES DUBENS SAUGOKITE VAIKO APSAUGOS SISTEMA NUO KOROZINIŲ SKYSCIŲ, DAŽŲ AR TIRPIKLIŲ, KURIE GALI PAZEISTI GAMINĮ. REGULIUODAMI VISADA PRILAIKYKITE KUDIPIO NEŠIOKLĖ.

PRIEŽIŪRA

Valykite švelniu rankų muilu ir šiltu vandeniu. Negalima naudoti ploviklių, tirpiklių ar stipraus muilo. Jie gali susilpninti kūdikio nešioklės užvalkalą arba dirželius. Negalima nuimti, išardyti ar keisti bet kurios kūdikio

nešioklės korpuso ar dirželių dalies. Negalima tepti jokios kūdikio nešioklės karkaso ar diržų sistemos dalies.

Judančių mechanizmų nešvarumus ir dulkes galima nuplauti švari vandeniu. Nemirkykite ir nepanardinkite.

AUDINIAI

1. Sėdynės užvalkalas yra lengvai nuimamas ir turi būti skalbiamas švelniu skalbimo ciklu 30 laipsnių temperatūroje naudojant švelnų skalbiklį.
2. Prieš skalbdami išimkite visas išimamas vidines plastikines / putplasčio dalis iš audinių.
3. Užvalkalų nespauskite, nelyginkite, nevalykite cheminiu būdu, nedžiovininkite džiovyklėje ir neskalkkite.
4. Nenaudokite tirpiklių, esdinančių ar abrazyvinių valymo medžiagų.
5. Džiovininkite lygiai, atokiau nuo tiesioginio karščio ir saulės spindulių.
6. Jei reikia pakeisti sėdynės užvalkalus, naudokite tik sertifikuotas dalis.

Tik jos yra garantuotai išbandytos saugos požiūriu ir skirtos šiai sėdynei.

Jei reikia daugiau patarimų dėl šios saugos sistemos tinkamumo jūsų automobiliui, kreipkitės į savo mažmenininką arba į Silver Cross klientų aptarnavimo tarnybą telefonu 0845 8726900.

MLT

IMPORTANTI: ŽOMM DAWN L-ISTRUZZJONIJ GHAL REFERENCA FIL-FUTUR

NOTI TA' SIGURTA'

Avviż: Din hija Sistema tat-Trazzin ghat-Tfal Imtejba i-Size. Hija approvata skont ir-Regolament tan-NU Nru 129, għall-użu fil-pożizzjonijiet bilqiegħda ta' vetturi kompatibbli i-Size kif indikat mill-manifatturi tal-vetturi fil-manwal għall-utenti tal-vettura.

F'każ ta' dubju, ikkonsulta lill-manifattur tas-Sistema tat-Trazzin ghat-Tfal Imtejba jew lill-bejjiegh bl-imnut.

Din is-Sistema ta' Trazzin tat-Tfal i-Size ma taqbilx mal-vetturi kollha. Għal parir dwar l-adegwatezza ta' din is-sistema jekk jogħġbok ikkonsulta l-lista tal-applikazzjoni tal-vettura qabel ma tixtri s-sistema u kun żgur li l-għamla, il-mudell u s-sena tal-vettura/i tiegħek huma addattati. Jekk jogħġbok segwi l-link tas-sit web hawn isfel għal-lista tal-applikazzjoni tal-vettura l-aktar riċenti:

www.silvercrossbaby.com/customer-service/instructionmanuals

TWISSIJA:

DAN IL-PRODOTT HUWA ADEGWAT GĦAL TRABI TA' TWELID SA TRABI TA' 13-IL KG.

DAN IL-PRODOTT HUWA ADEGWAT GĦAL TRABIJA B'TUL LI JVARJA MINN 40CM SA 85CM.

MATUL L-UŻU TA' KULJUM TAL-VETTURA, ŻGURA LI L-EBDA PARTI TA' CINTURIN TA' SIKUREZZA JEW IS-SIT TAT-TFAL MA JKUN JISTA' JINBARAM JEW JINQABAD MINN SIT LI JICCAQLAQ JEW F'BIEBA TAL-VETTURA.

QATT THALLI LIT-TARBIJA TIEGHEK WAHEDHA. MINGHAJR SUPERVIŻJONI FIL-BENNIENA GĦALL-GARR TAT-TRABI.

ŻGURA LI L-APPARAT KOLLU LI JILLOKKJA HUWA MQABBAD SEW QABEL L-UŻU U LI C-CINEG U L-IRBIT TAS-SIKUREZZA KOLLHA HUMA SSIKKATI SEW MINGHAJR BRIM. THALLIX LIT-TARBIJA TIEGHEK TILGĦAB B'DAN IL-PRODOTT. DEJJEM, POGĠI L-BENNIENA GĦALL-GARR TAT-TRABI FUQ WICC FL-ART LIVELLAT U L-MANKU F' POŻIZZJONI STABBILI META TQIEGĦED JEW TNEĦHI LIT-TARBIJA. (ARA 6.1 & 8.1)

TUŻAX FUQ SIT TAL-PASSIGĠIERA MGĦAMMAR B'AIRBAG ATTIVAT FUQ QUDDIEM. (ARA 9.1 & 13.1)

SILVER CROSS MA TISTAX TINZAMM RESPONSABBLI GĦALL-ĦSARA JEW MARKI FUQ IT-TAPIZZERJA TAS-SIT TAL-VETTURA.

TPOGĠIX IS-SIEQ TAL-APPOGĠ TA' QUDDIEM FUQ GĦATU TA' KOMPARTIMENT TAL-ĦZIN FL-ART. IS-SIEQ TAL-APPOGĠ TA' QUDDIEM TRID TAGĦMEL KUNTATT SHIH U SOD MAL-ART TAL-VETTURA. (ARA 9.9 -9.11) IL-BENNIENA GĦALL-GARR TAT-TRABI TRID TKUN THARES DEJJEM LEJN IN-NAĦA TA' WARA. (ARA 13.9) QATT TWAHHAL CINTURIN TAL-HOGOR

TA' 2 PUNTI MAL-BENNIENA GĦALL-GARR TAT-TRABI. IS-SISTEMA TA' TRAZZIN TAT-TFAL GĦANDHA TIGI SOSTITWITA WARA ACCIDENT, ANKE JEKK MA JKUN HEMM L-EBDA SINJALI VIZIBBLI TA' ĦSARA.

IL-COVER U L-PADS TAS-SIDER GĦANDHOM IKUNU MWAHHLA L-HIN KOLLU. HUMA KARATTERISTIKA TAS-SIGURTA' IMPORTANTI. GĦANDHOM JINTUŻAW BISS IL-PARTIJET TA' RIKAMBJU PPROVDUTI/RAKKOMBANDANTI MINN SILVER CROSS. M'GĦANDHOMX JINTUŻAW ACCESSORJI LI MHUMIEX APPROVATI MINN SILVER CROSS.

TUŻAX JEKK IKUN HEMM XI PARTI MIKSURA, MQACCTA, JEW NIEQSA. TAGĦMILX MODIFIKI JEW TIBDIL MUHX AWTORIZZATI LIS-SIT TAL-KAROZZA TAT-TFAL.

THALLIX BAGALJI JEW OGGETTI MUHX MARBUTA SEW FUQ L-IXKAFFA TA' WARA TAL-VETTURA, GHAX F'KAZ TA' ACCIDENT JISTGĦU JIKKAWZAW KORRIMENT SERJU LILL-OKKUPANTI.

IT-TARBIJA M'GĦANDHIEX TIGI F'KUNTATT MA' PARTIJET LI JICCAQALQU WAQT LI JSIRU L-AGGUSTAMENTI.

ŻGURA LI C-CINTURINI TAL-HOGOR JINTLIBSU 'L ISFEL, B'TALI MOD LI JKUNU

JMISSU MAL-PELVI ŻOMM IS-SISTEMA TA' TRAZZIN TAT-TFAL 'IL BOGHOD MINN LIKWIDI KORRUŻIVI, ŻEBGĦA JEW SOLVENTI LI JISTGĦU JAGĦMLU ĦSARA LILL-PRODOTT. DEJJEM ŻOMM IL-BENNIENA GĦALL-GARR TAT-TRABI META TKUN QED TAGĦMEL L-AGGUSTAMENTI.

KURA U MANUTENZJONI

Naddaf billi timsaħ b'sapuna tal-idejn delikata u ilma šhun. M'għandekx tuża deterġenti, solventi jew sapun qawwi. Dan jista' jdgħajfef lill-benniena għall-garr tat-trabi jew l-irbit tas-sikurezza. Ma tridx tneħhi, iżżarma jew tibdel xi parti mill-qafas tal-benniena għall-garr tat-trabi jew mill-irbit tas-sikurezza. Ma tridx tagħti ż-żejt jew tillubrika xi parti mill-qafas tal-benniena għall-garr tat-trabi jew mis-sistema tal-irbit tas-sikurezza tiegħek.

Il-ħmieġ u t-trab fil-mekkanizmi li jiċcaqalqu jistgħu jtnaddfu b'ilma nadif. M'għandekx tgħaddasha jew tgħerriqha fil-ilma.

DRAPP

1. Il-cover tas-sit jista' jitneħħa faċilment u għandu jinfasel fuq ċiklu delikat bi 30 grad billi tuża deterġent ħafif.
2. Neħhi l-partijiet interni kollha tal-plastik/fowm li jistgħu jitneħħew minn ġod-drapp qabel il-ħasil.
3. Il-covers m'għandekx tippressahom, tgħaddihom, tibghathom għad-dry cleaning, titfagħhom fit-tumble dryer jew tagħsarhom.
4. Tużax solventi, materjali tat-tindif kawstici jew li jorborxu.
5. Hallihom jinxfu fuq post ċatt għall-

arja, 'il bogħod mis-sħana jew mid-dawl tax-xemx diretti.

6. Jekk il-covers tas-sit jeħtieġ li jiġu sostitwiti uża biss parts certifikati. Huma l-unichi li huma garantiti li ġew ittestjati għas-sikurezza u ddisinjati biex joqogħdu sew f'dan is-sit.

Jekk teħtieġ aktar pariri dwar l-adekwatezza ta' din is-sistema ta' trażżin għall-vettura tiegħek, jekk jogħġbok ikkuntattja lill-bejjiegh bl-imnut tiegħek jew is-servizzi għall-klijent ta' Silver Cross fuq 0845 8726900.

NLD

BELANGRIJK: BEWAAR DEZE AANWIJZINGEN OM ZE LATER TE RAADPLEGEN

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

Kennisgeving: Dit is een i-Size-kinderbeveiligingssysteem. Het systeem is goedgekeurd conform VN-reglement 129 voor het gebruik in met i-Size compatibele stoelen in voertuigen, zoals aangeduid door autofabrikanten in de gebruiksaanwijzing van het voertuig. Raadpleeg in geval van twijfel de fabrikant van het kinderbeveiligingssysteem of de verkoper.

Dit i-Size-kinderbeveiligingssysteem past niet in alle voertuigen. Raadpleeg de lijst met geschikte voertuigen voor richtlijnen over of dit systeem geschikt is voordat u het systeem koopt en controleer of het merk, model en jaar van uw voertuig(en) geschikt zijn. Klik op de onderstaande link voor

de nieuwe lijst met voertuigen: www.silvercrossbaby.com/customer-service/instructionmanuals

WAARSCHUWING:
DIT PRODUCT IS GESCHIKT VOOR PASGEBORENEN TOT 13 KG.

DIT PRODUCT IS GESCHIKT VOOR KINDEREN VAN 40 CM TOT 85 CM.

ZORG ER TIJDENS ALLE-DAAGS GEBRUIK VAN HET VOERTUIG VOOR DAT GEEN ENKEL ONDERDEEL VAN DE AUTOGORDEL OF HET AUTOSTOELTJE VERDRAAID RAAKT OF KLEM KOMT TE ZITTEN ONDER EEN VERPLAATSBARE STOEL OF IN EEN DEUR VAN HET VOERTUIG.

LAAT UW KIND NOOIT ALLEEN ACHTER IN HET AUTOSTOELTJE.

ZORG ERVOOR DAT ALLE VERGRENDELINGEN WERKEN VOORAFGAAND AAN GEBRUIK EN DAT ALLE RIEMEN EN HARNASSEN GOED VASTZITTEN ZONDER VERDRAAID TE ZIJN.

LAAT UW KIND NIET SPELEN MET DIT PRODUCT. PLAATS DE DRAAGBARE AUTOSTOEL ALTIJD OP EEN VLAKE VLOER MET DE HANDGREEP IN EEN STABIELE POSITIE ALS U HET KIND IN HET ZITJE DOET OF ERUIT HAALT. (ZIE 6.1 EN 8.1)

GEBRUIK NIET OP EEN PAS-SAGIERSSTOEL MET EEN FRONTALE AIRBAG (ZIE 9.1 EN 13.1).

SILVER CROSS KAN NIET VERANTWOORDELIJK WORDEN GEHOUDEN VOOR BESCHADIGING OF MARKERING VAN DE BEKLEDING VAN DE AUTOSTOELEN.

PLAATS DE ONDERSTEUNENDE COMPONENT VAN DE VOORKANT NIET OP HET DEKSEL VAN EEN OPSLAGCOMPARTIMENT IN DE VLOER. DE ONDERSTEUNENDE COMPONENT AAN DE VOORKANT MOET VOLLEDIG IN STABIEL CONTACT ZIJN MET DE VLOER VAN HET VOERTUIG. (ZIE 9.9 - 9.11) HET DRAAGBARE AUTOSTOELTJE MOET ALTIJD NAAR ACHTEREN GERICHT ZIJN. (ZIE 13.9)

INSTALLEER HET AUTOSTOELTJE NOOIT MET EEN 2-PUNTSRIEM VOOR DE SCHOOT.

HET KINDERBEVEILIGINGSSYSTEEM MOET NA EEN ONGEVAL WORDEN VERVANGEN, ZELFS ALS ER GEEN ZICHTBARE TEKENEN VAN SCHADE ZIJN.

DE BEKLEDING EN KUSSENS VOOR DE BORSTKAS MOETEN ALTIJD GOED PASSEN.

DEZE ZIJN BELANGRIJK VOOR DE VEILIGHEID. MAAK ALLEEN GEBRUIK VAN VERVANGENDE ONDERDELEN DIE DOOR SILVER CROSS WORDEN GELEVERD/AANBEVOLEN. MAAK GEEN GEBRUIK VAN ACCESSOIRES DIE NIET DOOR SILVER CROSS ZIJN

GOEDGEKEURD.

GEBRUIK NIET ALS ER ONDERDELEN GEBROKEN OF GESCHEURD ZIJN, OF ONTBREKEN.

VOER GEEN ONGEORLOOFDE MODIFICATIES OF AANPASSINGEN AAN HET AUTOSTOELTJE UIT.

LAAT GEEN LOSSE BAGAGE OF OBJECTEN OP DE HOEDENPLANK VAN HET VOERTUIG, AANGEZIEN IN HET GEVAL VAN EEN ONGELUK DEZE ERNSTIG LETSEL KUNNEN VEROORZAKEN AAN DE BESTUURDER OF PASSAGIERS.

HOUD HET KIND UIT DE BUURT VAN VERSTELBARE COMPONENTEN TERWIJL U AANPASSINGEN DOET.

DE RIEM BIJ DE HEUP MOET LAAG WORDEN GEDRAGEN.

HOUD HET KINDERBEVEILIGINGSSYSTEEM UIT DE BUURT VAN BIJTENDE VLOEISTOFFEN, VERF OF OPLOSMIDDELEN DIE HET APPARAAT Zouden KUNNEN BESCHADIGEN. HOUD HET AUTOSTOELTJE ALTIJD VAST ALS U AANPASSINGEN UITVOERT.

VERZORGING EN ONDERHOUD

Veeg schoon met een milde handzeep en warm water. Maak geen gebruik van wasmiddelen, oplosmiddelen of sterke zeep. Hiermee kunt u de kuip of het harnas van het autostoeltje verzwakken. Verwijder geen enkel onderdeel van de kuip of het harnas

van het autostoeltje. Haal deze ook niet uit elkaar en pas deze niet aan. Breng geen olie of smeermiddel op onderdelen van de kuip of het hamassysteem van het autostoeltje aan.

Vuil en stof in de bewegende mechanismen kunnen met schoon water worden weggespoeld. Niet laten weken of onderdompelen.

STOFFEN

1. De bekleding kan gemakkelijk worden verwijderd en dient voorzichtig te worden gewassen op 30 graden met een mild wasmiddel.
 2. Verwijder alle losse interne onderdelen van plastic/schuim uit de bekleding voordat u deze wast.
 3. U dient de bekleding niet te persen, strijken, stomen, in de droogtrommel te stoppen of uit te wringen.
 4. Maak geen gebruik van oplosmiddelen of bijtende reinigingsmiddelen.
 5. Laat plat drogen uit de buurt van directe warmte en zonlicht.
 6. Kies alleen voor gecertificeerde onderdelen als de bekleding moet worden vervangen.
- De veiligheid van deze producten is gegarandeerd getest en ze passen op dit autostoeltje.

Hebt u ander advies nodig ten aanzien van de geschiktheid van dit kinderbeveiligingssysteem voor uw voertuig, neem dan contact op met de verkoper of de klantenservice van Silver Cross op 0845 8726900.

NOR

VIKTIG: OPPBEVAR DENNE BRUKSANVISNINGEN FOR FREMTIDIG BRUK

SIKKERHETSMERKNADER

Merknad: Dette er et i-Size-forsterket sikkerhetssystem for barn. Det er godkjent i samsvar med FN-forordning 129 for bruk i i-Size-kompatible seteinnstillinger for kjøretøy, som angitt av kjøretøyprodusenten i kjøretøys bruksanvisning. Hvis du er i tvil, kan du enten rådføre deg med produsenten eller forhandleren til det forsterkede sikkerhetssystemet for barn.

Dette i-Size-sikkerhetssystemet for barn passer ikke for alle kjøretøy. Hvis du vil ha råd om dette systemets anvendelighet, kan du se i kjøretøys applikasjonsliste før du kjøper systemet. Forsikre deg om at kjøretøys/kjøretøyenes fabrikasjon og årsmodell egner seg. Følg nettstedets lenke nedenfor for kjøretøys nyeste applikasjonsliste: www.silvercrossbaby.com/customer-service/instructionmanuals

ADVARSEL:
DETTE PRODUKTET PASSER FOR NYFØDTE, OG BARN OPPTIL 13 KG.
DETTE PRODUKTET PASSER FOR ET BARN SOM MÅLER 40–85 CM.
UNDER DAGLIG BRUK AV KJØRETØYET, MÅ DU SØRGE FOR AT INGEN AV SIKKERHETSBELTETS DELER ELLER BARNESETET BLIR VRIDD ELLER SETTER SEG FAST I ET FLYTTBART

SETE ELLER I EN AV KJØRETØYETS DØRER. FORLAT ALDRI BARNET I SPEDBARNSETET UTEN TILSYN.

SØRG FOR AT ALLE LÅSEMEKANISMER ER FESTET FØR BRUK, OG AT ALLE STROPPER OG BELTER ER STRAMME OG IKKE HAR VRIDD SEG. IKKE LA BARNET DITT LEKE MED DETTE PRODUKTET. PLASSER ALLTID SPEDBARNSETET PÅ EN PLAN GULVOVERFLATE. HA HANDTAKET I FAST POSISJON NÅR DU PLASSERER ELLER TAR UT BARNET. (SE 6.1 OG 8.1)

SKAL IKKE BRUKES PÅ ET PASSASJERSETET SOM ER UTSTYRT MED EN AKTIVERT AIRBAG FORAN. (SE 9.1 OG 13.1)

SILVER CROSS KAN IKKE HOLDES ANSVARLIG FOR SKADER ELLER MERKER PÅ BILSETETS POLSTRING.

IKKE SETT FREMRE STØTTEBEN PÅ ET LOKK FOR GULVOPPBEVARING. FREMRE STØTTEBEN MÅ HA FULLSTENDIG OG STABIL KONTAKT MED KJØRETØYETS GULV. (SE 9.9–9.11)

SPEDBARNSETET MÅ ALLTID VÆRE BAKOVERVENDT. (SE 13.9) MONTER ALDRI SPEDBARNSETET MED ET 2-PUNKTS HOFTEBELTE.

SIKKERHETSSYSTEMET FOR BARN SKAL SKIFTES UT ETTER EN ULYKKE, SELV OM DET IKKE ER SYNLIG TEGN PÅ SKADE.

OVERTREKKET OG BRYSTPOLSTRINGEN SKAL ALLTID VÆRE PÅSATT. DE ER VIKTIGE SIKKERHETSFUNKSJONER. DET SKAL KUN BRUKES RESERVEDELER SOM ER LEVERT/ANBEFALT AV SILVER CROSS. DET SKAL IKKE BRUKES EKSTRAUTSTYR SOM IKKE ER GODKJENT AV SILVER CROSS.

SKAL IKKE BRUKES HVIS EN DEL ER ØDELAGT, OPPREVET ELLER MÅNGLER. IKKE FORETA UAUTHORISERTE MODIFIKASJONER ELLER ENDRINGER FOR BARNEBILSETET.

IKKE GÅ FRA USIKRET BAGASJE ELLER USIKREDE GJENSTANDER PÅ KJØRETØYETS HATTEHYLLE, DA DET KAN FORÅRSAKE ALVORLIGE SKADER FOR PASSASJERENE VED EN ULYKKE.

BARNET SKAL IKKE UTSETTES FOR BEVEGELIGE DELER MENS DU FORETAR JUSTERINGER.

SØRG FOR AT HOFTEBELTENE BRUKES LANGT NED ELLER FESTER BEKKENET

HOLD SIKKERHETSSYSTEMET FOR BARN UNNA KORROSIVE VÆSKER, FARGER ELLER LØSEMIDLER SOM KAN SKADE PRODUKTET. HOLD ALLTID SPEDBARNSETET NÅR DU FORETAR JUSTERINGER.

VEDLIKEHOLD

Tørkes rent ved hjelp av en mild håndsåpe og varmt vann. Du må ikke bruke vaskemidler, løsningsmidler eller sterk såpe. Dette kan forringe spedbarnsetes kledning eller belte. Du må ikke fjerne, demontere eller endre noen del av spedbarnsetets kledning eller belte. Du må ikke smøre inn noen del av spedbarnsetets kledning eller beltesystem med olje.

Smuss og støv inni drivmekanismer kan skylles vekk med rent vann. Skal ikke bløtlegges eller dypes i vann.

STOFFER

1. Setetrekket er enkelt å fjerne, og skal vaskes på finvask på 30 grader med et mildt vaskemiddel.
 2. Ta ut alle uttakbare plast-/skumdelar fra tøyets innside (alle stofftyper) før vask.
 3. Ikke press sammen, stryk, rens kjemisk, tørketromle eller vri overtrekkene.
 4. Ikke bruk løsningsmidler, etsende eller skurende rengjøringsmidler.
 5. Tørkes flatt, unna direkte varmekilder og sollys.
 6. Bruk kun godkjente deler hvis du må skifte ut setetrekk.
- Det er den eneste delen som er garantert sikkerhetstestet, og er konstruert for å passe til dette setet.

Hvis du trenger flere råd om brukervennligheten til dette bilsikkerhetssystemet, kan du kontakte forhandleren eller Silver Cross' kundeservice på 0845 8726900.

POL

UWAGA: ZACHOWAĆ INSTRUKCJE DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI

UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZENSTWA

Uwaga: To jest ulepszone urządzenie przytrzymujące dla dzieci kategorii i-Size. Uzyskało ono homologację zgodnie z regulaminem ONZ nr 129, do stosowania na miejscach siedzących kategorii i-Size wskazanych przez producentów pojazdów w instrukcji użytkownika pojazdu.

W przypadku wątpliwości należy skonsultować się z producentem lub sprzedawcą detalicznym ulepszonego urządzenia przytrzymującego dla dzieci.

To urządzenie przytrzymujące dla dzieci i-Size pasuje jedynie do wybranych pojazdów. Przed zakupem urządzenia należy sprawdzić, czy dany model i rocznik pojazdu jest zgodny z urządzeniem. Informacje dotyczące kompatybilności urządzenia z danym pojazdem należy uzyskać z tabeli zgodnych pojazdów. Aktualna lista zgodnych pojazdów jest dostępna na stronie: www.silvercrossbaby.com/customer-service/instructionmanuals

OSTRZEŻENIE: PRODUKT JEST PRZEZNACZONY DLA DZIECI OD NARODZIN DO WAGI 13 KG. PRODUKT JEST PRZEZNACZONY DLA DZIECI O WZROŚCIE OD 40 CM DO 85 CM. PODCZAS CODZIENNEJ JAZD W POJEJDZIE NALEŻY ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ, ABY ŻADNA CZĘŚĆ PASA BEZPIECZENSTWA ANI FOTELIKA NIE BYŁA SKRĘCONA ANI NIE ZAKŁESZCZYŁA SIĘ W RUCHOMYM SIEDZISKU LUB DRZWIACH SAMOCHODU.

NIGDY NIE WOLNO POZOSTAWIAĆ DZIECKA W FOTELIKU BEZ NADZORU.

PRZED UŻYCIEM UPEWNIĆ SIĘ, ŻE ZASTOSOWANO WSZYSTKIE ELEMENTY BLOKUJĄCE ORAZ ŻE WSZYSTKIE PASKI I PASY BEZPIECZENSTWA SĄ CIASNO ŚCIĄGNIĘTE ORAZ NIE SĄ SKRĘCONÉ. NIE POZWALAĆ DZIECKU NA ZABAWĘ TYM PRODUKTEM. PODCZAS WKŁADANIA LUB WYJMOWANIA DZIECKA FOTELIK MUSI STAĆ NA RÓWNEJ PODŁODZE, A UCHWYT POWINIEN ZNAJDOWAĆ SIĘ W STABILNYM POŁOŻENIU. (PATRZ 6.1 I 8.1).

NIE WOLNO UŻYWAĆ PRODUKTU NA FOTELU PASAŻERA Z WŁĄCZONĄ PRZEDNIĄ PODUSZKĄ

POWIETRZNĄ (PATRZ 9.1 I 13.1).

SILVER CROSS NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA USZKODZENIA ANI ŚLADY NA TAPICERCE POJAZDU.

NIE STAWIAĆ PRZEDNIEJ NOGI PODPIERAJĄCEJ NA POKRYWIE SCHOWKA W PODŁODZE POJAZDU. PRZEDNIA NOGA PODPIERAJĄCA MUSI CAŁĄ POWIERZCHNIĄ STABILNIE SPOCZYWAĆ NA PODŁODZE POJAZDU. (PATRZ 9.9-9.11).

FOTELIK SAMOCHODOWY TRZEBA ZAWSZE MONTOWAĆ TYŁEM DO KIERUNKU JAZDY. (PATRZ 13.9). NIE WOLNO MOCOWAĆ FOTELIKA SAMOCHODOWEGO 2-PUNKTOWYM PASEM BEZPIECZENSTWA.

URZĄDZENIE PRZYTRZYMUJĄCE DLA DZIECI TRZEBA WYMIENIAĆ PO KAŻDYM WYPADKU, NAWET JEŚLI NIE NOSI WIDOCZNYCH ŚLADÓW USZKODZENIA.

NAKŁADKI NA PASY NARAMIENNE I PAS ŚRODKOWY MUSZĄ BYĆ ZAWSZE ZAŁOŻONE. STANOWIĄ ISTOTNY ELEMENT SYSTEMU BEZPIECZENSTWA FOTELIKA. NALEŻY UŻYWAĆ TYLKO CZĘŚCI ZAMIENNYCH DOSTARCZANYCH LUB ZALECANYCH PRZEZ SILVER CROSS. NIE UŻYWAĆ

AKCESORIÓW, KTÓRE NIE SĄ ZATWIERDZONE PRZEZ SILVER CROSS.

NIE NALEŻY KORZYSTAĆ Z PRODUKTU, JEŻELI JAKAKOLWIEK CZĘŚĆ JEST ZEPSUTA, USZKODZONA LUB JEJ BRAKUJE. NIE WOLNO WPROWADZAĆ NIEUPOWAŻNIONYCH ZMIAN LUB MODYFIKACJI W FOTELIKU.

NIE WOLNO POZOSTAWIAĆ NIEZABEZPIECZONYCH BAGAZY ANI PRZEDMIOTÓW NA TYLNEJ PÓLCE POJAZDU, PONIEWAŻ W WYNIKU WYPADKU, MOGA SPOWODOWAĆ POWAŻNE URAZY U PASAŻERÓW.

DZIECKO NIE POWINNO MIEĆ DOSTĘPU DO RUCHOMYCH CZĘŚCI PODCZAS REGULACJI USTAWIEŃ.

PASY BIODROWE POWINNY ZNAJDOWAĆ SIĘ NISKO, NA WYSOKOŚCI MIEDNICY.

TRZYMAĆ URZĄDZENIE PRZYTRZYMUJĄCE DLA DZIECI Z DALA OD KOROZYJNYCH PŁYNÓW, FARB LUB ROZPUSZCZALNIKÓW, KTÓRE MOGŁYBY USZKODZIĆ PRODUKT. PODCZAS REGULACJI ZAWSZE TRZYMAĆ FOTELIK.

KONSERWACJA I PIEŁĘGNACJA

Przetrzeć do czysta ściereczką nasączoną łagodnym mydłem do rąk i ciepłą wodą. Nie używać detergentów, rozpuszczalników ani silnych mydeł. Może to osłabić skorupę lub pasy fotelika samochodowego. Nie wolno usuwać, demontować ani modyfikować żadnej części skorupy ani pasów bezpieczeństwa fotelika samochodowego. Nie wolno smarować żadnej części skorupy ani pasów fotelika samochodowego.

Brud i pył w elementach ruchomych można przepłukać czystą wodą. Nie namaczać ani nie zanurzać w cieczach.

TKANINA

1. Tapicerkę fotelika można łatwo zdjąć. Należy ją prać na programie delikatnym w 30° z użyciem łagodnego detergentu.
2. Przed praniem wyjąć z wnętrza tapicerki wszystkie demontowane części z tworzywa lub pianki.
3. Tapicerki nie wolno prasować, prać chemicznie ani suszyć w suszarce.
4. Nie używać rozpuszczalników ani żrących lub ściernych detergentów.
5. Suszyć na płasko w zacienionym miejscu z dala od bezpośredniego źródła ciepła.
6. Tapicerkę można wymieniać wyłącznie na produkt certyfikowany. Jedynie certyfikacja gwarantuje, że produkt przetestowano zgodnie z normami bezpieczeństwa oraz że pasuje on do tego fotelika.

Dodatkowe porady dotyczące użytkowania tego urządzenia przytrzymującego dla dzieci można uzyskać u sprzedawcy lub dziale obsługi klienta Silver Cross pod numerem 0845 8726900.

POR

IMPORTANTE: GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA CONSULTA FUTURA

AVISOS DE SEGURANÇA

Aviso: Este é um sistema reforçado de retenção para crianças i-size. Foi homologado ao abrigo do Regulamento n.º 129 da ONU, para utilização em lugares sentados de veículos compatíveis com i-size, conforme indicado no manual do utilizador do veículo pelo respetivo fabricante. Em caso de dúvida, consultar o fabricante ou o vendedor retalhista do sistema reforçado de retenção para crianças.

Este sistema de retenção de crianças i-Size não é compatível com todos os veículos. Para aconselhamento sobre a conformidade deste sistema, consulte a lista de veículos compatíveis antes de adquirir o sistema e certifique-se de que a marca, modelo e ano do seu veículo é compatível. Siga o link do site que se segue para ver a lista de veículos compatíveis mais recente: www.silvercrossbaby.com/customer-service/instructionmanuals

AVISO:

ESTE PRODUTO É ADEQUADO

DO NASCIMENTO ATÉ AOS 13KG.

ESTE PRODUTO É ADEQUADO PARA CRIANÇAS QUE MECAM ENTRE 40CM E 85CM. DURANTE O USO DIÁRIO DO VEÍCULO, CERTIFIQUE-SE DE QUE NENHUMA PARTE DO CINTO NEM DA CADEIRA DE CRIANÇA PODE SER TORCIDA OU PRESA POR UM BANCO MÓVEL OU NUMA PORTA DO VEÍCULO. NUNCA DEIXE A CRIANÇA SEM SUPERVISÃO NO OVO.

CERTIFIQUE-SE DE QUE TODOS OS DISPOSITIVOS DE BLOQUEIO ESTÃO ENGATADOS ANTES DE USAR E QUE O CINTO E AS CORREIAS ESTÃO APERTADOS SEM ESTAR TORCIDOS. NÃO DEIXE A CRIANÇA BRINCAR COM ESTE PRODUTO. COLOQUE SEMPRE O OVO NUMA SUPERFÍCIE NIVELADA E A PEGA NUMA POSIÇÃO ESTÁVEL AO COLOCAR OU RETIRAR A CRIANÇA. (VER 6.1 E 8.1)

NÃO USE NUM BANCO DO PASSAGEIRO EQUIPADO COM AIRBAG DIANTEIRO ATIVADO. (VER 9.1 E 13.1)

A SILVER CROSS NÃO ASSUMIRÁ A RESPONSABILIDADE POR DANOS OU MARCAS NOS ESTOFOS DO VEÍCULO. NÃO COLOQUE A BASE DE SUPORTE

DIANTEIRA ASSENTE NA TAMPA DE UM COMPARTIMENTO DE ARRUMO NO PISO. A BASE DE SUPORTE DIANTEIRA TEM DE FICAR TOTALMENTE EM CONTACTO COM O PISO DO VEÍCULO. (VER 9.9 - 9.11) O OVO TEM DE SER SEMPRE USADO VIRADO PARA TRÁS. (VER 13.9) NUNCA MONTE O OVO COM UM CINTO DE SEGURANÇA ABDOMINAL.

O SISTEMA DE RETENÇÃO DE CRIANÇAS DEVE SER SUBSTITUÍDO APÓS UM ACIDENTE, MESMO QUE NÃO TENHA SINAIS VISÍVEIS DE DANOS.

A PROTEÇÃO E ALMOFADAS DE PEITO DEVEM ESTAR SEMPRE MONTADAS. CONSTITUEM UMA FUNÇÃO DE SEGURANÇA IMPORTANTE. APENAS DEVEM SER USADAS PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO FORNECIDAS RECOMENDADAS PELA SILVER CROSS. NÃO DEVEM SER USADOS ACESSÓRIOS NÃO APROVADOS PELA SILVER CROSS.

NÃO USAR COM QUALQUER PARTE PARTIDA, TORCIDA OU EM FALTA. NÃO EFETUE MODIFICAÇÕES NEM ALTERAÇÕES NÃO AUTORIZADAS NA CADEIRA AUTO.

NÃO DEIXE BAGAGEM NEM OBJETOS NÃO FIXOS NA CHAPELEIRA DO VEÍCULO, POIS EM CASO DE ACIDENTE PODER CAUSAR FERIMENTOS

GRAVES NOS OCUPANTS.

AO FAZER AJUSTES A CRIANÇA DEVE FICAR AFASTADA DE PEÇAS MÓVEIS.

ASSEGURE-SE DE QUE OS CINTOS ABDOMINAIS SÃO USADOS CORRETAMENTE, EM TORNO DA PÉLVIS

MANTENHA O SISTEMA DE RETENÇÃO DE CRIANÇAS AFASTADO DE LÍQUIDOS CORROSIVOS, TINTAS OU SOLVENTES QUE PODERIAM DANIFICAR O PRODUTO.

SEGRE SEMPRE O OVO AO FAZER AJUSTES.

CUIDADO E MANUTENÇÃO

Limpe com um pano embebido em água e sabão suave. Não deve usar detergentes, solventes nem líquidos de limpeza fortes. Tal pode enfraquecer a carcaça ou correias do ovo. Não pode remover, desmontar nem alterar qualquer parte da carcaça ou correias do ovo. Não pode olear nem lubrificar qualquer parte da carcaça ou do sistema de correias do ovo.

A sujidade e poeira no interior dos mecanismos pode ser lavada com água limpa. Não ensope nem mergulhe em água.

TECIDOS

1. A capa da cadeira é fácil de remover e deve ser lavada num programa para tecidos delicados, a 30 graus, com um detergente suave.
2. Retire todas as partes amovíveis internas em plástico/espuma de

dentro dos tecidos antes de lavar.

3. Não engome, não passe a ferro, não limpe a seco, não seque em secador nem torça a capa.

4. Não use solventes, lixívia nem materiais de limpeza abrasivos.

5. Deixe secar em superfície plana longe do calor e da luz direta do sol.

6. Se a capa da cadeira precisar de ser substituída, use apenas peças certificadas. São as únicas que dão a garantia de terem sido testadas em termos de segurança e concebidas para esta cadeira.

Caso necessite de aconselhamento adicional quanto à compatibilidade deste sistema de retenção para o seu veículo, contacto o vendedor ou ao serviços ao cliente da Silver Cross pelo 0845 8726900.

RUS

ВАЖНО: СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ.

ПРИМЕЧАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Уведомление: Это усовершенствованная детская удерживающая система размера i. Он одобрен в соответствии с Правилами № 129 ООН для использования на сиденьях транспортных средств, совместимых с размером i, как указано производителями транспортных средств в руководстве пользователя транспортного средства.

В случае сомнений проконсультируйтесь либо с производителем усовершенствованной детской удерживающей системы, либо с продавцом Эта детская удерживающая система, соответствующая стандарту i-Size, подходит не для всех автомобилей. Прежде чем приобретать ее, ознакомьтесь с перечнем одобренных автомобилей и убедитесь в том, что марка, модель и год выпуска вашего автомобиля являются подходящими. Для получения новейшей версии списка одобренных автомобилей пройдите по ссылке ниже: www.silvercrossbaby.com/customer-service/instruction-manuals.

ВНИМАНИЕ!
ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ ПОДХОДИТ ДЛЯ ДЕТЕЙ С РОЖДЕНИЯ И ДО ТОГО, КАК ИХ ВЕС ДОСТИГНЕТ 13 КГ. ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ ПОДХОДИТ ДЛЯ ДЕТЕЙ, РОСТ КОТОРЫХ СОСТАВЛЯЕТ ОТ 40 ДО 85 СМ. ВО ВРЕМЯ ПОВСЕДНЕВНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ АВТОМОБИЛЯ СЛЕДИТЕ, ЧТОБЫ НИКАКИЕ ЧАСТИ РЕМНЯ БЕЗОПАСНОСТИ АВТОМОБИЛЯ ИЛИ АВТОЛЮЛЬКИ НЕ ПЕРЕКРУЧИВАЛИСЬ И НЕ ЗАЩЕМЛЯЛИСЬ ПРИ ПЕРЕМЕЩЕНИИ СИДЕНЬЯ ИЛИ ЗАКРЫВАНИИ ДВЕРИ АВТОМОБИЛЯ.

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ РЕБЕНКА БЕЗ ПРИСМОТРА В АВТОЛЮЛЬКЕ.

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ИЗДЕЛИЕ, УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО ЗАДЕЙСТВОВАНЫ ВСЕ ФИКСАТОРЫ И ВСЕ ЛЯМКИ НАТЯНУТЫ И НЕ ПЕРЕКРУЧЕНЫ.

НЕ ПОЗВОЛЯЙТЕ РЕБЕНКУ ИГРАТЬ С ИЗДЕЛИЕМ. ПРИ ПОСАДКЕ РЕБЕНКА В АВТОЛЮЛЬКУ ИЛИ ЕГО ИЗВЛЕЧЕНИИ ИЗ НЕЕ ОБЯЗАТЕЛЬНО ПОСТАВЬТЕ АВТОЛЮЛЬКУ НА ГОРИЗОНТАЛЬНУЮ ПОВЕРХНОСТЬ ПОЛА И ПЕРЕВЕДИТЕ РУЧКУ В УСТОЙЧИВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ. (СМ. ПП. 6.1 И 8.1)

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ НА ПАССАЖИРСКОМ СИДЕНЬЕ, ОСНАЩЕННОМ ПОДКЛЮЧЕННОЙ ПЕРЕДНЕЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ. (СМ. ПП. 9.1 И 13.1)

КОМПАНИЯ SILVER CROSS НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПОВРЕЖДЕНИЕ ИЛИ ЗАГРЯЗНЕНИЕ ОБИВКИ СИДЕНЬЯ АВТОМОБИЛЯ.

НЕ СТАВЬТЕ ПЕРЕДНЮЮ ОПОРНУЮ СТОЙКУ НА КРЫШКУ ОТСЕКА ДЛЯ ХРАНЕНИЯ В ПОЛУ. ПЕРЕДНЯЯ ОПОРНАЯ СТОЙКА ДОЛЖНА ИМЕТЬ ПОЛНЫЙ И НАДЕЖНЫЙ КОНТАКТ С ПОЛОМ АВТОМОБИЛЯ. (СМ. ПП. 9.9–9.11) АВТОЛЮЛЬКУ ВСЕГДА СЛЕДУЕТ

УСТАНАВЛИВАТЬ В ПОЛОЖЕНИИ, ОБРАЩЕННОМ НАЗАД. (СМ. П. 13.9) НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ ЗАКРЕПЛЯЙТЕ АВТОЛЮЛЬКУ С ПОМОЩЬЮ 2-ТОЧЕЧНОГО ПОЯСНОГО РЕМНЯ БЕЗОПАСНОСТИ АВТОМОБИЛЯ.

ДЕТСКУЮ УДЕРЖИВАЮЩУЮ СИСТЕМУ СЛЕДУЕТ ЗАМЕНИТЬ ПОСЛЕ АВАРИИ, ДАЖЕ ПРИ ОТСУТСТВИИ КАКИХ-ЛИБО ВИДИМЫХ ПОВРЕЖДЕНИИ.

ЧЕХОЛ И НАГРУДНЫЕ НАКЛАДКИ ДОЛЖНЫ ВСЕГДА НАХОДИТЬСЯ НА МЕСТЕ. ОНИ ВЫПОЛНЯЮТ ВАЖНУЮ ФУНКЦИЮ БЕЗОПАСНОСТИ. СЛЕДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ, ПРОИЗВЕДЕННЫЕ/РЕКОМЕНДОВАННЫЕ КОМПАНИЕЙ SILVER CROSS. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ПРИНАДЛЕЖНОСТИ, ОДОБРЕННЫЕ КОМПАНИЕЙ SILVER CROSS.

В СЛУЧАЕ ПОЛОМКИ, ДЕФОРМАЦИИ ИЛИ ОТСУТСТВИЯ ОТДЕЛЬНЫХ КОМПОНЕНТОВ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ИЗДЕЛИЕМ ЗАПРЕЩАЕТСЯ. НЕ ВНОСИТЕ НЕСАНКЦИОНИРОВАННЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ В ДЕТСКОЕ АВТОКРЕСЛО.

НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ НЕЗАКРЕПЛЕННЫЙ БАГАЖ ИЛИ ИНЫЕ ПРЕДМЕТЫ НА ВЕЩЕВОЙ ПОЛКЕ

АВТОМОБИЛЯ, ПОТОМУ ЧТО В СЛУЧАЕ АВАРИИ ОНИ МОГУТ ПРИЧИНИТЬ СЕРЬЕЗНЫЕ ТРАВМЫ ПАССАЖИРАМ. РЕГУЛИРУЯ ПОЛОЖЕНИЕ КОМПОНЕНТОВ, СЛЕДИТЕ ЗА ТЕМ, ЧТОБЫ РЕБЕНОК НЕ ПРИБЛИЖАЛСЯ К ДВИЖУЩИМСЯ ЧАСТЯМ. УБЕДИТЕСЬ, ЧТО НАБОРНЫЕ РЕМНИ НИЗКОЕ НИЗКОЕ, ЗАНИМАЯ ТАЗ.

СИСТЕМУ ОТ ВОЗДЕЙСТВИЯ АГРЕССИВНЫХ ЖИДКОСТЕЙ, КРАСОК ИЛИ РАСТВОРИТЕЛЕЙ, КОТОРЫЕ МОГУТ ПОВРЕДИТЬ ИЗДЕЛИЕ.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Протирайте, используя мягкое мыло для рук и теплую воду. Запрещается использовать моющие средства, растворители или жесткое мыло. Это может ослабить корпус или ремень безопасности вашего детского автокресла. Запрещается снимать и разбирать какую-либо часть корпуса или ремня безопасности детского автокресла или вносить в них изменения. Запрещается смазывать какую-либо часть корпуса или ремня безопасности детского автокресла.

Грязь и пыль, присутствующие в движущихся механизмах, можно смыть чистой водой. Не замачивайте изделие и не погружайте его в воду.

ТКАНЬ

1. Чехол автокресла легко снимается, и его следует стирать в режиме деликатной стирки при температуре 30 градусов, используя мягкое моющее средство.
 2. Снимите все съемные внутренние пластиковые/пенопластовые элементы с внутренней стороны тканевой части, прежде чем стирать ее.
 3. Не гладьте, не подвергайте химической чистке, не сушите в барабане и не выжимайте чехлы.
 4. Не используйте растворители, щелочь или абразивные чистящие материалы.
 5. Сушите в расправленном виде в стороне от источников тепла и прямых солнечных лучей.
 6. Если необходимо заменить чехлы автолюльки, используйте только сертифицированные компоненты. Только они гарантированно прошли испытания на безопасность и подходят для этой автолюльки.
- Если вам требуются дальнейшие советы, как к пригодности этого ограничения система для вашего автомобиля, пожалуйста свяжитесь с вашим продавцом или Обслуживание клиентов Silver Cross на 0845 8726900.

SLO
DÔLEŽITÉ: TIETO POKYNY
SI UCHOVAJTE
DO BUDÚCNOSTI
BEZPEČNOSTNÉ
POZNÁMKY

Upozornenie: Toto je zdokonalený detský zadržiavací systém typu i-Size. Je schválený podľa predpisu OSN č. 129 na používanie na miestach na sedenie kompatibilných so systémom i-Size, ako sú uvedené výrobcom vozidla v príručke používateľa vozidla. V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu alebo predajcu zdokonaleného detského zadržiavacieho systému.

Tento detský zadržiavací systém typu i-Size nie je vhodný do všetkých vozidiel. Ak sa chcete dozvedieť, či je pre vás vhodný, pred kúpou si najprv pozrite zoznam vhodných vozidiel. V zozname skontrolujte, či sa značka, model a rok výroby uvádzajú ako vhodné. Najnovší zoznam vhodných vozidiel nájdete tu: www.silvercrossbaby.com/customer-service/instructionmanuals

VAROVANIE:
TENTO PRODUKT JE VHDNÝ OD NARODENIA DO 13 KG. TENTO PRODUKT JE VHDNÝ OD 40 DO 85 CM. PRI KAŽDODENNOM POUŽÍVANÍ VOZIDLA ZABEZPEČTE, ABY SA ŽIADNE ČASTI BEZPEČNOSTNEHO PASU ČI DETSKEJ SEDADKY NEMOHLI SKRUTIŤ ALEBO ZACHYTIŤ O POHYBLIVÉ SEDADLO PRÍPADNE VO DVERÁCH VOZIDLA. NIKDY NENECHAJTE DIEŤA V NOSIČI BEZ DOZORU. PRED POUŽITÍM SKONTROLUJTE, CI SU VŠETKY UZAMYKACIE MECHANIZMY AKTÍVNE

A VŠETKY POPRUHY SÚ PEVNE ZAPNUTÉ A NIE SÚ SKRUTENÉ. NENECHAJTE DIEŤA HRAŤ S TÝMTO PRODUKTOM. VŽDY UKLADAJTE DOJČA DO NOSICA NA ROVNEJ PODLAHE.

PRI VKLADANÍ A VYBERANÍ DIEŤATA MUSÍ BYŤ RUKOVÁŤ V STABILNEJ POLOHE. (POZRITE BOD 6.1 A 8.1)

NEPOUŽÍVAJTE NA SEDADLE S AKTÍVNYM PREDNÝM AIRBAGOM. (POZRITE BOD 9.1 A 13.1) SPOLOČNOSTOU SILVER CROSS NENESIE ŽIADNU ZODPOVEDNOSŤ ZA POŠKODENIE ALEBO POŠKRIABANIE ČALUNENIA SEDADIEL VOZIDLA.

NEUMIESTŇUJTE PREDNÚ PODPORNÚ NOHU NA VEKO ODKLADACIEHO PRIESTORU V PODLAHE. PREDNA OPORNÁ NOHA MUSÍ BYŤ UPLNE A PEVNE V KONTAKTE S PODLAHOU VOZIDLA. (POZRITE BOD 9.9 – 9.11) DOJČENSKÝ NOSIČ MUSÍ VŽDY SMEROVAŤ DOZADU. (POZRITE BOD 13.9) NIKDY NEUCHYŤAVAJTE DOJČENSKÝ NOSIČ 2-BODOVÝM PASOM VEDUCIM CEZ DRIEK.

DETSKÝ ZADRŽIAVACÍ SYSTÉM TREBA PO NEHODE VYMENIŤ, AJ KED NEVIDITE ŽIADNE ZNAKY POŠKODENIA.

KRYT A VYPCHÁVKY HRUDNÍKA JE POTREBNÉ VŽDY UPRAVIŤ. MAJU DÔLEŽITÚ BEZPEČNOSTNÚ FUNKCIU. POUŽÍVAJTE LEN NAHRADNÉ DIELY DODÁVANE/ODPORÚČANÉ SPOLOČNOSTOU SILVER CROSS. NEPOUŽÍVAJTE DOPLNKY, KTORE NESCHVALILA SPOLOČNOST SILVER CROSS.

NEPOUŽÍVAJTE PRODUKT, AK JE AKAKOĽVEK JEHO ČASŤ PORUŠENÁ, ROZTRHANÁ ALEBO CHÝBA. NEROBTE, NEAUTORIZOVANÉ UPRAVY ČI ZMENY DETSKEJ AUTOSEDADKY.

NENECHÁVAJTE NEZABEZPEČENÚ BATOŽINU ANI PREDMETY VO VOZIDLE, PRETOŽE MOŽU V PRÍPADE NEHODY SPOSOBIŤ VÁŽNE ZRANENIA.

DIEŤA NESMIE BYŤ POČAS UPRAV V DOSAHU ŽIADNYCH POHYBLIVÝCH ČASTÍ.

UISTITE SA, ŽE BEDROVÉ PÁSY PRECHADZAJÚ CEZ SPRÁVNÚ ČASŤ TELA: PRIPÚTAVAJU PANKVU.

CHRÁŇTE DETSKÝ ZADRŽIAVACÍ SYSTÉM PRED ZIERAVÝMI KVAPALINAMI, FARBAMI ALEBO ROZPUŠŤADLAMI, KTORE MOŽU VÝROBK POŠKODIŤ. PRI VŠETKYCH UPRAVÁCH DOJČENSKÉHO NOSICA HO DRŽTE.

STAROSTLIVOSŤ A UDRŽBA

Produkt čistite jemným mydlom na ruky a teplou vodou. Nepoužívajte čistiace prostriedky, rozpúšťadlá ani silné mydlá. Môžu oslabiť telo alebo postroj dojčenského nosiča. Neodstraňujte, nerozoberajte ani neupravujte akúkoľvek časť tela či postroja dojčenského nosiča. Neolejujte ani nepremazávajte akúkoľvek časť tela či postroja dojčenského nosiča.

Nečistoty a prach v pohyblivých mechanizmoch môžete vypláchnuť čistou vodou. Produkt nenamáčajte ani neponárajte.

LÁTKY

1. Poťah sedadla je ľahko snímateľný a mal by sa prať ako jemná bielizeň na 30 stupňoch miernym pracím prostriedkom.
2. Pred práním vyberte z tkaniny všetky odnímateľné vnútorné plastové/penové časti.
3. Poťahy nežeňte, nečistite chemicky, nesušte v sušičke ani nežmýkajte.
4. Nepoužívajte rozpúšťadlá, zieraviny ani abrazívne čistiace prostriedky.
5. Sušte vodorovne bez priameho tepla či tepla.
6. Ak je potrebné poťahy sedadiel vymeniť, používajte iba certifikované diely. Iba tie boli navrhnuté špecificky pre túto sedačku, boli testované, a preto dokážu zaručiť bezpečnosť.

Ak potrebujete ďalšie rady, napr. či je tento zadržiavací systém vhodný pre vaše vozidlo, kontaktujte svojho predajcu alebo oddelenie služieb zákazníkov spoločnosti Silver Cross: 0845 8726900.

SLV

**POMEMBNO: OBRŽITE
TA NAVODILA ZA PRIHODNJO
REFERENCO**

VARNOSTNE OPOMBE

Obvestilo: To je izboljšani sistem za zadrževanje otrok kategorije i-Size. V skladu s Pravilnikom ZN št. 129 je homologiran za uporabo na sedežnih mestih v vozilih, ki so združljiva s standardom i-Size, kot navajajo proizvajalci vozil v priročnikih za uporabo vozil.

V primeru dvoma se je treba posvetovati s proizvajalcem izboljšane sistema za zadrževanje otrok ali trgovcem.

Ta sistem za zadrževanje otrok i-Size ne ustreza vsem vozilom.

Za nasvet glede primernosti tega sistema se pozanimajte o seznamu aplikacij za vozila, preden kupite sistem in se prepričajte, da so znamka, model in leto vašega vozila primerni.

Prosimo, sledite spodnji povezavi do spletnega mesta za najnovejši seznam aplikacij za vozila:

[www.silvercrossbaby.com/
customer-service/instructionmanuals](http://www.silvercrossbaby.com/customer-service/instructionmanuals)

OPOZORILO:

**TA IZDELEK JE PRIMEREN
ZA UPORABO OD ROJSTVA
DO 13 KG. TA IZDELEK JE
PRIMEREN ZA OTROKA
VISOKEGA OD 40CM DO
85CM.**

**MED VSAKODNEVNO
UPORABO VOZILA
ZAGOTOVITE, DA
NOBEN DEL VARNOSTNEGA**

**PASU OTROŠKEGA SEDEŽA
NI ZVIT ALI UJET ZA
PREMICNIM SEDEŽEM ALI
VRATI VOZILA.**

**NIKOLI NE PUSTITE
SVOJEGA OTROKA
BREZ NADZORA V SEDEŽU.**

**ZAGOTOVITE, DA SO VSE
NAPRAVE ZA ZAKLEPANJE
VKLJUČENE PRED
UPORABO IN DA SO VSI
TRAKOVI IN PASOVI
TESNI IN NISO ZASUKANI.**

**NE PUSTITE, DA SE VAŠ
OTROK IGRA S TEM
IZDELKOM. VEDNO
POSTAVITE OTROKA V
SEDEŽ NA RAVNI
POVRŠINI IN Z ROČAJEM V
STABILNEM POLOŽAJU, KO
NAMEŠČATE ALI
ODSTRANJUJETE OTROKA
IZ SEDEŽA. (GLEJTE 6.1 IN
8.1)**

**NE UPORABLJAJTE SEDEŽA
NA SPODNIKOVEM
SEDEŽU, KI JE OPREMLJEN
Z AKTIVIRANO CELNO
ZRAČNO BLAZINO. (GLEJTE
9.1 IN 13.1)**

**SILVER CROSS NE MORE
BITI ODGOVOREN ZA
SKODO ALI OZNAČEVANJE
OBLAZINJENJA SEDEŽEV
VOZILA.**

**NE POSTAVLJAJTE
SPREDNJE PODPORNE
NOGE NA TALNI POKROV
PROSTORA ZA
SHRANJEVANJE. SPREDNJA
PODPORNA NOGA
MORA BITI POLNO IN TRDNO
V STIKU S TLEMI VOZILA.
(GLEJTE 9.9-9.11)**

**SEDEŽ ZA OTROKE MORA
BITI VEDNO OBRNEN
NAZAJ. (GLEJTE 13.9)
NIKOLI NE POSTAVITE
OTROKA V SEDEŽ Z 2
TOČKOVNIM TREBUŠNIM
PASOM.**

**SISTEM ZA ZADRŽEVANJE
OTROK JE TREBA
ZAMENJATI PO NESREČI,
TUDI ČE NA NJEM
NI VIDNIH ZNAKOV
POŠKODB.**

**PREVLEKE IN PRSNE
BLAZINICE MORAJO BITI
PRITRJEVNE V VSAKEM
TRENUTKU. SO POMEMBNA
VARNOSTNA FUNKCIJA.
UPORABLJAJO NAJ SE
SAMO NADOMESTNI DELI
PRILOŽENI / PRIPOROČENI
S STRANI SILVER CROSS.
DODATKI, KI NISO
ODOBRENJI S STRANI
PODJETJA SILVER
CROSS SE NE SMEJO
UPORABLJATI.**

**NE UPORABLJAJTE, ČE
JE KATERI KOLI DEL
ZLOMLJEN, RAZTRGAN ALI
POGREŠAN, NE DELAJTE
NEPOOBLAŠČENIH
SPREMENB ALI MENJAV NA
AVTOSSEDEŽU.**

**NE PUŠČAJTE NEZAVAROVANE
PRTLJAGE ALI PREDMETOV
NA POLICI ZA PRTLJAŽNIK V
VOZILU, KER LAHKO V
PRIMERU NESREČE
TI PREDMETI POVZROČIJO
RESNE POŠKODBE
POTNIKOV.**

**OTROK MORA BITI
ZAVAROVAN PRED
GIBLJIVIMI DELI, MEDTEM
KO VIPRILAGAJATE
NASTAVITVE.**

**ZAGOTOVITE, DA SO
TREBUŠNI PASOVI
POSTAVLJENI NIZKO V
NAROČJU, DA VARUJEJO
TUDI MEDENICO HRANITE
ZADRŽEVALNI SISTEM ZA
OTROKE STRAN OD JEDKIH
TEKOCIN, BARV ALI TOPIL,
KI BI LAHKO POŠKODOVALA
IZDELEK. VEDNO DRŽITE
SEDEŽ MEDTEM KO
IZVAJATE PRILAGODITVE.**

NEGA IN VZDRŽEVANJE

Obrišite z blagim milom za roke in toplo vodo. Ne smete uporabljati detergentov, topil ali močnih mil. To lahko oslabi ohišje ali varnostni pas vašega otroškega sedeža. Ne smete odstraniti, razstaviti ali spreminjati katerega koli dela ohišja avtosedža ali pasu. Ne smete oljiti ali podmazati katerega koli dela ohišja vašega avtosedža ali sistema pasov.

Umazanja in prah v gibalnih mehanizmih se lahko izpereta s čisto vodo. Ne namakajte ali potaplajte.

TKANINE

1. Preveleka sedeža je enostavno odstranljiva in je treba prati na občutljivem ciklu pri 30 stopinjah z blagim detergentom.
2. Pred pranjem odstranite vse odstranljive notranje plastične / penaste dele iz notranjosti prevleke.
3. Prevleke ne stiskajte, likajte, suho

čistite, sušite ali zvijajte.

4. Ne uporabljajte topil, jedkih ali abrazivnih čistilnih materialov.

5. Posušite na zraku na ravni površini, stran od neposredne vročine in sončne svetlobe.

6. Če je treba sedežne prevleke zamenjati, pri tem uporabite samo certificirane dele. To so edini deli, ki so zagotovo varno preizkušeni in zasnovani tako, da ustrezajo temu sedežu.

Če potrebujete dodaten nasvet glede primernosti tega zadrževalnega sistema za vaše vozilo, se prosimo obrnite na prodajalca ali Silver Cross servis za stranke na 0845 8726900.

SPA

IMPORTANTE: CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

NOTAS DE SEGURIDAD

Aviso: Este es un sistema reforzado de retención infantil i-Size.

Está homologado conforme al Reglamento n.º 129 de las Naciones Unidas para su uso en plazas de asiento de vehículos compatibles con i-Size, según indiquen los fabricantes de los vehículos en el manual del usuario correspondiente.

En caso de duda, consulte al fabricante o al vendedor del sistema reforzado de retención infantil.

Este sistema de retención para bebés de tamaño i-Size no es

compatible con todos los vehículos. Para recibir asesoramiento sobre la compatibilidad de este sistema, consulte la lista de solicitud del vehículo antes de comprar el sistema y asegúrese de que la marca, modelo y año de su/s vehículo/s son compatibles. Visite el siguiente enlace para consultar la versión más actualizada de la lista de solicitud del vehículo: www.silvercrossbaby.com/customer-service/instruction-manuals

ADVERTENCIA:
ESTE PRODUCTO ES ADECUADO DESDE EL NACIMIENTO HASTA LOS 13 KG. ESTE PRODUCTO ES ADECUADO PARA UN NIÑO DE 40 A 85 CM DE ALTURA. DURANTE EL USO DIARIO DEL VEHÍCULO, ASEGURESE DE QUE NINGUNA PIEZA DEL CINTURÓN DEL ASIENTO O ASIENTO DEL NIÑO SE HAYA RETORCIDO O QUEDADO ATRAPADA POR UN ASIENTO MÓVIL O EN UNA DE LAS PUERTAS DEL VEHÍCULO.

NUNCA DEJE AL NIÑO DESATENDIDO EN EL PORTABEBÉS.

COMPRUEBE QUE TODOS LOS DISPOSITIVOS DE CIERRE ESTÁN CORRECTAMENTE ACCIONADOS ANTES DE USARLO Y QUE TODAS LAS CORREAS Y ARNESES SE HAN CENIDO Y NO ESTÁN RETORCIDOS.

NO DEJE QUE EL NIÑO JUEGUE CON ESTE PRODUCTO. COLOQUE SIEMPRE EL PORTABEBÉS SOBRE EL SUELO Y EL MANILLAR EN POSICIÓN ESTABLE CUANDO COLOQUE O SAQUE AL NIÑO. (VÉASE LA SECCIONES 6.1 Y 8.1) NO UTILIZAR EN UN ASIENTO DE PASAJERO EQUIPADO CON AIRBAG FRONTAL ACTIVADO. (VÉASE LAS SECCIONES 9.1 Y 13.1)

SILVER CROSS NO ASUMIRÁ LA RESPONSABILIDAD POR LOS DAÑOS O MARCAS EN LA TAPICERÍA DE LOS ASIENTOS DEL VEHÍCULO.

NO COLOQUE LA PATA DE SOPORTE FRONTAL EN LA TAPA DEL COMPARTIMENTO DE ALMACENAMIENTO DEL SUELO. LA PATA FRONTAL DE SOPORTE DEBE ENTRAR EN CONTACTO POR COMPLETO Y CON FIRMEZA CON EL SUELO DEL VEHÍCULO. (VÉASE LAS SECCIONES 9.9 - 9.11)

EL PORTABEBÉS DEBE COLOCARSE SIEMPRE ORIENTADO HACIA ATRÁS. (VÉASE LA SECCIÓN 13.9) NUNCA EQUIPE EL PORTABEBÉS CON UNA CORREA DE REGAZO DE DOS PUNTOS.

EL SISTEMA DE RETENCIÓN PARA BEBÉS SE DEBE REPONER DESPUÉS DE UN ACCIDENTE, INCLUSO SI NO HUBIERA

SIGNOS VISIBLES DE DAÑOS.

LA CUBIERTA Y LAS ALMOHADILLAS DE PECHO SE DEBEN EQUIPAR EN TODO MOMENTO. ESTAS DESEMPEÑAN UNA IMPORTANTE FUNCIÓN DE SEGURIDAD. SOLO DEBEN UTILIZARSE PIEZAS DE RECAMBIO SUMINISTRADAS O RECOMENDADAS POR SILVER CROSS. NO DEBEN UTILIZARSE ACCESORIOS NO AUTORIZADOS POR SILVER CROSS.

NO LO UTILICE SI ESTÁ ROTO, DAÑADO O LE FALTA ALGUNA PIEZA. NO REALICE NINGUNA MODIFICACIÓN O ALTERACIÓN NO AUTORIZADA EN EL ASIENTO DEL COCHE DEL BEBÉ.

NO DEJE EQUIPAJE U OBJETOS ALREDEDOR DEL CHASIS DEL VEHÍCULO, DADO QUE, EN CASO DE ACCIDENTE, ESTOS PODRÍAN CAUSAR SERIAS LESIONES A LOS OCUPANTES.

MANTENGA AL NIÑO ALEJADO DE PIEZAS MÓVILES A LA HORA DE REALIZAR AJUSTES.

ASEGÚRESE DE QUE LOS CINTURONES DE VUELTA ESTÉN DESGASTADOS, ENGANCHANDO LA PÉLVIS MANTENGA EL SISTEMA DE RETENCIÓN PARA NIÑOS

**FUERA DEL ALCANCE DE
LÍQUIDOS CORROSIVOS,
PINTURAS O DISOLVENTES
QUE PUDIERAN
DANAR EL PRODUCTO.
SUJETE SIEMPRE EL
PORTABEBÉS CUANDO
HAGA AJUSTES.**

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Límpiela con un trapo usando jabón suave de manos y agua caliente. No debe utilizar detergentes, disolventes o jabones fuertes. Esto podría debilitar el arnés o el chasis del portabebés. No debe quitar, desmontar ni modificar ninguna parte del arnés o el chasis del portabebés. No debe engrasar ni lubricar ninguna parte del sistema del arnés o el chasis del portabebés.

La suciedad y el polvo dentro de los mecanismos móviles pueden enjuagarse con agua limpia. No lo moje ni sumerja.

TEJIDOS

1. La cubierta del asiento se puede extraer con facilidad y se deberá lavar en un ciclo delicado a 30 °C usando un detergente suave.
2. Saque todas las partes internas extraíbles de plástico y gomaespuma del interior de los tejidos antes de lavarlos.
3. No presione, planche, lave en seco ni escurra las cubiertas, ni utilice la secadora.
4. No utilice disolventes ni materiales de limpieza abrasivos ni corrosivos.
5. Límpiela en seco y ponga los tejidos

lejos del calor directo y la luz solar. 6. Si se necesita reemplazar las cubiertas del asiento, utilice solo piezas certificadas. Estas son las únicas que se garantiza que han sido probadas por motivos de seguridad y se han diseñado para que sean compatibles con este asiento.

Si necesita más consejos como a la idoneidad de esta restricción sistema para su vehículo, por favor póngase en contacto con su distribuidor o el Servicios al cliente de Silver Cross en 0845 8726900.

SRP

**VAŽNO: ČUVAJTE OVA
UPUTSTVA ZA BUDUĆU
UPOTREBU**

BEZBEDNOSNE NAPOMENE

Obaveštenje: Ovo je i-Size poboljšani bezbednosni sistem za decu. Odobren je u skladu sa Uredbom UN br. 129, za upotrebu u i-Size kompatibilnim pozicijama za sedenje u vozilima kao što su proizvođači vozila naveli u uputstvu za korisnike vozila.

Ako ste u nedoumici, konsultujte ili proizvođača poboljšanog bezbednosnog sistema za decu ili prodavca.

Ovaj i-Size bezbednosni sistem za decu ne odgovara svim vozilima. Za savet o prikladnosti ovog sistema pogledajte spisak primene vozila pre kupovine i proverite da li odgovaraju proizvodnja, model i godina proizvodnje Vašeg/Vaših vozila. Molimo pratite link web stranice ispod

zbog najnovijeg spiska primene vozila:
[www.silvercrossbaby.com/
customer-service/instructionmanuals](http://www.silvercrossbaby.com/customer-service/instructionmanuals)

UPOZORENJE:
**OVAJ PROIZVOD JE
PRIKLADAN ZA BEBE DO
TEZINE OD 13KG.
OVAJ PROIZVOD JE
PRIKLADAN ZA DETE VISINE
45CM DO 85CM.
TOKOM SVAKODNEVNE
UPOTREBE PROIZVODA,
PAZITE DA NE DOĐE
DO OKRETANJA ILI
ZAGLAVLJIVANJA DELOVA
POJASA SEDIŠTA ILI
DECJEG SEDIŠTA ZBOG
POMERLJIVOG SEDIŠTA ILI
U VRATIMA VOZILA.**

**NIKAD NE OSTAVLJAJTE
DETE SAMO U NOSILJCI ZA
BEBE.**

**PROVERITE DA LI
SU SVI UREĐAJI ZA
ZAKLJUČAVANJE
UKLJUČENI PRE UPOTREBE
I DA TRAKE I POJASEVI
BUDU ZATEGNUTI BEZ
UVRTANJA. NE PUŠTAJTE
DA SE DETE IGRA SA OVIM
PROIZVODOM.
UVEK POSTAVLJAJTE
NOSILJKU ZA BEBE NA
POVRŠINU PODA A RUKU
U STABILAN POLOZAJ KADA
STAVLJATE ILI IZVLACITE
DETE. (POGLEDAJTE 6.1 I
8.1)**

**NEMOJTE KORISTITI
PUTNIČKO SEDIŠTE
PODEŠENO SA AKTIVIRANIM
PREDNJIM VAZDUSNIM
JASTUKOM. (POGLEDAJTE
9.1 I 13.1)**

**SILVER CROSS SE NE MOŽE
SMATRATI ODGOVORNIM
ZA OŠTEĆENJE
ILI OZNAČAVANJE
TAPACIRUNGA VOZILA.
NE STAVLJAJTE PREDNJU
POTPORNU NOGARU NA
POKLOPAC ODELJKA
NA PODU. PREDNJA
POTPORNNA NOGARA
MORA BITI U STABILNOM
DODIRU SA PODOM VOZILA.
(POGLEDAJTE 9.9 - 9.11)
NOSILJKA ZA BEBE UVEK
MORA BITI OKRENUTA
PREMA NAZAD.
(POGLEDAJTE 13.9)
NIKAD NE NAMEŠTAJTE
NOSILJKU ZA BEBE
POJASOM SA DVOSTRUKIM
PREKLAPANJEM.**

**BEZBEDNOSNI SISTEM ZA
DECU TREBA ZAMENITI
NAKON NEZGODE, ČAK
I KADA NEMA VIDLJIVIH
ZNAKOVA OŠTEĆENJA.
PODLOGE ZA POKRIVAČ I
PRSA MORAJU STALNO BITI
PRICVRSCENE.
ONE SU VAŽNA
BEZBEDNOSNA OPCIIJA.
TREBALO BI KORISTITI
SAMO ZAMENSKE
DELOVE ODOBRENE OD
STRANE SILVER CROSS
PROIZVOĐAČA. NE
TREBA KORISTITI PRIBOR
KOJI NIJE ODOBREN OD
STRANE SILVER CROSS
PROIZVOĐAČA.**

**NEMOJTE KORISTITI
NOSILJKU AKO POSTOJI
NEKI POLOMLJENI,
ISTROŠENI ILI NEDOSTAJUĆI
DEO.**

NE PRAVITE NIKAKVE NEDOZVOLJENE IZME NE ILI POPRAVKE NA DEČJOJ NOSILJCI ZA AUTO.

NE OSTAVLJAJTE NEOBEBEĐENI PRTLJAG ILI PREDMETE NA POLICI U VOZILU, JER BI U SLUČAJU NESREĆE MOGLI UZROKOVA TI OZBILJNE POVREDE ONIMA U AUTOMOBILU.

DETE TREBA DA BUDE UDALJENO OD POKRETNIH DELOVA DOK SE VRŠI PODEŠAVANJE.

PAZITE DA POJASEVI ZA KRILU BUĐU SPUŠTENI, U PODRUČJU KARLICE NEKA SIGURNOSNI SISTEM DETETA BUDE UDALJEN OD KOROZIVNIH TEČNOSTI, BOJA ILI RASTVARAČA KOJI BI MOGLI OŠTETITI PROIZVOD. UVEK DRŽITE NOSILJKU ZA BEBE DOK JE PODEŠAVATE.

BRIGA I ODRŽAVANJE

Obrisite koristeći blagi sapun za ruke i toplu vodu. Ne smete koristiti deterdžente, rastvarače ili jake sapune. Ovim se može oslabiti školjka ili pojas nosiljke. Ne smete skidati, uklanjati ili pojačavati bilo koji deo školjke ili pojasa nosiljke za bebe. Ne smete premazivati ili podmazivati bilo koji deo sistema školjke ili pojasa nosiljke za bebe.

Priljavština i prašina u mehanizmima za pomeranje mogu biti isprani čistom vodom. Nemojte potapati ili utapati nosiljku.

TKANINE

1. Pokrivač sedišta je lako pomerljiv i trebalo bi da se pere na 30 stepeni pomoću blagog deterdženta.
2. Izvucite sve pomerljive unutrašnje plastične / penaste delove iz unutrašnjosti svake tkanine pre pranja.
3. Nemojte pritiskati, peglati, brisati, prevrtati ili cediti pokrivače.
4. Nemojte koristiti rastvarače, kaustične ili abrazivne materijale za čišćenje.
5. Dobro osušite, daleko od direktno topline i sunčeve svetlosti.
6. Ako se pokrivači za sedišta moraju zameniti, koristite samo odobrene delove.

Oni su jedini za koje se garantuje da su testirani na bezbednost i dizajnirani za ovo sedište.

Ako Vam je potreban dodatni savet u vezi pogodnosti ovog bezbednosnog sistema za Vaše vozilo, molimo obratite se svom prodavcu ili korisničkoj službi kompanije Silver Cross na broj 0845 8726900.

SWE

VIKTIGT: SPARA DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA BRUK

SÄKERHETSMEDDELANDE

Lägga märke till: Detta är ett i-Size Enhanced Child Restraint System. Den är godkänd enligt UN-föreskrifter nr 129, för användning i i-Size-kompatibla fordonssäten som anges av fordonstillverkare i fordonets användarmanual.

Om du är osäker, kontakta antingen tillverkaren av det förbättrade

säkerhetssystemet för barn eller återförsäljaren.

Detta i-Size barnsäkerhetssystem passar inte alla fordon. För råd om det här systemets lämplighet, se fordonets tillbehörslista innan du köper systemet och kontrollera att märket, modellen och årgången för din bil är lämplig. Klicka på webbplatsens länk nedan för den senaste fordonslistan: www.silvercrossbaby.com/customer-service/instruction-manuals

VARNING:
DENNA PRODUKT ÄR LÄMPLIG FRÅN FÖDELSE TILL 13KG.

DENNA PRODUKT ÄR LÄMPLIG FÖR ETT BARN MÅTER 40CM TILL 85CM.

UNDER DAGLIG ANVÄNDNING AV FORDONET, SE DET INGA DELAR AV BÄLTET ELLER BARNSTIL KAN BLI VRIDAD ELLER FANGAD AV A RÖRLIG SITTE ELLER I EN DÖRR AV FORDONET.

LÄMNA ALDRIG DITT BARN OBEVATTAD I SPÅDET BÄRARE.

SÄKRA ALLA LÄSNINGAR ENHETER ÄR ENGAGERADE INNAN ANVÄNDNING OCH DET ALLT REMMAR OCH SELAR ÄR TÄT UTAN INGEN VÄNDNINGAR.

LÄT INTE DITT BARN LEKA MED DENNA PRODUKT.

PLACERA ALLTID SPÅDET BÄRARE PÅ ETT GOLV YTA OCH HANDTAGET I DEN STABILA POSITIONEN NÄR

PLACERING ELLER TA BORT BARN. (SE 6.1 & 8.1)

ANVÄND INTE PÅ EN PASSAGERARE SITSE UTRUSTAD MED AKTIVERADE FRONTALKROCKKUDDE. (SE 9.1 & 13.1)

SILVER KORS KAN INTE HÄLLAS ANSVARIG FÖR SKADA ELLER MÄRKNING TILL FORDON SÄTSKLADDNING.

PLACERA INTE FRON TEN STÖDBEN PÅ ETT GOLV FÖRVARINGSFACK LOCK. DET FRAMRE STÖDBENET MÅSTE GÖRA FULL OCH FAST KONTAKT MED FORDONET GOLV. (SE 9.9 - 9.11) BÄRBAREN MÅSTE VARA ALLTID BAKÅT VIKTIGT. (SE 13.9) PASSA ALDRIG SPÅDET BÄRARE MED 2 POINTS VARV BÄLTE. BARNSKASTNINGSSYSTEMET BÖR BYTAS EFTER EN OLYCKA, ÄVEN OM DET ÄR INGA SYNLIKA TECKEN PÅ SKADA.

OMSÄTTD OCH ROSTDYDNA ÄR SKALL MONTERAS ALLTID.

DE ÄR EN VIKTIGA SÄKERHETSFUNKTION.

ENDAST RESERVDELAR LEVERERAS/

REKOMMENDERAS AV SILVERKORSET SKA VARA BEGAGNADE. TILLBEHÖR SOM ÄR INTE GODKÄND AV SILVER CROSS SKA INTE ANVÄNDAS.

ANVÄND INTE OM NÅGON DEL ÄR BRUTEN, RIVNA ELLER SAKNAS.

GÖR INTE OBEHÖRIG MODIFIKATIONER ELLER FÖRÄNDRINGAR PÅ BARNET BILSÄTTE.

LÄMNA INTE OSÄKERT BAGAGE ELLER FÖREMÅL PÅ PAKKHYPAN I THE FORDON, FÖR I DEN HÄNDELSE AV EN OLYCKA DE KAN ORSAKA ALLVARLIGA SKADA PÅ DE BEVATTA.

BARNET SKA VARA KLAR AV RÖRLIGA DELAR MEDAN GÖRA JUSTERINGAR.

SE TILL ATT HÖVBÄMTEN BLITTAS LÅGT NED, ATT KOPPLA IN BAKET

BEHÅLL BARNBILDNING SYSTEM BORTA FRÅN FRÅTANDE VÄTSKOR, FÄRG ELLER LÖSNINGSMEDEL SOM KUNNE SKADA PRODUKTEN.

HÅLL ALLTID SPÅDET BÄRARE VID TILLVERKNING JUSTERINGAR.

VÅRD OCH UNDERHÅLL

Torka rent med en mild handtvål och varmt vatten. Du får inte använd rengöringsmedel, lösningsmedel eller starka tvål. Detta kan försvaga ditt barn bärskal eller sele. Du måste inte ta bort, demontera eller ändra någon del av bärselens skal eller sele. Du får inte olja eller smörj någon del av ditt spädbarn bärskal eller selesystem.

Smuts och damm i rörelse mekanismer kan sköljas bort med rent vatten. Blötlägg inte eller dränka.

TYG

1. Säteöverdraget är lätt att ta av och bör tvättas på en delikat cykla vid 30 grader med en mild rengöringsmedel.
2. Ta ut alla löstagbara interna plast / skum delar inifrån ev tyger före tvätt.
3. Tryck inte, stryk, kemtvätt, torktumla eller vrid över locken.
4. Använd inte lösningsmedel, frätande eller nötande rengöringsmedel.
5. Torka platt, borta från direkt värme och solljus.
6. Om stolsöverdragen behöver vara byt ut använd endast certifierade delar.

De är de enda som är det garanterat att ha varit säkerhet testad och designad för att passa denna sits.

Om du behöver ytterligare råd som till lämpligheten av denna begränsning system för ditt fordon, tack kontakta din återförsäljare eller Silver Cross kundtjänst på 0845 8726900.

THA

ข้อสำคัญ: เก็บคำแนะนำเหล่านี้ ไว้เพื่อใช้อ้างอิงในอนาคต

หมายเหตุเพื่อความปลอดภัย

โปรดทราบ: นี้คือระบบยึดเหนี่ยวเด็กเสริมตามมาตรฐาน i-Size ซึ่งได้รับการอนุมัติตามข้อกำหนดของสหประชาชาติ หมายเลข 129 สำหรับการใช้งานและตำแหน่งที่นั่งในยานพาหนะที่รองรับมาตรฐาน i-Size ตามที่ผู้ผลิตระบุไว้ในคู่มือผู้ใช้ยานพาหนะ หากมีข้อสงสัย กรุณาปรึกษาผู้ผลิตหรือผู้ค้าปลีกระบบยึดเหนี่ยวเด็กเสริม

ระบบยึดเหนี่ยวเด็กเสริมตามมาตรฐาน i-Size นี้ไม่สามารถใช้ได้กับยานพาหนะครบทุกชนิดสำหรับคำแนะนำเกี่ยวกับ ความเหมาะสมของระบบนี้ กรุณาศึกษาวิธีการยานพาหนะ ที่ใช้งานได้อ่อนนุ่ม และตรวจสอบให้แน่ใจว่า ยี่ห้อ รุ่น และปีของยานพาหนะ ดังกล่าวมีความเหมาะสม กรุณาไปฟังที่เว็บไซต์ด้านล่าง เพื่อดูรายการยานพาหนะที่ใช้งานได้ล่าสุด: www.silvercrossbaby.com/customer-service/instructionmanuals

คำเตือน:

ผลิตภัณฑ์นี้เหมาะสำหรับเด็กแรกเกิดจนถึง 13 กก.

ผลิตภัณฑ์นี้เหมาะสำหรับเด็กที่มีขนาดตัว 40 ซม. ถึง 85 ซม.

ระหว่างการใช

ยานพาหนะประจำวัน

ตรวจสอบให้แน่ใจว่า

ไม่มีส่วนใดของเข็มขัดนิรภัย

หรือเบาะนั่งเด็กบิดงอหรือ

ติดอยู่กับที่นั่งที่เคลื่อนไหวได้

หรือกับประตูของยานพาหนะ

ห้ามทิ้งเด็กไว้บน กระเช้าเด็กเพียงลำพัง โดยไม่มีผู้ดูแล

ตรวจสอบให้แน่ใจว่า

มีการใช้อุปกรณ์ล็อก

ทั้งหมดก่อนใช้งาน รวมถึง

สายและสายรัดทั้งหมดต้อง

รัดแน่นหนาโดยไม่บิดงอ

อย่าปล่อยให้เด็ก เล่น

ผลิตภัณฑ์นี้ วางกระเช้าเด็ก

บนพื้นผิวระนาบ

และวางที่จับใน ตำแหน่งที่

มั่นคงเสมอ เมื่อนำเด็กลงนอน หรือ อุ้มเด็กออกจากกระเช้า (ดูข้อ 6.1 และ 8.1)

อย่าใช้ผลิตภัณฑ์บนที่นั่งผู้โดยสาร ที่ติดตั้งถุงลมนิรภัยด้านหน้า แบบเปิดใช้งาน (ดูข้อ 9.1 และ 13.1) SILVER CROSS ไม่รับผิดชอบต่อ ความเสียหายหรือ รอยขีดข่วนบนเบาะที่นั่งของยานพาหนะ

อย่าวางขาของรับ ด้านหน้าบนฝาปิด ช่องเก็บของ ที่อยู่บนพื้นขาของรับด้านหน้า ต้องสัมผัสกับพื้น ยานพาหนะอย่างมั่นคงและแน่นหนา (ดูข้อ 9.9 - 9.11) กระเช้าเด็ก ต้องหันไปด้านหลังเสมอ (ดูข้อ 13.9) ห้ามใช้เข็มขัด รัดหน้าตักแบบ 2 จุด กับกระเช้าเด็ก

ควรเปลี่ยนระบบ ยึดเหนี่ยวเด็กหลังเกิดอุบัติเหตุ แม้จะไม่มีร่องรอย ความเสียหายที่มองเห็นได้

ต้องติดตั้งปลอกและแผ่นรองอกไว้ตลอดเวลา สิ่งเหล่านี้เป็นคุณสมบัติด้านความปลอดภัยที่สำคัญ ควรใช้ชิ้นส่วนอะไหล่ ที่จัดหา/แนะนำโดย SILVER CROSS

เท่านั้น ไม่ควรใช้อุปกรณ์เสริมที่ไม่ได้รับการอนุมัติจาก SILVER CROSS

ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์หากมีส่วนใดขาด ฉีกขาด หรือไม่ครบถ้วน ห้ามดัดแปลงหรือปรับเปลี่ยนเบาะนั่ง ในรถสำหรับเด็ก โดยไม่ได้รับอนุญาต

อย่างวางสัมภาระหรือสิ่งของที่เป็นอันตรายใต้ไว้บนชั้นวางพนักในยานพาหนะ เนื่องจากในกรณีที่เกิดอุบัติเหตุอาจก่อให้เกิดการบาดเจ็บร้ายแรงต่อผู้โดยสาร

ไม่ควรให้เด็กอยู่ใกล้ชิ้นส่วนที่เคลื่อนไหวขณะทำการปรับเบาะนั่ง

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเข็มขัดรัดหน้าตักคาดลงด้านล่างผ่านบริเวณกระดูกเชิงกราน

เก็บระบบยึดเหนี่ยวเด็กในรถให้พ้นจากของเหลวที่มีฤทธิ์กัดกร่อน สิ่งหรือตัวทำละลายที่สามารถสร้างความเสียหายให้กับผลิตภัณฑ์ ถังกระเช้าเด็กไว้เสมอเมื่อทำการ ปรับเบาะนั่ง

การดูแลและบำรุงรักษา

เช็ดทำความสะอาดด้วยสบู่น้ำอุ่น ๆ และผ้าชุบน้ำหมาด ๆ หรือผ้าแห้งที่สะอาดเท่านั้น เนื่องจากอาจทำให้โครงสร้างหรือสายรัดกระเช้าเด็กผุกร่อน ห้ามถอดแยกส่วนหรือปรับเปลี่ยนส่วนใดส่วนหนึ่งของโครงสร้างหรือสายรัดกระเช้าเด็ก ห้ามทาน้ำมันหรือสารหล่อลื่นที่ส่วนใดส่วนหนึ่งของโครงสร้างหรือระบบสายรัดกระเช้าเด็ก

ล้างสิ่งสกปรกและฝุ่นภายในกลไกที่เคลื่อนไหวได้ด้วยน้ำสะอาด อย่างนุ่มนวลหรือเช็ดผลิตภัณฑ์ในน้ำ

1. ปลอกเบาะนั่งสามารถถอดออกได้ง่ายและควรซักด้วยระบบการซักแบบถนอมผ้าที่น้ำอุณหภูมิ 30 องศาเซลเซียส โดยใช้ผงซักฟอกอ่อน ๆ
2. นำชิ้นส่วนพลาสติก/โฟมที่สามารถถอดได้ออกจากด้านในผ้าก่อนซัก
3. ห้ามอัด รีด ซักแห้ง บั่นแห้ง หรือบิดปลอก
4. ห้ามใช้ตัวทำละลาย สารละลาย หรือวัสดุทำความสะอาดที่มีฤทธิ์กัดกร่อน
5. ดาบบนพื้นราบ โดยให้ห่างจากความร้อนและแสงแดดโดยตรง
6. หากจำเป็นต้องเปลี่ยนปลอกเบาะนั่ง ใช้ชิ้นส่วนที่ได้รับการรับรองเท่านั้น ชิ้นส่วนเหล่านี้เป็นชิ้นส่วนที่ได้รับการยืนยันว่าผ่านการทดสอบความปลอดภัยและได้รับการออกแบบมาให้เหมาะกับเบาะนั่งนี้

หากคุณต้องการคำแนะนำเพิ่มเติมเกี่ยวกับความเหมาะสมของระบบยึดเหนี่ยวที่ต่อยานพาหนะของคุณ กรุณาติดต่อตัวแทนจำหน่ายหรือฝ่ายบริการลูกค้าของ Silver Cross ที่ 0845 8726900

TUR

ÖNEMLİ: BU TALİMATLARI İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN

GÜVENLİK NOTLARI

Bildirim: Bu, bir i-Size Gelişmiş Çocuk Koltuğu Sistemidir. Araç üreticileri tarafından araç kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde i-Size ile uyumlu araç koltuk konumlarında kullanım için 129 sayılı BM Yönetmeliğine göre onaylanmıştır.

Şüpheye düşmeniz durumunda, Gelişmiş Çocuk Koltuğu Sistemi üreticisine ya da perakende satıcıya danışın.

Bu i-Size Çocuk Koltuğu Sistemi tüm araçlara uygun değildir. Bu sistemin uygunluğu ile ilgili tavsiye almak için lütfen sistemi satın almadan önce araç uygulama listesine danışın ve aracınızın markası, modeli ve yılının uygun olduğundan emin olun. En yeni araç uygulama listesi için lütfen aşağıdaki web sitesi bağlantısını izleyin:

www.silvercrossbaby.com/customer-service/instructionmanuals

UYARI:
BU ÜRÜN, DOĞUMDAN İTİBAREN 13 KİLOGRAMA KADAR UYGUNDUR. BU ÜRÜN, BOYU 40 - 85 CM OLAN ÇOCUKLAR İÇİN UYGUNDUR. ARACIN GÜNLÜK KULLANIMINDA, EMNİYET KEMERİ YA DA ÇOCUK KOLTUGUNUN HERHANGİ BİR PARÇASININ HAREKETLİ BİR KOLTUK YA DA ARACIN KAPISINA SIKIŞMADIGINDAN VEYA BÜKÜLMEDIGINDEN EMİN OLUN.

BEBEK KOLTUGUNDAYKEN KESİNLİKLE ÇOCUGUNUZU GÖZETİMSİZ BIRAKMAYIN.

KULLANIM ÖNCESİNDE TUM KILITLEME İHAZLARININ, ETKİN OLDUGUNDAN VE TUM KAYIŞ VE KEMERLERİN BÜKÜLMEME OLMADAN SIKICA BAGLANDIGINDAN EMİN OLUN. ÇOCUGUNUZUN BU ÜRÜNLE OYNAMASINA İZİN VERMEYİN.

ÇOCUGUNUZU YERLEŞTİRİRKEN VEYA KALDIRIRKEN HER ZAMAN BEBEK KOLTUGUNU DUZ ZEMİNDE VE KOLU DA STABİL POZİSYONDA TUTTUGUNUZDAN EMİN OLUN. (BKZ. 6.1 VE 8.1)

ÖN HAVA YASTIĞI ETKİNLİŞTİRİLMİŞ BİR YOLCU KOLTUGUNDA KULLANMAYIN. (BKZ. 9.1 VE 13.1)

SILVER CROSS. ARAC KOLTUGU DÖŞEMESİNDE OLUŞABİLECEK HASAR VEYA İZLERDEN SORUMLU TUTULAMAZ.

ÖN DESTEK AYAGINI BİR ZEMİNDE DEPOLAMA BÖLMESİ KAPAGININ ÜZERİNE YERLEŞTİRMEYİN. ÖN DESTEK AYAGI ARAC ZEMİNİYLE TAMAMEN VE SIKICA TEMAS ETMELİDİR. (BKZ. 9.9 - 9.11) BEBEK KOLTUGU HER ZAMAN YUZU ARKAYA DÖNÜK OLMALIDIR. (BKZ. 13.9) BEBEK KOLTUGUNU KESİNLİKLE 2 NOKTALI KUÇAK KEMERİ İLE SABİTLEMİYİN.

GÖRÜNÜR BİR HASAR EMARESİ BULUNMASA DAHI BİR KAZA SONRASINDA ÇOCUK KOLTUĞU SİSTEMİNİN DEĞİŞTİRİLMESİ GEREKMEKTEDİR.

KAPAK VE GÖĞÜS YASTIKLARI HER ZAMAN TAKILI OLMALIDIR. BUNLAR, ÖNEMLİ GÜVENLİK ÖZELLİKLERİDİR. YALNIZCA SILVER CROSS TARAFINDAN TEMİN EDİLEN/ONERİLEN YEDEK PARÇALAR KULLANILMALIDIR. SILVER CROSS TARAFINDAN ONAYLANMAMIŞ AKSESUARLAR KULLANILMAMALIDIR. HERHANGİ BİR PARÇA KIRIK, YIRTILMIŞ VEYA EKSİKSE ÜRÜNÜ KULLANMAYIN. ÇOCUK ARABA KOLTUGUNDA HERHANGİ BİR İZİNSİZ DEĞİŞİKLİK VEYA MODİFİKASYON YAPMAYIN.

BİR KAZA DURUMUNDA YOLCULARDA CİDDİ YARALANMALARA NEDEN OLABİLECEKLERİNDEN ARAÇIN KABİN RAFINDA SABİTLENMEMİŞ BAGAJ VEYA NESNELER BIRAKMAYIN.

AYARLAMA YAPILIRKEN, ÇOCUK HAREKETLİ PARÇALARDAN UZAK TUTULMALIDIR.

KUÇAK KEMERLERİNİN, AŞAĞIDA LEGEN KEMİĞİNİ

SARACAK ŞEKİLDE TAKILDIGINDAN EMİN OLUN. ÇOCUK KOLTUĞU SİSTEMİNİ ÜRÜNE ZARAR VEREBİLECEK KOROZİF SIVILAR, BOYALAR VEYA SOLVENTLERDEN UZAK TUTUN. AYAR YAPARKEN DAİMA BEBEK KOLTUGUNU TUTUN.

BAKIM VE ONARIM

Hafif bir el sabunu ve ılık su ile silerek temizleyin. Deterjanlar, solventler veya kuvvetli sabunlar kullanmamalısınız. Bu, bebek koltuğunuzun muhafazasının veya kemerinin zayıflamasına neden olabilir. Bebek koltuğu muhafazası veya kemerinin herhangi bir parçasını çıkarmayın, demonte etmeyin veya değiştirmeyin. Bebek koltuğu muhafazası veya kemer sisteminin herhangi bir parçasını yağlamamalısınız.

Hareketli mekanizmalarını içindeki kir ve toz, temiz su ile yıkanabilir. Tamamen ıslatmayın veya suya daldırmayın.

KUMAŞLAR

1. Koltuk kılıfı kolaylıkla çıkarılabilir ve hafif bir deterjan ile 30 derecede, hassas programda yıkanmalıdır.
2. Yıkamadan önce çıkarılabilir dahili plastik/köpük parçaları kumaş içinde çıkarın.
3. Kılıfları ütülemeyin, kuru temizlemeye vermeyin, kurutucuda kurutmayın veya sıkmayın.
4. Solventler, kostik veya aşındırıcı temizleyiciler kullanmayın.

5. Doğrudan ısı ve güneş ışığından uzakta, sererek kurumaya bırakın.
6. Koltuk kılıflarının değiştirilmesi gerekiyorsa, yalnızca onaylı parçaları kullanın. Güvenlik açısından test edildiği garanti edilen ve bu koltuğa uygun tek seçenek bunlardır.

Bu koltuk sisteminin aracınıza uyumluluğu hakkında başka tavsiyeye ihtiyaç duyarsanız, lütfen perakende satıcınızla ya da 0845 8726900 numaralı telefondan Silver Cross müşteri hizmetleriyle iletişime geçin.

ZH-S

重要提示：请保存好此说明书以 备将来参考使用

安全事项

注意：这是一个 i-Size 增强型儿童约束系统。它根据联合国第 129 号条例获得批准，可用于车辆制造商在车辆用户手册中指定的与 i-Size 兼容的车辆座椅位置。如有疑问，请咨询增强型儿童约束系统制造商或零售商 这种尺寸儿童约束装置并非适用于所有车辆。欲了解此装置是否与汽车相匹配，请查阅适用汽车列表，然后再购买该装置，并确认您汽车的 品牌、型号及年份适用此产品。请点击以下网站链接查看最新的适用车辆列表：www.silvercrossbaby.com/customer-service/instructionmanuals

警告：

此产品适合新生儿至13KG重的孩童。此产品适用于身高40CM至85CM的孩童。

在车辆的日常使用中，应确保座椅安全带或儿童座椅的任何部件均不会被移动的座椅或车辆的车门扭绞或困住。请勿让您的孩童独自在婴儿提篮中无人看管。

使用推车前请确保所有锁定装置均处于锁定状态，所有安全带均已系紧且没有扭绞在一起。不可让孩童摆弄本产品。将孩童放进婴儿提篮或从中抱出时，请谨记将提篮放置于水平面上，并将提手置于稳固位置。

（详见6.1和8.1）绝不能在前排配有安全气囊的乘客座位上使用。（详见9.1和13.1）在必要时使用提供的塑料SOFIX 导引器。SILVER CROSS不对汽车座椅内饰的磨损或损坏负责。

请勿将前端支脚放在地板储藏盒盖上。前端支脚必须完全、牢固地支撑在汽车地板上。（详见9.9 - 9.11）婴儿提篮必须面向后方使用。（详见13.9）请勿用2点式安全腰带固定婴儿提篮。

儿童约束装置应在事故发生后更换，即使没有可见的损坏迹象。

应始终安装好座套和胸垫，它们是很重要的安全装置。应只使用SILVER CROSS提供/推荐的替换部件。不应使用任何未经SILVER CROSS认可的配件。

如有部件损坏、破裂或丢失，请不要使用本产品。

不要对儿童汽车座椅进行未经授权、修改或变动。请勿在车辆的置物架上放置未安

全固定的行李或物品，如遇事故，其可能会导致严重的人员伤害。请勿在车辆的置物架上放置未安

在进行调节时，孩子应远离调节中的零件。

确保腰带磨损低，使骨盆接合

儿童约束装置应远离可能损坏产品的腐蚀性液体，油漆或溶剂。

保养和维修

用温和的香皂及温水清洗。请勿用洗洁剂、溶剂或强效肥皂清洗。这可能会损坏婴儿提篮外框或安全带。请勿移除、拆卸或修改婴儿提篮或安全带的任何部分。请勿在婴儿提篮或安全带的任何部分涂油或润滑油。

可移动部位的污垢、尘土可用清水冲洗。请勿浸泡于水中。

织物

1. 座套易于拆卸，应使用温和的清洁剂在30度水温下缓和洗涤。
2. 在清洗之前，从织物内取出所有可移除的内部塑料/泡沫部件。
3. 请勿熨烫、干洗、滚筒甩干或拧绞座套。
4. 请勿使用溶剂，腐蚀性或研磨性清洁材料。
5. 铺平晾干，请避免直接热源或直晒。
6. 如果需要更换座套，仅可使用经过认证的部件。它们是唯一保证经过安全测试并设计用于此座椅上的部件。

如果您需要任何进一步的建议作为这种限制的适用性 系统为您的车辆，请联系

您的零售商或 Silver Cross 客户服务 0845 8726900。

ZH-T

重要資訊：請保留這些指引以供 將來參考之用

安全注意事項

注意：這是一個 i-Size 增強型兒童約束系統。它根據聯合國第 129 號條例獲得批准，可用於車輛製造商在車輛用戶手冊中指定的與 i-Size 兼容的車輛座椅位置。如有疑問，請諮詢增強型兒童約束系統製造商或零售商。此 i-Size 兒童束縛設施並非所有汽車皆適用。要獲得有關此設施的適合性的建議，請您在購買此設施之前參閱車輛應用表，以確保您的車輛的製造商、型號及製造年份皆為適合。請從以下網站鏈接取得最新的車輛應用表：
www.silvercrossbaby.com/customer-service/instructionmanuals

警告：

此產品適合由出生至體重 13 公斤。
此產品適合身高 40 公分至 85 公分的兒童。
當日常使用汽車時，請確保安全帶或兒童座椅的任何部分不會變得扭曲或被可移動的座位或車門夾住。絕不可在無人看管的情況下把您的孩子留在提籃式嬰兒安全座椅內。在使用前確保所有上鎖裝置已經鎖好，而且所有帶子和保護帶已扣緊及沒有扭曲。
切勿讓您的孩子以此產品作玩

具。把兒童放入或移出時，必須把提籃式嬰兒安全座椅放置在平坦的地面上，而且手柄必須是在穩定位置。（請參閱 6.1 及 8.1）

不可在裝有自動彈出的前方氣袋的乘客座椅上使用。（請參閱 9.1 及 13.1）

在需要時，請使用提供的 ISOFIX 定位托。SILVER CROSS 不會就汽車座位套的損壞或斑痕負責。

不要將前支撐腳放置在車底儲藏隔的蓋子上。前支撐腳必須與汽車的車艙地面完全及穩固地接觸。（請參閱 9.9-9.11）
提籃式嬰兒汽車座椅必須一直面向後面。（請參閱 13.9）
絕不可使用兩點式大腿安全帶安裝提籃式嬰兒安全座椅。

在發生意外後應更換兒童束縛系統，即使它沒有明顯的損壞跡。

座椅套及胸墊必須任何時間都安裝好，因它們是重要的安全部件。
只可使用由 SILVER CROSS 提供/建議使用的替換部件。不可使用未獲 SILVER CROSS 批准的配件。假如任何部分損毀、破損或缺失，切勿使用嬰兒推車。
不可未經授權更改或改動兒童安全座椅。

不要把未固定好的行李或物件放置在汽車內的後置物板上，因為倘若遇到意外，它們可能會令車內乘客嚴重受傷。

在進行調校時，避免孩子接觸可移動的部件。

確保腰帶磨損低，使骨盆接合 兒童束縛設施必須遠離可能損壞產品的腐蝕性液體、漆油或溶劑。

護理及保養

用溫和的洗手梘及暖水抹淨。您切不可使用洗潔精、溶劑及烈性的梘皂。這會令您的提籃式嬰兒安全座椅的外殼或保護帶變弱。您切不可將提籃式嬰兒安全座椅外殼或保護帶的任何部分移除、折開或改動。您切不可在提籃式嬰兒安全座椅外殼或保護帶系統的任何部分加上潤滑油。

可以用清水沖走移動裝置內的污垢或塵埃。切勿浸泡或浸入水中。

布料

1. 座椅套可輕易移除，應使用性質溫和的洗衣劑在 30 度水溫的輕柔模式下清洗。
2. 清洗之前，先把所有可拆卸的內部塑料/發泡膠部件從布料內取出。
3. 不可把座椅套壓燙、熨燙、乾洗、滾動烘乾或擰乾。
4. 不可使用溶劑、腐蝕性或磨損性的清潔物料。
5. 平放晾乾，避免直接的熱力和陽光。
6. 倘若座椅套需要更換，只可使用已獲認證的零件。因只有這些零件才獲保證已接受安全測試，並且其設計會適合此座椅。

如果您需要任何進一步的建議作為這種限制的適用性系統為您的車輛，請聯繫您的零售商或 Silver Cross 客戶服務 0845 8726900。

الرضيع دائماً الناقل عند صنع التعديلات.

الرعاية والصيانة

ينظف باستخدام صابون لطيف للبيدين وماء دافئ. لا يجب عليك استخدام المنظفات أو المذيبات أو القوة الصابون. هذا قد يضعف طفلك قذيفة الناقل أو تسخير. يجب عليك أن لا تقم بإزالة أو تفكيك أو تغيير أي جزء من قذيفة ناقل الرضع أو تسخير. لا يجب عليك النطق أو قم بتليين أي جزء من طفلك غلاف الناقل أو نظام تسخير.

الأوساخ والغبار في التحرك قد يتم شطف الآليات بعيداً بمياه نظيفة. لا تنقع أو غمر أقمشة

1. غطاء المقعد قابل للنزع بسهولة ويجب غسلها على قطعة رقيقة دورة عند 30 درجة باستخدام معتدل منظف. 2. إخراج كافة الداخلية القابلة للإزالة أجزاء بلاستيكية / رغو من داخل الأقمشة قبل الغسيل. 3. لا تضغط، حديد، جافة ونظيفة، جفف أو اعصر الأغطية.

4 - لا تستخدم المذيبات الكاوية أو مواد التنظيف الكاشطة. 5. جفف مسطحاً بعيداً عن الحرارة المباشرة

وضوء الشمس. 6. إذا دعت الحاجة إلى أغطية المقاعد يتم استبدالها فقط باستخدام الأجزاء المعتمدة.

هم الوحيدون الذين هم مضمونة لتكون آمنة تم اختباره وتصميمه ليناسب هذا المقعد.

إذا كنت بحاجة إلى أي مشورة أخرى مثل ملائمة هذا التثبيت نظام لسيارتك من فضلك اتصل ببيانات التجزئة أو على خدمات العملاء الفضية 8726900 0845.

الخلف دائماً مواجهة). (انظر 13.9) لا تلائم الرضيع أبداً عربة نقل ذات 2 نقطة حزام.

نظام تقييد الطفل يجب استبداله بعد حادث ، حتى و كان هناك ليست هناك علامات مرئية تلف.

الغطاء ومنصات الصدر يتم تركيبه في جميع الأوقات. إنها مهمة ميزة السلامة. قطع غيار بديلة فقط تم توريدها / موسى بها بواسطة SILVER CROSS يكون تستخدم. الملحقات التي لم تتم الموافقة عليها من قبل الفضة

لا يجوز استخدام CROSS. لا تستخدمه إذا كان هناك أي جزء

مكسور أو ممزق أو مفقود. لا تجعل غير مصرح به تعديلات أو تعديلات على الطفل مقعد سيارة.

لا تترك غير مؤمن تشغيل الأمتعة أو الأشياء رف الطرد في السيارة ، لأنها في حادثة وقوع حادث يمكن أن تكون خطيرة جرح العمال .

يجب أن يكون الطفل نظيفاً أجزاء متحركة أثناء إجراء التعديلات.

تأكد من أن أحزمة LAP تعمل إلى أسفل ، مما يؤدي إلى تشويق الحوض

احتفظ بقبود الطفل نظام بعيداً عن دهانات سوائل كاشطة أو المذيبات التي يمكن إتلاف المنتج. احضري

الولادة وحتى وزن 13 كجم. هذا المنتج للأطفال من 40 سم وحتى 85 سم. أثناء الاستخدام اليومي للسيارة، يرجى التحقق من عدم لف أو انحشار أي جزء من أجزاء حزام الأمان أو مقعد الأطفال بسبب تحرك المقعد أو في باب السيارة.

لا يجب أبداً ترك طفلك وحده دون رقابة في حامل الطفل.

يجب التأكد من تشويق كافة وسائل التثبيت في مكانها قبل الاستخدام ومن إحكام ربط جميع الشرائط والأربطة دون التواءات. لا ينبغي ترك طفلك يعيث بهذا المنتج. يوضع حامل الطفل دوماً على أرض مسطحة مع وضع المقبض في الوضعية المستقرة عند وضع (-) 1 و 8 - الطفل أو نقله

لا تستخدمه مع راكب المقعد مُنشط الكيس الهوائي الأمامي (انظر 9.1 و 13.1)

فضة لا يمكن عقد CROSS مسؤول عن الضرر أو الإشارة إلى السيارة لتحديد المقاعد.

لا تضع الجبهة دعامة الساق على الأرض حجرة التخزين جفن العين. ساق الدعم الأمامي يجب أن تكون كاملة وثابتة الاتصال بالمركية الأرض. (انظر 9.9 - 9.11) يجب على الناقل الرضع كن في

ARA

هام: يرجى الاحتفاظ بهذه التعليمات للرجوع إليها في المستقبل

ملاحظات السلامة

يلاحظ: هذا هو نظام تأمين الأطفال المحسن i-Size. تمت الموافقة عليه وفقاً لللائحة الأمم المتحدة رقم 129 ، للاستخدام في مواضع جلوس السيارة المتوافقة مع i-Size كما هو موضح من قبل مصنعي السيارات في دليل مستخدمى السيارة.

إذا كنت في شك ، فاستشر إما الشركة المصنعة لنظام تأمين الأطفال المعزز أو بائع التجزئة.

نظام تثبيت الطفل i-Size غير مناسب لكافة السيارات. للتعرف

على مدى ملائمة هذا النظام لسيارتك، يرجى الرجوع إلى قائمة السيارات الملائمة قبل شراء النظام والتحقق من ملائمة الصنع، والموديل والعام الخاص بالسيارة. يرجى اتباع رابط الموقع التالي للتعرف على آخر نموذج لتطبيق السيارات:

silverbaby.com/customer-service/instruction-manuals

هذا المنتج مناسب للأطفال من سن

**UK**

Silver Cross (UK) Ltd.
Micklethorn, Broughton,
Skipton, North Yorkshire
BD23 3JA

EU/PACIFIC

Silver Cross (Pacific) Ltd.
Office 527, Lee Garden Three,
1 Sunning Road, Causeway
Bay, Hong Kong

IM-RXB-220105-01102 - DREAM I-SIZE INFANT CARRIER & BASE

Silver Cross®



The mark of
responsible forestry

silvercrossbaby.com